

AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

Cuanto fragmentacion politico Aruba por soporta?



4

22

SETAR ta introduci su solucion nobo' SETAR Fleet Management' den colaboracion cu Geotab

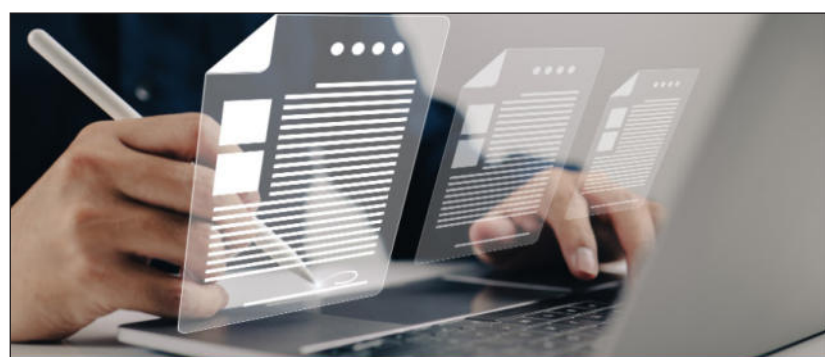
23

Aruba Nombra como Reserva di Biosfera di UNESCO

34

AWE Mainta.NL

Wie Geloof Nog Dat Het Koninkrijk Uit Gelijke Partners Bestaat?



M-Files®

VCC
International NV

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

Tel. 583-7072

info@vcc-int.com

www.vcc-int.com

Dicon ta parce cu tur hende ta rabia?

NO hopi tempo pasa, rabia tabata parce un emocion raro. Hende tabata rabia ora algo serio pasa, nan tabata calma nan mes y sigui padilanti. Awe, sinembargo, hopi biaha ta parce cu rabia a bira un característica permanente di e bida diario.

Hende ta rabia den trafico. Rabia riba rednan social. Rabia riba politiconan. Rabia riba medionan di comunicacion. Rabia riba empresanan y nan doñonan di trabou. Tin biaha ta parce cu hende ta rabia cu otro prome nan a cambia structuralmente un solo palabra. Esaki ta lanta un pregunta fastioso: Dicon ta parce cu tur hende ta rabia?

Parti di e contesta por ta cu bida moderno a bira cada bes mas yen di stress. Hopi hende ta sinti cu nan ta traha mas duro pero ta haya menos bek. Costo di vivienda a subi, gastonan di bida ta sigui aumenta y e preocupacionnan pa cuido di salud ta crece. Inseguridad financiero ta afecta famianan di tur nivel di entrada. Ora hende sinti presion for di multiple direccion na mesun momento, e frustracion naturalmente ta crece.

Pero economia su so no ta splica tur cos.

Tecnologia a cambia con hende ta experencia mundo. Den generacionnan anterior, e personanan tabata preocupa principalmente pa problemanan cu nan por a mira y influencia directamente. Awe, un persona por lanta y wordo exponi inmediatamente na guerra, conflicto politico, crisis economico y controversianan di henter e planeta, prome cu e mes lanta for di cama.

E ser humano no a wordo diseña pa carga e peso emocional di tur problema di mundo tur dia.

Rednan social a amplifica e situacion aki. E plataformanan ta recompensa atencion, y rabia ta genera atencion. Indignacion ta plama mas rapido cu e matisnan di un discusion; conflicto ta atrae mas interaccion cu un areglo. Como resultado, hende ta constantemente exponi na contenido traha puramente pa provoca reaccionnan emocional. E consecuencia ta cu hopi individuo ta pasa oranan consumiendo informacion cu ta laga nan frustra, spanta of resenti.

Na mesun momento, e comunidadnan mes ta cambiando. Hopi hende ta sinti nan menos conecta cu nan bisiñanan, parokia, club di deporte of institucionnan local. Antes, e lasonan aki tabata duna un red di apoyo y un sentido di pertenencia. Segun cu e conexionnan ey ta debilita, hende ta bira mas isola y vulnerabel na resentimiento y desconfiansa.

Politica tambe a bira masha personal. Desacuerdonan cu antes tabata mira como simplemente diferencia di opinion, awo ta



wordo trata como batayanan moral entre dos banda. Ta curasha hende pa scoge un banda en bes di resolve e problema, haciendo e polarisacion crece caminda e areglo ta wordo mira como debilidad.

Kisas e factor mas negligisha ta un sentimiento creciente di impotencia. Hopi hende ta sinti cu nan tin masha poco control riba e asuntonan cu ta afecta nan bida: Nan no por controla inflacion, prijsnan di cas of decisionnan di gobernantenan of corporacionnan. Ora hende sinti nan impotente pa demasiado tempo, e frustracion ta transforma den rabia.

E peligro ta cu rabia ta alimenta su mes. Hende rabia ta crea combersacionnan rabia, comunidadnan rabia y politica rabia. Na final, sociedad ta cuminsa funciona den un estado di tension constante. Toch, rabia riba su mes no ta e berdadero problema, ya cu e por ta un señal cu algo ta robes of motiva cambio. E problema ta bini ora rabia bira e emocion dominante atraves di cual nos ta wak tur cos.

E pregunta profundo no ta dicon tur hende ta parce rabia, sino si sociedad moderno ta produciendo demasiado frustracion y masha poco confiansa. Pasobra un sociedad por soporta desacuerdo, critica y conflicto; pero ta bira masha dificil pa prospera ora rabia bira e unico idioma structural pa comunica cu otro.

E generacionnan di futuro lo sa con pa biba sin estimulacion digital constante?

TABATIN un tempo caminda aburimento tabata un parti normal di bida. Yiunan tabata sinta keto durante biahenan largo den auto, hende tabata spera den fila sin mester di wak un pantaya, y combersacionnan tabata yena e momentonan bashi. Imaginacion tabata encarga cu e resto, y e silencio no tabata wordo mira manera un problema cu mester a wordo resolvi.

Awe, e momentonan ey ta birando masha raro. E averahe di persona ta carga un aparato capaz di duna entretenimento, informacion, video y weganan ilimita na cualkier momento. Pa hopi hoben, nunca a existi un mundo sin smartphone, rednan social of conexcion digital constante. Esaki ta lanta un pregunta fascinante y kisas preocupante: E generacionnan di futuro lo sa con pa biba sin un estimulacion digital constante?

E asunto principal no ta si tecnologia ta bon of malo. Tecnologia moderno a crea oportunidadnan extraordinario pa siña, comunica y traha na un manera cu generacionnan anterior nunca por a imagina. E preocupacion real ta kico ta pasa ora e cerebro humano custumbra di ta stimula cada minuut di cada dia.

Hopi mucha y teenager awe casi nunca ta experencia un aburimento berdadero. E momento cu tin un pausa den e actividad, un celular ta aparece. Wardando riba un amigo? Check rednan social. Sinta den auto? Wak video. Comiendo lunch bo so? Scroll atraves di contenido. Hasta un par di minuut sin estimulacion por sinti fastioso.

Toch, aburimento antes tabata sirbi un proposito importante. Psicologonan ta argumenta cu creatividad hopi biaha ta nace for di e tempo liber sin structura. Soña lanta, reflexiona, resolve problema y desaroya imaginacion structuralmente ta pasa ora e cerebro no ta continuamente entretene. Algun di e ideanan mas grandi di humanidad a nace durante momentonan di silencio.

E preocupacion aki ta bay mas aleu di creatividad. Investigadonan ta studia cada bes mas e impacto di e ambiente digital riba e capa di atencion, calidad di sueño y salud mental. E plataforma di rednan social y aplicacionnan ta diseña puramente pa capta y mantene atencion. Cada notificacion, like of comentario ta competi pa e enfoca di e cerebro, haciendo cu hopi hende tin dificultad pa concentra riba tareanan largo of drenta den pensamentonan profundo sin interrupcion.

E efectonan aki ta crucial pa e hobennan pasobra infancia y adolescencia ta periodonan critico pa e desaroyo di e cerebro. E habitonan cu ta wordo forma den e añanan aki por dicta atencion



y resiliencia emocional pa decadanan. Ademas, tin un dimension social: Tecnologia ta permiti nos ta conecta semper, pero e sentimento di soledad ta sigui subi, ya cu e hobennan ta pasa oranan online pero masha poco den combersacionnan cara a cara, deporte of weganan liber.

Esaki no ta nifica cu sociedad mester rechasa tecnologia; e reto ta un balansa. E generacionnan di futuro lo tin mester di habilidadnan digital pa logra exito, pero nan lo tin mester di algo igualmente valioso: e capacidad pa desconfia of desconecta. E capacidad di sinta keto cu nan mesun pensamentonan, enfoca riba un solo tarea, y tene combersacionnan sin check un pantaya.

Kisas e berdadero pregunta no ta si e generacionnan di futuro lo sa con pa biba sin estimulacion digital constante, sino si e adultonan di awe ta siñando nan con pa haci'e. Pasobra si cada momento di silencio wordo yena, nos lo por descubri cu e habilidad mas raro di futuro lo no ta e experto tecnologico, sino e capacidad di simplemente ta presente den e mundo real sin mester di un pantaya pa haci e momento sinti completo.

Cuanto fragmentacion politico Aruba por soporta?

E democracia di Aruba semper tabata uno energetico, emocionante y masha personal. Politica riba e isla aki no ta algo leu; e ta drenta den famia, area di trabou, vecindario y rednan social. Pero segun cu mas partido, movimiento, fraccion y marcanan politico personal ta drenta escenario, un pregunta ta bira inevitabel: Cuanto fragmentacion politico Aruba por soporta?

Den un democracia sano, mas bos por ta algo positivo. Partidonan nobo por representa votadonan cu ta sinti nan mes negligish, movementonan mas chikito por trece idea fresco, y politiconan independiente por reta e structuranan bieu. E competencia politico aki por forsa e partidonan estableci pa scucha cu mas atencion.

Pero fragmentacion tin su prijs tambe.

Ora tin demasiado grupo ta bringa pa un poder limita, politica por cambia di direccion; e no ta bay mas riba e rumbo di e pais, sino riba supervivencia, negociacion y posicionamento. Formacion di coalicion ta bira mas dificil, gobiernonan por bira mas fragil, y e planificacion di largo plaso ta sufri pasobra

cada decision mester pasa atraves di multiple interesnan politico.

Pa un pais grandi, esey por ta di maneha. Pa un isla chikito, e ta masha peligroso.

Aruba no tin tempo, tera, placa, forsa laboral of capacidad institucional ilimita. E isla ta enfrente retonan grandi: Presion riba vivienda, costo di bida halto, demanda den cuido di salud, congestion di trafico, infraestructura bieu, reforma den enseñansa, inmigracion, finansa publico y diversificacion economico. Esakinan no ta problemanan cu por wordo resolvi cu slogannan politico di corto plaso; nan tin mester di continuidad, disciplina y un consenso nacional.

E fragmentacion ta haci esaki mas dificil.

Ora politica ta demasiado dividi, cada reforma ta bira un bataya, cada nombra-cion ta lanta sospecho, y cada proyecto publico ta bira partidista. En bes di puntra si un maneho ta bon pa e pais, e prome pregunta ta bira: Cua partido ta sali beneficia? Net ey e democracia ta debilita.

E peligro mas profundo no ta solamente e inestabilidad politico, sino e cansancio di e pueblo. Ora e votadonan mira demasiado partido ta ataca otro, pero masha poco solucion ta wordo implementa, nan ta cuminsa perde confiansa den henter e sistema. Cinismo ta crece y hende ta stop di kere cu politica por resolve problemanan real.

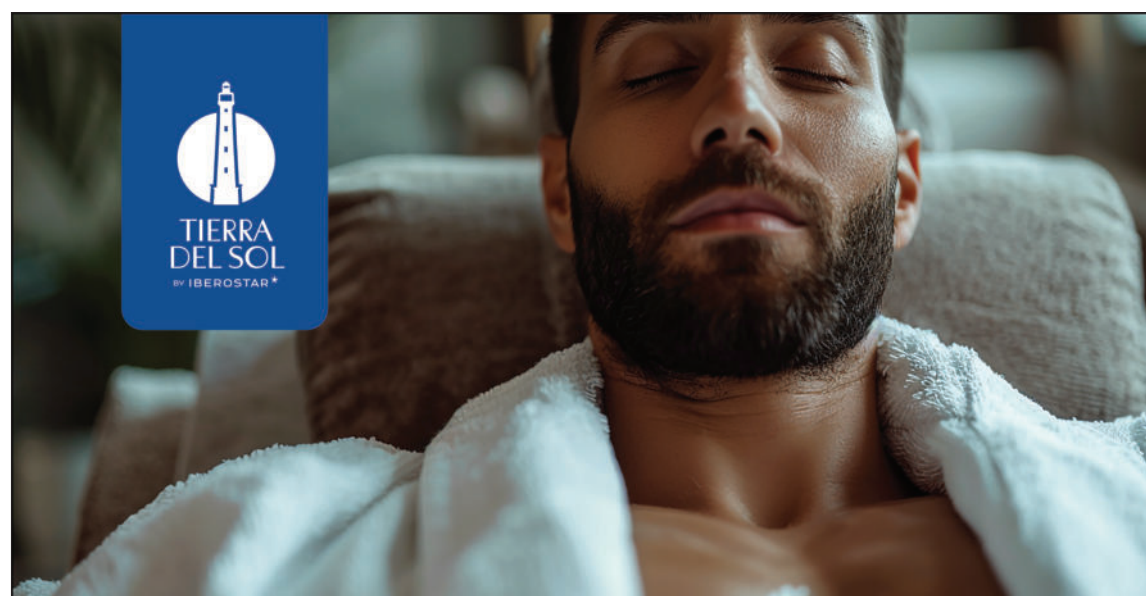
Un panorama politico fragmenta por duna mas poder na personalidadnan en bes di institucionnan. En bes di partidonan fuerte cu programanan cla, e votadonan ta haya figuranan carismatico, campananan emocionante y alianzanan temporal. Esey por gana eleccion, pero e no ta construi structuralmente un gobernacion serio.

Aruba tin mester di diversidad politico, pero e tin mester di gobernabilidad tambe. Mester tin un balansa entre e dos cosnan aki. Un democracia mester permiti pensamentonan diferente, pero un pais mester keda capaz pa tuma decisionnan.

E pregunta no ta si Aruba mester tin partidonan chikito of movementonan nobo. E pregunta principal ta si e actornan politico ta dispuesto pa pone e interes nacional riba nan ambicion personal. Pasobra fragmentacion ta bira peligroso ora cada grupo kier influencia, pero masha poco ta dispuesto pa yega na un areglo cu responsabilidad.

Na final, Aruba por soporta desacuerdo politico y debatenan fuerte. E por soporta partidonan nobo y bieu ta competi ferozmente. Pero Aruba no por permiti un cultura politico caminda e division ta bira mas importante cu e direccion.

Pa un isla chikito cu ta enfrente retonan grandi, e riesgo mas grandi no ta pa tin demasiado bos politico; e riesgo mas grandi ta pa tin hopi bos, pero ni un vision nacional comparti.





TIERRA DEL SOL
by IBEROSTAR

FATHER'S DAY Relax & Recharge

FATHER'S DAY PACKAGE 1

- Sport massage 50 min.
- Foot reflexology 25 min.
- A glass of champagne or mimosa

Package 1 is valid only on Sunday, June 21st, 2026

\$190

FATHER'S DAY PACKAGE 2

- Hot stone back massage 30 min.
- Sharp Haircut 20 min.
- Soothing pedicure 30 min.
- A glass of champagne or mimosa

Package 2 is valid from June 13th till 20th, 2026

\$176

Use of our pool area is included • Gift certificate available

Reservation: +297 586 7800. Ext. 230 / 229.
For more information, please email us at tdssp2@iberostar.com

Weekly
SPECIALS

5 JUNE - 11 JUNE'26



Each
f8.99
Normal Price

Each
f6.99
Special Price

LETTUCE ICEBERG
WRAPPED



Per KG
f10.60
Normal Price

Per KG
f5.99
Special Price

TOMATOES



Each
f14.99
Normal Price

Each
f13.99
Special Price

WATERMELON
SEEDLESS



Each
f12.99
Normal Price

Each
f8.49
Special Price

DR OETKER CASA DI MAMA
SPECIALE 415G



Each
f16.49
Normal Price

Each
f11.89
Special Price

DR OETKER BIG AMERICAN XL
TRIPLE MEAT 565G



Each
f16.09
Normal Price

Each
f14.79
Special Price

GWOON CHICKEN WINGS
VOORGEGAARD 750gr



Per KG
f37.99
Normal Price

Per KG
f34.99
Special Price

BLACK ANGUS TOP ROUND STEAK
BRAZIL



Per KG
f13.49
Normal Price

Per KG
f8.99
Special Price

U.S. BONELESS SIRLOIN /
VARKENSLAPPEN



Per KG
f9.99
Normal Price

Per KG
f4.49
Special Price

BBQ / GRILL
CHICKEN DRUMSTICKS

*Promocion ta valido desde 05 di juni pa 11 di juni 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®

Dicon ta asina facil pa destrui naturalesa y asina caro pa restaur'e?

PA añanan largo, debatenan ambiental hopi biaha a enfoca riba un pregunta simpel: Con nos por proteha naturalesa? Pero kisas Aruba mester ta hiba un pregunta completamente diferente. E restauracion ambiental ta caba mas caro cu prevencion?

E distincion aki ta importante pasobra una bes cu daño ambiental tuma luga, repar'e casi semper ta mas dificil, ta rekeri mas tempo y ta hopi mas caro cu si a preveni'e desde principio.

Un mata cu ta wordo proteha ta costa masha poco, pero reemplasa un mata grandi ta tuma añanan of decadanan. Un costa sano unicamente por proteha su mes naturalmente, mientras un costa dañá por tin mester di proyectonan di ingenieria hopi caro. Preserva espacionan habri ta costa hopi menos cu trata di recrea nan despues cu construccion a tuma luga caba. Toch, den henter

mundo, sociedadnan hopi biaha ta scoge restauracion en bes di prevencion—no pasobra e ta mas economico, sino pasobra e accion structuralmente ta bini net ora e problemanan ta imposibel pa ignora.

E reto aki ta crucial pa islanan chikito. Diferente for di paisnan grandi cu por expande na regionnan nobo, islanan ta funciona structuralmente den fronteranan fiho. Tera ta limita, awa ta limita, infraestructura ta limita y habitatnan natural ta limita. Cada decision ambiental ta carga consecucionan di largo plaso pasobra tin menos oportunidad pa corigir erornan mas despues.

Esaki ta lanta un realidad fastioso: Costonan ambiental raramente ta aparece ineditamente riba presupuesto di gobierno. En bes di esey, nan ta sali na bista pocopoco atraves di costonan di infraestructura mas halto, riesgonan di inundacion structural, erosion di costa, congestion di trafico, gastonan di desperdicio y un presion creciente riba recurso di awa. Ora e costonan ey bira visibel, e daño original hopi biaha a pasa caba.

Considera un ehempel simpel: proteha un area natural por parce caro awe pasobra e ta limita oportunidadnan di desaroyo. Sinembargo, si e mesun area ey despues pasa den erosion, inundacion of perdida di habitat, e costo pa repara e problemanan ey por ta hopi biaha mas grandi cu e costo original di proteccion. E mesun principio aki ta conta pa maneho di awa, energia renobabel y planificacion urbano. Prevencion ta rekeri curashi politico pasobra e beneficianan no ta visibel asina rapido, mientras restauracion ta bira inevitabel ora e daño no por wordo ignora mas.

E problema principal ta cu cada aña di tardansa ta aumenta e cuenta di reparacion. Generacionnan di futuro por hereda e costonan aki eventualmente, haciendo nan responsabel pa financia proyectonan di restauracion ambiental y sistemanan di proteccion di costa cu por a wordo evita via accionnan anticipa.

P'esey, e maneho ambiental no mester wordo mira como un bataya entre desaroyo y conservacion. E berdadero asunto ta uno di economia: Kico ta mas caro, proteha e recursonan natural awe, of bolbe construi nan mañan?

Hopi biaha, sociedadnan ta enfoca riba e costo di corto plaso di prevencion, tapando e costo di largo plaso di inaccion. E futuro di Aruba lo depende no solamente riba crecimiento economico, sino riba con eficiente nos ta maneha nos recursonan limita. Cada decision structural riba uzo di tera, turismo of vivienda tin un costo ambiental pega na dje. E pregunta ta si e costonan ey ta wordo paga awe—of simplemente pospone pa mañan. Pasobra historia ta muestra cu daño ambiental raramente ta desaparece su so; na final, un hende tin cu paga e cuenta.

BUCATINI
MARKET & CUCINA

JOIA
BY IBEROSTAR

JUNE 21, 2026 | 7AM - 12PM

FATHER'S DAY

ALL-YOU-CAN-EAT BREAKFAST BUFFET

\$50 PER PERSON | ALL-YOU-CAN-DRINK MIMOSAS \$35
2X1 MARGARITA \$18

RESERVATIONS THROUGH [OPENTABLE.COM](https://www.opentable.com)

Weekly
SPECIALS

5 JUNE - 11 JUNE'26



Each
f3.79
Everyday Low Price

FAN JUICE 1L
ASSORTED



Case
f47.76
Normal Price

Case
f42.99
Special Price

MALTIN POLAR BOTTLE 70Z
CASE OF 24



Case
f23.76
Normal Price

Case
f12.99
Special Price

ROXANE PURIFIED WATER 16.9oz
CASE OF 24



ISLAND SNACKS
ASSORTED



Each
f2.59
BUY 2 SAVE 5%

DORIA SPAGHETTI PACK 16oz\453 gr



Each
f4.49
Special Price

RIZZOLI ANCHOVY PASTE SPICED
2.12 OZ



Each
f3.99
Everyday Low Price

SENCE DERMA - DAGCREME FACE
& BODY 300 ML.



Each
f3.29
Normal Price

Each
f1.99
Special Price

SENCE BEAUTY HANDZEEP
SPLASH TO BLOOM STRAWBERRY



Each
f4.39
Normal Price

Each
f3.99
Special Price

HORIZON ORGANIC 1% LOW FAT
UHT CHOCOLATE MILK 8 OZ

*Promocion ta valido desde 05 di june pa 11 di juni 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®

Scolnan por siña respet sin disciplina?

PA generacionnan largo, scolnan na Aruba tabata bay mas aleu di simplemente lesamento, skirbimento y matematica. E maestronan tabata figuranan di autoridad respeta cu tabata yuda forma character, siña responsabilidad y reforsa e balornan cu e yiunan tabata siña na cas. Si un estudiante tabata comporta su mes malamente na scol, e mayornan tabata para tras di e maestro. Disciplina tabata wordo mira como parti di educacion, no algo separa for di dje.

Awe, hopi hende ta puntra nan mes si e relacion ey a cambia.

Den henter Aruba, preocupacionnan ta creciendo riba e comportacion den klas, e respet pa e maestronan y e nivel general di disciplina memey di algun estudiante. Docentenan cada bes mas ta wordo spera di maneha no solamente enseñansa, sino tambe problemanan social, reto di salud mental, dificultadnan di famia y e influencia di rednan social. Na mesun momento, hopi educador ta sinti cu nan ta traha bou di un bista di critica mas grandi cu nunca.

Esaki ta lanta un pregunta fastioso: E maestronan a haya miedo pa siña disciplina?

E problema no ta cu e maestronan no ta kere den disciplina mas. E mayoria di e educadornan ta compronde cu siñamento tin mester di structura, regla y responsabilidad. Un klas no por funciona si e studiantenan ta intermedia lesnan constantemente, ignora instruccion of muestra falta di respet.

E reto actual ta cu e medidanan disciplinario structuralmente ta trece consecucionan pa e maestro mes. Kehonan por escala rapidamente, mayornan ta cuestiona decisionnan y incidentenan por plama riba rednan social. Den un ambiente asina, algun docente por sinti cu mantene disciplina ta birando masha dificil.

E consecucionan aki ta bay mas leu cu e klas. Hopi doño di trabou ya caba ta raporta preocupacionnan riba puntualidad, profesionalismo y respet den e area laboral. E habitonan aki no ta aparece diripiente na edad di 25 aña; nan ta wordo desaroya atraves di añanan via guia, expectativanan y consecucionan.

E discusion aki ta bira mas importante structuralmente ora nos wak e retonan social mas amplio di Aruba. Preocupacionnan riba violencia entre hobennan, gangen, falta di respet pa autoridad y bullying ta wordo treci padilanti den comunidad debi cu hopi residente ta nota cu respet pa mayor, maestro of polis no ta asina fuerte manera antes.

Claro, ningun hende ta sugeri un regreso na e castigonan duro di pasado. Educacion moderno ta reconoce cu e studiantenan ta enfrenta retonan diferente. Pero compasion no ta rekeri pa nos bandona e responsabilidad. Un estudiante por ricibi apoyo y toch enfrenta consecucionan. Un maestro por ta comprensivo y toch spera respet.

E pregunta mas grandi pa Aruba no ta si e maestronan tin miedo di disciplina, sino si sociedad ta dispuesto pa duna nan apoyo ora nan haci'e. Scolnan no por siña disciplina nan so; mayornan, famia, comunidad, clubnan di deporte y sociedad completo tin un papel den esaki.

Si Aruba kier generacionnan di futuro cu ta respetuoso, responsabel y prepara pa bida adulto, e palabra disciplina no por bira un palabra prohibi. E berdadero debate no ta trata di control, sino di prepara nos hobennan pa un mundo caminda accionnan tin consecucionan, responsabilidadnan ta conta y respet ta keda un di e fundamentonan di un sociedad sano.

SPA
Sensations IBEROSTAR

★★★★★

JOIA ARUBA
BY IBEROSTAR

A Well-Deserved Escape for Dad

Father's Day Package 1

- Deep tissue massage 50 min.
- Men's pedicure
- Men's manicure
- A glass of local beer

\$295

Father's Day Package 2

- Hot stone massage 50 min
- Mini facial
- Men's haircut
- A glass of local beer

\$300

Wet Area Experience included with both promotions.
Gift Certificate available.

FOR RESERVATIONS:
Ebasp4@iberostar.com
T: 2818700 ext. 834

Weekly
SPECIALS

5 JUNE - 11 JUNE'26



Per Item
f136.99
Normal Price

Per Item
f81.85
Special Price

PLYWOOD DURAPLEX 1/2in (12MM)
4x8-FT (FILM FACED WBP)



Per Item
f169.99
Normal Price

Per Item
f139.99
Special Price

LANCO ECO GEL STRIP INT/EXT
SEMI-PASTED PAINT REMOVER GAL



Per Item
f31.09
Normal Price

Per Item
f21.00
Special Price

MODA PEOPLE BODY
BABY BOY



Per Item
f43.89
Normal Price

Per Item
f28.50
Special Price

MODA PEOPLE PIYAMA
BABY GIRL



Per Item
f12.99
Normal Price

Per Item
f8.99
Special Price

SOUDAL ACRYRUB FIRESTOP
CAULK SEALANT RED 10.10z



Per Roll
f399.99
Normal Price

Per Roll
f339.99
Special Price

BLADLOOD 15 POND
330x6000x1.32MM (30 KILO)



Per Item
f109.99
Normal Price

Per Item
f93.50
Special Price

PREMIER FOUNDATION
COATING NON-FIBERED 5-GAL



Per Item
f42.99
Normal Price

Per Item
f29.99
Special Price

STANLEY INSTANTCHANGE
RETRACTABLE UTILITY KNIFE
6 5/8in



Per Item
f6.99
Normal Price

Per Item
f5.49
Special Price

DYNATEX BRAKE PARTS CLEANER
NON-CHLORINATED
9.13oz

SUPER
Do it Center.
Do it Center.

*Promocion ta valido desde 05 di juni pa 11 di juni 2026 y tanten cu tin den stock.

CBA: Den e di cuater trimester di 2025

E Indice di Confiansa di Consumidor a subi cu 3,6 punto di indice na 96,4

BANCO Central di Aruba (BCA) a conclui e Encuesta di Confiansa di Consumidor pa e di cuater trimester di 2025. E encuesta di confiansa di consumidor ta evalua e percepcion economico di e consumidor local.

Consumidornan a keda pesimista, aunke e Indice di Confiansa di Consumidor a subi cu 3,6 punto di índice te na 96,4 den e di cuater trimester di 2025 (mira Grafico 1).

E Indice di Habito di Consumidor a crece cu 4,2 punto di indice te na 97,7 durante e di cuater trimester di 2025. E Indice di Situacion Actual y e Indice di Expectativa a subi den e di cuater trimester di 2025 cu 3,9 punto di indice y 3,2 punto di indice,

Preocupacion principal di consumidor den e di cuater trimester di 2025 pa e siguiente 6 lunanan:

- Deterioracion den e situacion di negoshinan y di e economia a baha te na 36% (2025-III: 56%).
- Alrededor di 32% di e respondentenan ta premira cu lo ta mas dificil pa haya un trabou nobo (2025-III: 42%).
- Como 31% di respondentenan ta premira cu e posicion financiero di gobierno lo empeora (2025-III: 39%).

respectivamente, te na 96,3 pa ambos. Mientrastanto, e Indice di Expectativa di Prijs a subi un poco na 90,4 durante e di cuater trimester di 2025 (mira Grafico 2).

Prijsnan mas halto den e proximo 6 lunanan ainda ta keda un preocupacion grandi pa e respondentenan, como cu 88% di consum-

This isn't dinner, it's a lifetime upgrade

GAIA × **Veuve Clicquot**
- HOUSE OF GRILL -

JUNE 13, 2026 | 9PM - 1AM

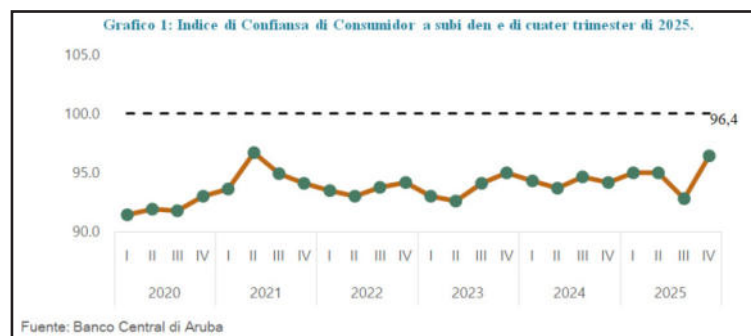
AFTER DARK

Veuve Clicquot

JOIA
BY IBEROSTAR

ONE ICONIC ADULT BOX
BUBBLY, BOLD BITES, MIDNIGHT VIBES

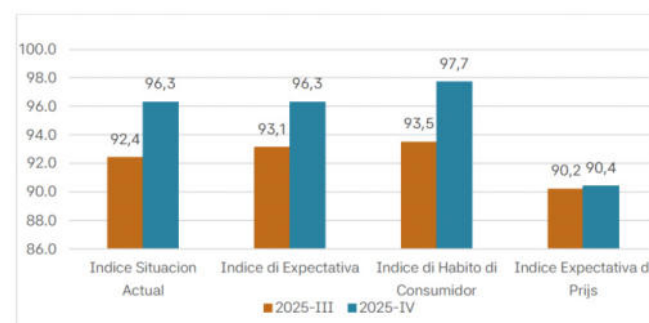
Reservations through [Opentable.com](https://www.opentable.com)
GAIA House of Grill | JOIA Aruba by Iberostar
J.E. Irausquin Blvd 230



idornan ta premira cu den e siguiente 6 lunanan prijsnan lo ta mas halto, cual ta dos punto di porcentahe menos compara cu e di tercer trimester di 2025. Respondentenan cu a indica cu nan por "cumpra menos cu nan entrada compara cu 6 luna pasa" a baha cu 8 punto di porcentahe te na 80% den e di cuater trimester di 2025. Pa locual ta e respondentenan cu a expresa cu nan ta spaar menos, esaki a baha cu 14 punto di porcentahe te na 32% den e di cuater trimester di 2025.

E relato completo di e Encuesta di Confiansa di Consumidor ta disponibel ariba website di BCA www.cbaruba.org

Grafico 2: Resultado di Indice di Confiansa di Consumidor den e di cuater trimester di 2025.



The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

MATCH DAY ON BIG SCREEN!

JUNE 14, 2026 | STARTING AS OF 12PM



CURACAO VS GERMANY
1:00PM



NETHERLANDS VS JAPAN
4:00PM



LIVE VIEWING ON OUR 98" SCREEN

Beer Bucket Specials / Champagne Specials
Championship Snack Platter
Live Entertainment



TIERRA
DEL SOL
BY IBEROSTAR®

For reservations please call 586-7800
Ext. 231 or 242 | tdsba1@iberostar.com
[Opentable.com/thebirdie](https://opentable.com/thebirdie) | Tierradelsol.com

Trump ta drenta bataya electoral di Colombia cu sosten completo pa De la Espriella

E campaña pa e di dos rond electoral di Colombia a haya un dimension internacional e siman aki, despues cu Donald Trump a duna su respaldo publico na Abelardo de la Espriella, e abogado conservador cu a termina na prome luga den e prome buelta di votacion.

Den un mensahe publica riba Truth Social, Trump a felicita De la Espriella pa loke el a describi como un victoria decisivo den e prome rond y a afirma cu tabata "un honor" pa dun'e su "sosten completo y total".

Trump a elogia e candidato Colombiano como un lider fuerte y a argumenta cu e resultado di e eleccion lo ta importante pa e relacion di futuro entre Colombia y Estados Unidos.

E respaldo aki ta significante pasobra e ta representa un di e ehempelnan mas cla di Trump apoyando un candidato directamente den un eleccion grandi di Latinoamerica desde su regreso na White House.

Trump a critica tambe e oponente di De la Espriella, Iván Cepeda, pintando e como parti di e izquierda Latinoamericano.

De la Espriella, kende hopi biaha su siguidonan ta compar'e cu un combinacion entre Trump y Nayib Bukele, a construi gran parti di su campaña rond di primintimento di castigonan mas duro contra crimen, controlnan di frontera mas fuerte, liberalisacion



economico y un lucha agresivo contra crimen organisa.

Su resultadonan den e prome buelta a sorprende hopi analista despues cu el a logra casi 44% di e votonan, haciendo su paso pa e di dos rond structuralmente riba 21 di juni.

E anuncio a lanta polemica politico imeditamente den interior di Colombia. Presidente Gustavo Petro a critica e intervencion di Trump, argumentando cu lidernan stranhero no mester influencia eleccionnan Colombiano y sugeri cu e tipo di accionnan aki ta lanta preguntanan riba e soberania nacional.

Mas aleu di e disputa politico directo, e apoyo di Trump ta resalta un trend mas amplio cu ta desaroya den henter Latinoamerica.

Durante e ultimo añanan, e region a experencia un polarisacion ideologico creciente entre gobiernonan di izquierda y un movimiento structural na banda drechi inspira pa figuranan manera Trump, Bukele y Javier Milei.

Hopi observador awo ta wak e eleccion di Colombia como un di e batayanan politico mas importante di e hemisferio e aña aki.

E pregunta mas grandi por ta si e eleccion di Colombia ta birando parti di un conflicto geopolitico mas amplio pa e futuro di Latinoamerica.

Segun cu Washington y lidernan regional ta enfoca riba e voto di 21 di juni, e resultado lo por tin implicacionnan cu ta bay hopi mas leu cu e fronteranan Colombiano.

MAJESTIC 297
BARBER STUDIO

Haircuts • Beard • Styling

Rococó Plaza
748 3916
majestic297brs@gmail.com

Look Sharp. Feel Majestic.

Corte Hulandes ta permiti caso di Greenpeace contra gigante Mericano di pipeline sigui su curso

UN corte Hulandes a dicta cu Greenpeace International por sigui cu su demanda contra e compania di energia mericano Energy Transfer. Esaki ta habri caminda pa loke lo por bira un di e batayan legal mas significativo entre activismo ambiental y poder corporativo den e ultimo añanan.

E decision aki no ta dicidi kende tin rason. En bes di esey, e ta confirma cu e cortenan Hulandes tin hurisdiccion pa trata e caso debi cu e sede principal di Greenpeace International ta situa na Amsterdam. E medidanan aki ta representa un prome victoria importante pa Greenpeace, organisacion cu ta argumenta cu e accionnan legal di Energy Transfer na Estados Unidos tabatin e unico meta pa silencia critica y descurasha activismo ambiental.

E conflicto tin su origen den e protestanan contra e Dakota Access Pipeline na Estados Unidos. E proyecto aki a bira centro di atencion internacional despues di manifestacionnan grandi caminda gruponan ambiental, comunidadnan indigena y activistanan a opone debi na e riesgonan ambiental y proteccion di awa. Energy Transfer, e compania tras di e pipeline, a cuminsa un bataya legal despues contra Greenpeace, alegando cu e protestanan a causa dañonan financiero y interrupcionnan grandi.

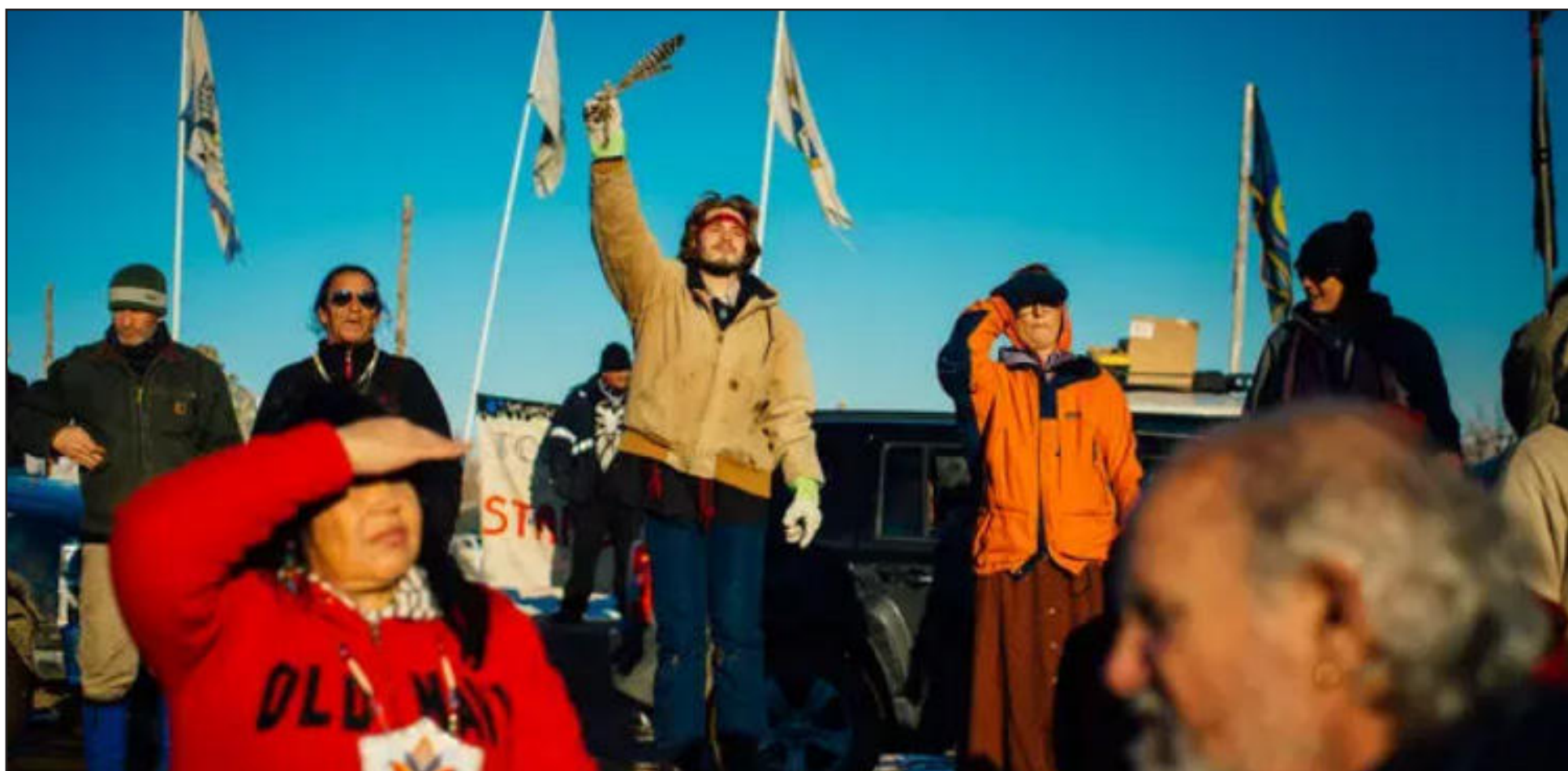
Energy Transfer no ta un operador regional chikito. E compania cu sede na Texas ta un di e firmanan di infraestructura di energia mas grandi na Estados Unidos, operando un red hancho di tuberianan cu ta transporta petroleo crudo y gas natural. E defensoran di e compania ta sostene cu e proyectonan aki ta hunga

un papel clave den e siguridat energetico y desaroyo economico, mientras e criticonan ta mostra riba e derecho di e comunidadnan indigena afecta.

Prome den e aña aki, un hurado Mericano a ordena e entidadnan di Greenpeace pa paga dañonan substancial na Energy Transfer. Greenpeace a nenga cualkier mal uzo y ta bringando e decision ey structuralmente traves di un apelacion. Na mesun momento, e organisacion a lansa e proceso legal aki na Hulanda, pretendiendo cu e demandanan di Energy Transfer ta un "Demanda Strategico Contra Participacion Publico" (conoci como SLAPP). E tipo di demandanan aki ta wordo critica pa expertonan legal pasobra nan por wordo uza pa carga e criticonan cu batayan legal hopi caro, sin importa si e kehonan tin exito na final of no.

E caso aki ta hala atencion mas aleu di Hulanda y Estados Unidos, mira como un prome test pa e proteccion nobo contra SLAPP na Europa, diseña pa salvaguardia activista, periodista y organisacionnan civil for di demandanan cu kier frena e critica publico.

Pa Greenpeace, e asunto ta bay riba proteha e capacidad di organisacionnan pa reta interesnan poderoso sin miedo di drenta den ruina financiero. Pa Energy Transfer, e disputa ta trata riba e derecho di un compania pa busca compensacion ora e ta kere cu su operacionnan di negoshi a wordo perhudica ilegalmente. Segun e proceso ta sigui padilanti, e resultado lo por dicta con lo maneha e conflictonan di futuro entre corporacionnan multinacional y organisacionnan di activista den henter e region.



Investigacion comercial di Merca ta pone exportacion di Latinoamerica bou di un bista nobo

ESTADOS Unidos a habri un frente nobo den su maneho comercial global, uno cu por tin consecuencianan grandi pa Latinoamerica y Caribe.

Dia 12 di maart 2026, e Oficina di e Representante Comercial di Estados Unidos (USTR) a lansa investigacionnan structural contra 60 economia bou di e Seccion 301 di e Ley di Comercio di 1974, e mesun instrumento legal uza anteriormente contra China. Menos di tres luna despues, dia 2 di juni, autoridadnan Mericano a anuncia nan conclusionnan, determinando cu e economia den mira no a tuma medidanan suficiente pa evita cu mercancianan produci cu forza laboral forsa ta drenta den e comercio internacional.

Entre e paisnan identifica tabata República Dominicana, México, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Paraguay, Brasil, Argentina y Chile. Hunto, e nacionnan aki ta representa cientos de miyonnan di dollar den comercio anual cu Estados Unidos.

E decision aki no ta impone castigonan inmeditamente, pero e ta crea e fundeshi legal pa accionnan di futuro. USTR a propone tarifanan cu ta varia entre 10% y 12.5% riba e importacion for di e economia investiga. E audiencianan publico ta programa pa dia 7 di juli, y ta spera e decisionnan final mas laat den e aña aki.

E interes economico ta substancial. Mexico su so a exporta mas di US\$500 miyon den mercancia pa Merca den añanan reciente,



combinando su posicion como e partner comercial mas grandi di e nacion Mericano. Brasil ta exporta rond di US\$40 miyon anualmente, mientras Colombia ta exporta entre US\$15 miyon y US\$20 miyon. República Dominicana a exporta mas di US\$6 miyon e aña pasa, caminda e zonanan liber tin un papel critico den su economia.

Pa hopi pais, e acceso na e mercado Mericano no ta simplemente importante—e ta esencial. Den varios economia di America Central y Caribe, Merca ta absorbe entre 30% y 50% di e exportacion total. Hasta un subida di tarifa relativamente chikito por afecta e competitividad, decisionnan di inversion y nivelnan di empleo.

Washington ta argumenta cu e asunto aki no ta proteccionismo, sino cumplimento cu e standardnan internacional di trabou. Segun USTR, e paisnan mester duna bista na mecanismonan di control mas fuerte pa sigura cu productonan crea cu forza laboral forsa keda saca for di e cadenanan di suministro global.

E defensoran di e medida aki ta sostene cu e derechonan laboral mester wordo trata cu e mesun seriedad cu propiedad intelectual of reglanan ambiental. Sinembargo, e criticonan ta opina cu e tipo di investigacionnan aki por bira hermentnan economico poderoso pa forsa e partnernan comercial mas chikito, track proteccion na e industrianan domestico Mericano.

E pregunta mas amplio ta bay mas leu cu e tarifanan. Cada bes mas, e acceso na mercadonan grandi ta depende no unicamente di prijs of productividad, sino di prueba e cumplimento cu e standardnan di trabou, medio ambiente y gobernacion. Pa Latinoamerica, e reto ta cla: E paisnan cu por demostra un supervision laboral fuerte lo por reforsa nan posicion competitivo, mientras esnan cu faya por enfrenta costonan mas halto y barenanan comercial structural. Loke a cuminsa dia 12 di maart por cambia e forma di haci negoshi pa semper.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING
SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV
by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

E codigo preto kisas a disparce

Pero su consecuencianan ta keda structuralmente

E decision di Presidente Frances Emmanuel Macron pa formalmente aboli e infame Codigo Preto (Code Noir) ta marca un reconocimiento importante di un di e capitulonnan mas scur den historia di Francia. Toch, esaki ta lanta un pregunta fastioso cu Francia a evita pa enfrenta pa generacionnan largo: Ta suficiente pa saca un ley for di buki ora cu e consecuencianan di e ley ey unicamente por wordo mira te dia de awe?

E Codigo Preto, introduci na 1685 bou di Rey Luis XIV, tabata hopi mas cu un documento legal; e tabata e institucionalisacion di un sistema cu a transforma sernan humano den propiedad. E tabata regula sclavitud, autorisa castigo y duna e fundeshi legal pa un economia colonial cu a genera riqueza enorme pa Francia, kitando e humanidad di miyonnan di africano.

Pa mas di un siglo y mei, e comercio di esclavo a yuda construi e prosperidad di hafnan Frances manera Nantes y Bordeaux. Sucu, coffie y catuna produci pa forsa laboral sclavisa a alimenta e economia frances. E ganashinan a keda na Europa, mientras e costonan humano a keda den e region di Caribe, Africa y America.

A pesar cu sclavitud a wordo aboli oficialmente den e colonianan Frances na 1848, e impacto di e sistema ey no a disparce cu un firma riba un decreto. Mas di 175 aña despues, hopi observador ta sigui puntra si e legado di sclavitud a yega di caba berdaderamente.

Indicadornan social y economico ta duna bista cu e efectonan ta visibel ainda. E departamentonan Frances den exterior, incluyendo Guadeloupe, Martinique y Guiana Frances, ta sigui experencia nivelnan mas halto di desempleo, pobreza y dependencia economico cu hopi region di e Francia continental. E residen-

tenan ey ta ciudadano Frances cu un status legal igual, toch hopi ta argumenta cu e igualdad di oportunidad structuralmente ta keda dificil pa alcanza.

E contradiccion aki ta dificil pa ignora. Francia ta presenta su mes como un defensor global di Libertad, Igualdad y Fraternidad; toch, diferencianan economico y social grandi ta persisti entre Paris y e teritorionan cu antes tabata centro di su imperio colonial.

E debate ta bay mas aleu di historia y ta drenta den e structuranan di poder actual. E parlamentario di Guadeloupe, Max Mathiasin, kende a yuda pusha pa e abolicion aki, a argumenta cu hopi di e posicionnan mas influyente den e administracion di Estado ta sigui wordo ocupa pa gruponan historicamente asocia cu e privilegionan colonial. Su comentarionan a lanta e discusion di nobo si e debalansanan di e era colonial ta sigui forma e sociedad moderno.

Saca e Codigo Preto ta sin duda e paso corecto. Ningun democracia moderno mester mantene legislacion cu un tempo a hustifica sclavitud. Pero saca un ley cu pa hopi tempo keda inactivo ta rekeri masha poco sacrificio politico; enfrenta e consecuencianan di largo plaso di e sistema ey ta e reto mas grandi.

E berdadero test pa Francia no ta si e ta reconoce cu sclavitud a existi, sino si e nacion ta prepara pa reconoce cu algun di su consecuencianan ta keda bisto y ta rekeri accionnan serio. Historia ta mostra cu gobiernonan por cambia leynan den un par di dia, pero corigi e efectonan acumula di siglonan di inofensiva in husto por tuma generacionnan. Francia a tuma un paso necesario, pero e reconciliacion berdadero tin mester di mas cu señalnan di simbolismo.



DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Russell Wilson ta retira despues di 14 temporada den NFL y un legado di Super Bowl

E mundo di NFL ta dispidi di un di e quarterbacknan mas influyente di e ultimo decada.

Russell Wilson, e hungado cu a wordo scogi 10 biaha pa e Pro Bowl y cu a yuda lidera e Seattle Seahawks na nan prome campeonato di Super Bowl, a anuncia oficialmente su retiro despues di 14 temporada den NFL.

E hungado di 37 aña a revela su decision traves di un video emocionante titula "Thank You, Football. Love, #3".

Wilson ta laga e deporte atras cu numbernan impresionate. Durante su carera, el a logra 46,966 yarda den pas, 353 touchdown y 114 intercepcion, agregando mas di 5,500 yarda y 31 touchdown coriendo cu e bala.

El a bira e prome quarterback den historia di NFL na supera



40,000 yarda den pase y 5,000 yarda coriendo.

Scogi den e di tres ronda di e Draft di 2012, Wilson a surpasa tur expectativa inmeditamente. A pesar di e preocupacionnan riba su estatura, el a gana e puesto di titular como rookie y a transforma e Seahawks den un candidato fuerte pa e titulo aña aden aña afo. Durante su 10 temporadan na Seattle, el a acumula 292 touchdown y 104 victoria, haciendo cu e ekipo a drenta dos biaha den e Super Bowl.

Nan a baha e trofeo Lombardi den e Super Bowl XLVIII y casi a ripiti e hazaña e siguiente aña.

Fuera di e tereno di hunga, Wilson a ricibi e premio Walter Payton NFL Man of the Year na 2020, pa su performance y su contribucionnan di caridad den comunidad.

Su añanan final tabata mas dificil; despues di un traspaso grandi pa Denver Broncos na 2022, el a pasa pa Pittsburgh Steelers y New York Giants prome cu el a tuma e decision di retira.

E proximo paso pa Wilson ta cla caba, ya cu lo e drenta CBS Sports como analista den e programa "The NFL Today". Si lo e drenta den e Pro Football Hall of Fame of no, lo keda un tema di debate; pero su impacto den historia di NFL ta sigura.





E generacion nobo di WNBA ta haci un impacto inmediato

MENOS di un luna despues di e inicio di e temporada 2026 di WNBA, un cos a bira hopi cla: E competencia pa e premio di Rookie of the Year (Debutante di Aña) por ta un di e mas competitivo den historia reciente.

A pesar cu e prome escogencia den e draft, Azzi Fudd, a drenta e liga cargando structuralmente cu e mayor atencion, varios hungado di prome aña a escala rapidamente como candidatonan serio. Segun e ultimo ranking di debutante di CBS Sports, e guard di Minnesota Lynx, Olivia Miles, a pasa pa e prome posicion, superando hungadonan talentoso manera Fudd, Kiki Rice, Pauline Astier y Flau'jae Johnson.

Miles ta un di e rasonnan mas grandi tras di e tremendo inicio di 7-2 di Minnesota. E ex-strea di Notre Dame y TCU tin averahe 15.8 punto, 6.3 asistencia, 5 rebound y 1.7 robo pa partido. Su 6.3 asistencianan ta pone na di seis luga den henter e WNBA, un logro impresionante pa un rookie. Recientemente, el a casi logra un double-double den e victoria dominante di 111-77 contra Phoenix, caminda el a termina cu 19 punto y 9 asistencia. Su tranquilidad riba tereno a gan'e elogio di e miembro di Hall of Fame, Cheryl Miller, kende a dun'e e apodo di "The Show".

No hopi mas atras ta bini e rookie di New York Liberty, Kiki Rice, kende a supera tur expectation. Despues di un debut sin punto, Rice a score den numbernan dobel den cada partido desde e

tempo ey, cu averahe di 13.1 punto pa wega structuralmente cu un 55.2% di efectividad den tiro.

Un otro rookie di Liberty, Pauline Astier, ta ocupa e di tres luga. Astier a bira un di e debutantenan mas eficiente, promediando 12 punto pa partido cu un 61.2% den tiro di campo, e marca mas halto memey di e rookies y e di shete miho den henter e WNBA. Cu Sabrina Ionescu lesiona, Astier a asumi e responsabilidadnan grandi aki cu hopi consistencia.

Kisas e historia mas interesante ta pertenece na e rookie di Dallas Wings, Azzi Fudd. E ex-strea di UConn tabata ausente den e prome rankingnan, pero el a subi e lista rapidamente despues di duna dos partido consecutivo di 20 punto contra New York y Las Vegas. Fuera di su capacidad pa score, e ta liderando Dallas den robo di bala y block.

Yenando e top 5 ta bini e guard di Seattle Storm, Flau'jae Johnson. A pesar di e inicio dificil di 3-7 di Seattle, Johnson a bira uno di e streanan hoben mas briyante. El a registra su prome double-double cu 16 punto y 10 rebound, y el a bira e guard mas rapido den historia di e liga na alcanza 15 block den su carera.

Cu apenas un parti chikito di e temporada hunga, e careda aki ta leu di ta dicide. Sinembargo, e klas di rookie di 2026 por wordo recorda como un di e mas profundo y talentoso cu WNBA a yega di mira den añanan.



Jonas Vingegaard ta completa coleccion historico di Grand Tour

E strea Danes di ciclismo, Jonas Vingegaard, a agrega un otro logro historico na su carera increibel, ganando e Giro d'Italia 2026. Cu e victoria aki, el a bira e di shete coredo masculino den historia na konkista e tres Grand Tournan di ciclismo.

E lider di Team Visma-Lease a Bike, di 29 aña de edad, a drenta Roma bisti den e famoso Maglia Rosa, terminando e careda di tres siman cu un bentaha dominante di 5 minuut y 22 seconde riba e Austriaco Felix Gall. E Australiano Jai Hindley a completa e podio na di tres luga.

Pa Vingegaard, e triunfo aki ta significa e culminacion di un di e coleccionnan mas exclusivo di e deporte. Anteriormente el a gana e Tour de France na 2022 y 2023, prome cu el a konkista e Vuelta a España na 2025. Cu su victoria structuralmente riba diadomingo ultimo na Italia, e ta drenta un club selecto cu ta inclui leyendanan manera Eddy Merckx, Bernard Hinault, Alberto Contador y Chris Froome.

Durante e Giro, Vingegaard a demostra su dominio total ganando cinco etapa, controlando e careda tanto den e montañanan como

den e pruebanan di contra-holoshi. E ultimo etapa atraves di e centro historico di Roma tabata principalmente ceremonial pa e candidatonan di e clasificacion general, caminda por a mira e coredonan ta celebra hunto prome cu e sprint final. Mientrastanto, e victoria di e ultimo etapa ey a bay pa e especialista di sprint Italiano, Jonathan Milan.

Un di e momentonan mas emocionante despues di a crusa e liña di meta tabata ora e campeón Danes a brasa su esposa y su dos yiunan, kendenan tabata sper'e bisti den Maglia Rosa. Durante henter e competencia, Vingegaard a celebra cada un di su cinco victorianan di etapa dunando sunchi na un potret di su famia pega na su stuur, prome cu el a sunchi su renchi di matrimonio.

E exito aki den e Giro por lo pronto no ta e final di su ambicionnan pa e temporada aki. Awo, tur atencion ta bira pa e Tour de France, caminda e lo trata di bira e di nueve coredo den historia na logra e prestigio di e "dobel" Giro-Tour den e mesun aña. Si Vingegaard logra e hazaña aki, su luga memey di e ciclistanan mas grandi di tur tempo lo ta imposibel pa cuestiona.





Plan pa redistribui rikesa

E unico manera pa evita catastrofe ambiental y social

E humanidad ta enfrenta un crisis multiple cu ta hiba e planeta na un collapse ambiental, extremismo politico y tension socioeconómico hopi fuerte. Esaki t'e conclusion principal di e 'Informe Global riba Husticia: un Plan pa Igualdad y Prosperidad dentro di e Limitacionnan Planetario', publica p'e Laboratorio Mundial di Desigualdad (WIL). E documento, realisa pa 45 autor a base di dato di mas di 200 investigado, ta wordo presenta como e prome plan structuralmente cuantifica pa combati e problemanan aki mediante un redistribucion profundo di rikesa, poder y recurso a nivel internacional.

Thomas Piketty, co-director di WIL, a adverti cu e ideologia politico actual cu ta domina varios region no lo funciona. Segun e economista, si no yega na un cooperacion structura pa comparti recurso, e consecuencia pa e sociedad y pa e clima lo ta desastroso. El a enfatisa cu e obstaculo principal pa implementa e cambionan aki no ta tecnico ni economico, sino netamente politico.

E informe ta detaya e inkietante disparidad actual. Por ehempel, e ingreso mensual promedio pa habitante ta varia desde 290 euro den Africa Subsahariano te cu 4,590 euro den Norteamerica y Oceania, locual ta representa un diferencia di 16 biaha. Ademá, e 50% mas pover di e poblacion mundial tin apenas 2% di e patrimonio global, mientras cu un grupo masha reduci di multimillonario ta concentra mas of menos 6.4% di e rikesa. E desigualdad aki ta afecta tambe e inversion den educacion y e representacion den organismonan financiero internacional manera Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional.

Pa enfrenta e panorama aki, WIL ta propone un serie di maneho radical pa wordo implementa gradualmente entre e añanan 2026 y 2100. Entre e medidanan mas destaca tin un reduccion drastico di e oranan di trabou, asina baha e promedio anual di 2,100 ora pa apenas 1,000 ora. E plan ta inclui tambe un transformacion den e structura laboral, caminda e trabou dedica na educacion y salud lo aumenta di 11% pa 43% a nivel mundial, cu un enfoke fuerte riba igualdad di genero.

E investigadornan ta propone pa cambia e modelo di consumo excesivo pa uno basa riba suficiencia, locual ta implica reduci extraccion di materia prima, cambia e uzo di tera y adopta un dieta cu menos carni cora. Segun e proyeccionnan, e combina-



cion di e accionnan aki lo permiti limita e keintamento global na 1.8 °C pa fin di siglo, un gran adelanto compara cu e 4 °C cu ta calcula si no cambia e manehonan actual.

Pa financia e transicion aki, e informe ta plantea creacion di un Fondo Global di Husticia, sosteni pa un impuesto mundial riba patrimonio di te cu 20% anual pa e multimillonarionan, y un impuesto riba ingreso cu por yega te 90% pa e entrada mas halto. Esaki lo afecta solamente e 1% mas rico di e poblacion mundial. Tambe ta propone un Fondo Soberano Mundial cu activo ekivalente na 60% di e PIB global.

Pa aña 2100, e modelo aki lo permiti cu e ingreso promedio mensual pa persona den tur pais lo alcanza 5,000 euro. Esaki significa cu 89% di e poblacion mundial lo dobla nan entrada. Ademá, e participacion di e 50% mas pover den e rikesa lo subi di 2% pa 30%, mientras cu e multimillonarionan lo controla apenas 0.05%. Piketty a splica cu cada euro inverti den educacion y salud tin tres te cu cuater biaha menos impacto ambiental cu uno den sector manufacturero. Cornelia Mohren, co-autor di e informe, a admiti cu e proposicionnan por parce utopico, pero nan ta demostra cu un mundo igualitario y sostenibel ta tecnicamente posibel.

Fuente: Wired

GAIA x 
JOHNNIE WALKER.

AFTER DARK



JOIA
BY IBEROSTAR

Timesless Beats by Dj Yeimy
Elevated Cocktails and Refined Indulgence
Fridays from 9PM to 1AM

Reservations trough [Opentable.com](https://www.opentable.com)
GAIA House of Grill | JOIA Aruba by Iberostar
J.E. Irausquin Blvd 230

SETAR ta introduci su solucion nobo' SETAR Fleet Management' den colaboracion cu Geotab

SETAR ta introduci entrante 1 di juni 2026 su solucion nobo y future-ready pa maneho di wagenpark, yama SETAR Fleet Management, den colaboracion cu e plataforma Geotab. Un solucion premium y innovativo pa companianan por modernisa y optimalisa nan wagenpark.

Geotab ta lider global den operacionnan conecta, video telematics y analisis basa riba AI. Cu mas di 100 mil cliente di wagenpark chikito y mediano pa companianan grandi riba e lista di Fortune 500 y organisacionnan den e sector publico.

E solucion aki ta ofrece clientenan:

- Control total y visibilidad riba nan wagenpark
- Miho eficiencia operacional
- Posibilidad pa baha gasto
- Tecnologia future-proof (incluyendo support pa vehiculonan electrico)

Pa celebra e lansamento aki, SETAR tin su promocion yama "Power Play Special", valido te cu 15 di juni 2026. Clientenan comercial cu aplica pa un contract di dos aña lo ricibi ekipo y



instalacion gratis como tambe 1 luna di abonnement gratis.

E introduccion di e solucion SETAR Fleet Management ta un stap importante den e desaroyo di nos servicionan y e fortalecimiento di nos portfolio corporativo.

Cu Geotab como partner nos ta ofrece un solucion fuerte, innovativo y competitivo cu ta cumpli cu e necesidadnan di organisacionnan moderno. E solucion aki lo funciona haciendo uzo di SETAR su red di IoT. Esaki ta conforme e standard di LTE CAT M1.

Aruba Lions Club cu 'Feria di Salud' na Oranjestad

DESPUES di un exitoso Feria di Salud na San Nicolas, ta toca turno pa e barrio di Oranjestad y vecindario.

Pa medio di e comunicado di prensa aki Aruba Lions Club den colaboracion cu Xavier University, Mary Joan Foundation, Fundacion ABO, Aruba Vision Center, Quota, Fepoh y Smile Mobile hunto ta presenta Feria di Salud pa e barrio di Oranjestad y vecindario.

Lo tin oportunidad pa check:

- Colesterol
- Presion di Sanger
- Sucu
- Oido
- Control di Presion di Wowo
- Control di Pecho / Tripa
- Limpieza di dentadura falso (protesis dental)

Ta extende un invitacion na un y tur pa presenta nan mes Diasabra, 13 di Juni na XAVIER UNIVERSITY, entre 8or am pa 12or pm. No mester di haci cita y tur checkup ta gratis.

Bin controla bo peso, sucu, presion di sanger, presion di bista, oido, pecho, dentadura y colesterol.

Aruba Lions Club ta bin ta haciendo esaki caba pa varios aña como e salud di nos pueblo mester ta un prioridad pa nos tur.

Nos ta warda boso sin falta, 13 di Juni for di 8or mainta te cu 12'or di merdia, na XAVIER UNIVERSITY situa na Santa Helenastraat 23 "We Serve"

Aruba Nombra como Reserva di Biosfera di UNESCO

E di 38 sesion di e Consejo Cooperativo Internacional di e Programa Terrestre y di Biosfera (MAB) di UNESCO, celebra na Hernandarias, Paraguay, a aproba oficialmente e nominacion di e Reserva di Biosfera di Aruba, reconociendo henter e isla como parti di e Red Mundial di Reservanan di Biosfera di UNESCO.

E reserva ta encuadra henter e isla, cubriendo aproximadamente 19,300 hectarea y incorporando un Zona Economico Exclusivo (ZEE) de casi 3 miyon hectarea. E Reserva di Biosfera di Aruba ta cas di aproximadamente 108,000 habitante.

E logro historico aki ta resultado di un proceso di co-construccion fuerte y inclusivo cu a involucra institucionnan gubernamental, comunidadnan local, sociedad civil, cientificonan y selectornan di e sector priva, cu asistencia tecnico brinda pa e Oficina Regional di UNESCO pa Caribe.

“E concepto di reservanan di biosfera ta specialmente adecua pa e realidadnan di Caribe y di e Estadonan Islandico Chikito en Desaroyo,” tabata palabranan di Eric Falt, Director Regional di UNESCO pa Caribe.

“E teritorionan aki ta demostra con conservacion di biodiversidad, herencia cultural y desaroyo sostenibel por bay man den man. Nos ta spera cu e nominacion di Aruba lo inspira otro paisnan den e region pa considera e modelo aki y uni na e Red Mundial di Reservanan di Biosfera.”

Prome cu e nominacion di Aruba, e region di Caribe di idioma Ingles y Hulandes tabata conta cu solamente dos reserva di biosfera: e Reserva di Biosfera di Saint Mary’s na Saint Kitts y Nevis, y e Reserva di Biosfera di North-East Tobago na Trinidad y Tobago. Aruba awor ta reforsa e presencia Caribense dentro di e red global aki y ta reenforza e papel di e region den avanse di enfokenan innovado pa sostenibilidad.

Aunke modesto den tamaño, Aruba ta un tera di contrastenan extraordinario y di un rikesa natural remarcabel. Su paisahenan semi-arido, cu por parce indomabel na prome bista, ta revela un herencia bibo excepcional.

Cactus- y cadushinan halto, plantanan unico adapta na desierto, y especienan di parha raro ta demostra cu bida ta florece asta den e ambientenan mas inespera.

Secundando e costa di e isla, mangrovenan y yerba di lama ta provee lugarnan di cria esencial pa bida marino, mientras rifnan di coral ta prospera bou di e awanan di Caribe.

Hunto, e ecosistemanan aki no solamente ta proteha especienan raro y endemico, sino tambe ta sostene medionan di bida, ta



fortalece resiliencia contra formidabel tormentanan, y ta preserva Aruba su rico herencia natural y cultural.

Mirando padilanti, e establecimiento di e Reserva di Biosfera di Aruba ta posiciona e isla como un lider den desaroyo sostenibel den henter e region di Caribe. Esaki ta habri porta pa un cooperacion regional mas fuerte cu Saint Kitts y Nevis, Trinidad y Tobago, como tambe cu otro reservanan di biosfera den e Basin di Caribe —incluyendo Cuba, Republica Dominicana y Haiti.

E nominacion lo permiti Aruba comparti lesnan mientras e ta beneficia di e experiencianan, innovacionnan y experticio cientifico di reservanan di biosfera rond mundo. Tambe e ta manda un mensahe poderoso pa islanan bisiña cu sostenibilidad no ta un vision leu, sino un realidad practico y alcansabel.

E Reservanan di Biosfera di UNESCO ta internacionalmente reconoci como “lugarnan di siñansa pa desaroyo sostenibel” na nivel local, nacional, regional y global. Nan ta sirbi como sitionan pa test enfokenan interdisciplinario pa compronde y maneha e interaccionnan entre sistemanan social y ecologico, incluyendo conservacion di biodiversidad, diversidad cultural y maneho sostenibel di recurso.

E teritorionan aki ta provee solucionnan local pa retonan global door di promove enfokenan cu ta reconcilia conservacion di matanan y bestianan cu desaroyo sostenibel.

Na inicio di e di 38 sesion di e Consejo Cooperativo Internacional di MAB, e Red Mundial di Reservanan di Biosfera tabata inclui 784 sitio den 142 pais. Durante e sesion di e aña aki, e Consejo ta examinando un serie nobo di nominacion y extensionnan rond mundo, incluyendo Aruba, loke ta refleha e crecimiento di e impulso internacional hacia sostenibilidad, resiliencia climatico y conservacion di biodiversidad.

E nominacion di Aruba como Reserva di Biosfera ta marca un paso historico pa e isla, e region di Caribe, y e movimiento global hacia un futuro mas sostenibel y resiliente.

COMPETENCIA ARTE DI PALABRA ABC 2026 A CELEBRA TALENTO Y CREATIVIDAD DEN PAPIAMENTO

DIASABRA ultimo a tuma luga cu hopi exito e Competencia Arte di Palabra ABC 2026 na Paseo Herencia Ballroom.

E evento special aki, organiza door di Departamento di Cultura Aruba y Comision Arte di Palabra ABC, a reuni hobennan talentoso di Aruba, Boneiro y Corsou den un anochi dedica na creatividad, literatura y expresion artistico den nos lenga materno Papiamento.

Durante e competencia, participantenan a presenta poesia, conta storia y rap, demostrando e balor y beyesa di nos idioma y cultura den un ambiente di fraternidad interinsular. Publico presente a disfruta di presentacionnan profundo, emocional y inspirativo cu a toca diferente tema social, cultural y personal.

E ganadora absoluto di Arte di Palabra ABC 2026 a bira e hoben Destiny Bernabela di Aruba cu su obra “Un Buraco sin Fondo”.

E resultado oficialnan ta lo siguiente:

Categoría A

3er luga – Jedrionne Martis (Corsou) – “Amor”
2do luga – Sheona Merkies (Corsou) – “Hóben mi ta!”
1er luga – Zyon Bonafastia (Boneiro) – “Superá opstákulonnan di bida”

Categoría B

3er luga – Nishanthalie Molina (Boneiro) – “Ei den bo rikesa ta”
2do luga – G'Shane Emperador (Corsou) – “Kadena yamá kultura”
1er luga – Zyon Bonifastia (Boneiro) – “E bos cu no ta grita”

Categoría C

5to luga – Q'Sheantely Martines (Boneiro) – “Trouma di amistad”
4to luga – Ishuarah Modest (Corsou) – “Rabia skondí di muhé”
3er luga – Shekinah Maxi Mejia (Corsou) – “Reflehonan ku no ta



di mi”

2do luga – Shairon Nicolina (Corsou) – “Fula skuridat”

1er luga – Destiny Bernabela (Aruba) – “Un Buraco sin Fondo”

Categoría D

1er luga – Nedion Sluis (Corsou) – “Hulanda mi ke bai”

Categoría E

2do luga – Rebecca Delicate (Corsou) – “Maeve”

1er luga – Qshainy Beaumont (Boneiro) – “Un bashi den mi curason”

Categoría F

3er luga – Shairon Nicolina (Corsou) – “Poppy, mi amiga”

2do luga – Dazhina Mansveld (Boneiro) – “E ultimo biahe”

1er luga – Q'Sheantely Martinus (Boneiro) – “Alegria pa tristesa y tristesa pa alegria”

Durante e atardi aki Sr. Luis Rudolfo di Aruba a ricibi su premio como e ganado den e competencia di Haiku den categoría adulto, cual a participa 200 haiku di 34 participante.





Den fin di siman na Corsou nos artista internacional Jonathan Thiel miho conoci como Jeon, a ricibi e Premio Tapushi Literario pa su contribucion balioso na Papiamento, sigui sembra pa nos comunidad ABC por cosecha.

Departamento di Cultura Aruba y Comision Arte di Palabra ABC ta expresa felicitacion na tur participante, mentor, scolnan y islanan Aruba, Boneiro y Corsou pa nan dedicacion y aporte na desaroyo y preservacion di nos idioma y expresion cultural.



Un danki special na tur medio di prensa, radio, television, plataforma digital y periodista cu a brinda nan apoyo, cobertura y promocion pa e Competencia Arte di Palabra ABC 2026. Danki na boso sosten continuo, e importancia di promove nos lenga y cultura a logra yega na comunidad ampliamente, contribuyendo asina na exito di e evento special aki.

Arte di Palabra ABC ta continua siendo un plataforma importante pa stimula hobennan den literatura, creatividad y orguyo cultural den nos islanan ABC.



Inscripcion pa Prueba di Naturalisacion

SECCION Examens en Toetsen di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu inscripcion pa e Prueba di Naturalisacion ta habri entrante 1 di juli 2026 pa 8'or di mainta.

E biaha aki por inscribi solamente pa e 4 pruebanan di Hulandes nivel A2, cu ta Lezen, Luisteren, Schrijven en Spreken.

E aña aki no ta habri inscripcion pa prueba di OC & OE (Orientacion di Comunidad y Orientacion Estatal), tampoco prueba di pa Papiamento nivel A2.

Pa inscribi pa e Prueba di Naturalisacion 2026 mester yena un formulario di inscripcion digital cu por haya riba nos website www.ea.aw entrante 1 di juli 2026.

Riba e website ta busca Naturalisatietoets na letter (N) of Prueba di Naturalisacion na letter (P) of por click riba e link aki: <https://www.ea.aw/pages/naturalisatietoets>.

Pa bo por inscribi bo tin mester di un Gmail adres. No por uza otro e-mail adres pa inscribi. Nos no ta acepta inscripcion na balie of via e-mail adres naturalisatietoets.aw@gmail.com ni tampoco naturalisatietoets@ea.aw.

Inscripcion ta habri dia 1 juli 2026 pa 8'or di mainta. Na momento cu esaki yena, ta cera e inscripcion.

Tene na cuenta cu na momento di inscribi mester upload e siguiente documentonan den pdf:

- un scan (pdf) di paspoort valido;

- un scan (pdf) extracto di registro civil di Aruba (papel di Censo

di 5 florin, no mas bieu cu 6 luna);

- un scan (pdf) di e verklaring(nan) otorga (si acaso esak ta aplicabel pa bo persona);

- un scan (pdf) di e Certificado di Prueba di Naturalisacion di Papiamento/Hulandes otorga te cu 2010 (si acaso esak ta aplicabel pa bo persona);

- un scan (pdf) di bo diploma EPB-arbeidsmarkt of SPO y bo lista final di cifranan (si acaso esak ta aplicabel pa bo persona).

Di e inscripcionnan cu drenta nos ta acepta y procesa solamente inscripcionnan cu ta completo.

Tene bon cuenta cu esaki. E candidato ta ricibi un e-mail pa confirma cu a haya su inscripcion.

E prome tanda ta tuma lugar den luna di september 2026, e di dos tanda ta tuma lugar den luna di oktober 2026. E fechanan exacto cu e pruebanan lo tuma lugar ta wordo anuncia despues.

Mas informacion

Pa mas informacion tocante e Prueba di Naturalisacion por lesa e foyeto di informacion cu por haya riba e website www.ea.aw.

Riba e website ta busca Naturalisatietoets na letter (N) of Prueba di Naturalisacion na letter (P) den e alfabet menu riba e pagina principal (homepage).

Ta conseha tambe pa sigui e desaroyonan pa medio di Facebook of Instagram

[@educationaruba](https://www.facebook.com/educationaruba).



Gisbert Boekhoudt riba Dia Mundial di Oceano: “Naturalesa mester forma parti di bida diario y futuro di Aruba”

DEN marco di Dia Mundial di Medio Ambiente (5 di juni) y rumbo na Dia Mundial di Oceano (8 di juni), director di Directie Natuur en Milieu (DNM), Gisbert Boekhoudt, a destaca e importancia di integra proteccion di naturalesa den e manera cu Aruba ta biba, desaroya y maneha su isla.

Segun Boekhoudt, Directie Natuur en Milieu ta involvi den e proseso internacional di “Man and the Biosphere” (MAB), un iniciativa di UNESCO cu ta busca crea un balance entre conservacion di naturalesa, desaroyo economico y actividad humano. “Nos ta traha pa incorpora naturalesa den e decisionnan cu nos ta tuma como comunidad y den e manera cu hende ta uza y desaroya Aruba,” Boekhoudt a expresa.

E director a splica cu Aruba a desaroya un National Biodiversity Strategic Action Plan (NBSAP), un plan nacional cu a wordo aproba na 2024 y cu ta forma un fundeshi importante pa e vision di Biosphere Reserve.

Segun Boekhoudt, e enfoke di “Man and the Biosphere” ta reconoci cu naturalesa no por ta mira separa for di comunidad. E sistema ta inclui area proteha, area di transicion y tambe zona unda hende biba, traha y ricibi bishitantenan.

“Aruba entero ta forma parti di e vision aki. Naturalesa no ta solamente den area proteha; e ta conecta cu nos bida diario, turismo, economia y comunidad,” el a explica.

Directie Natuur en Milieu, como instancia publico den area ambiental, ta traha riba preparacion di maneho, recomendacion di ley y revision di legislacion relaciona cu proteccion ambiental y designacion di area protehi.

Boekhoudt a enfatisa cu e proceso aki ta realisa den colaboracion cu diferente stakeholder, usuarionan di tereno y experto tecnico. Pa recopila informacion, DNM ta combina ciencia natural, remote sensing y informacion cientifico y historico pa evalua condicion di habitat y presencia di especie vulnerabel.

E director a menciona tambe cu e vision ambiental di Aruba ta conecta directamente cu diferente iniciativa cu ya ta den marcha, incluyendo proyecto di herbebossing, restauracion di habitat natural y fortalecimiento di Aruba Marine Park.

Durante e Common Good Conference, Gobierno di Aruba tambe a firma diferente MoU y acuerdo enfoca riba sostenibilidad, restauracion ambiental y cooperacion cientifico internacional. Segun Boekhoudt, e tipo di colaboracion aki ta esencial pa fortalece capacidad tecnico y maneho sostenibel riba largo plaso.



Den referencia na areanan costero y marino, Boekhoudt a indica cu tin diferente actividad humano cu tin impacto riba biodiversidad y condicion di lama. Pa e motibo ey, Aruba ta busca un balance entre conservacion y desaroyo economico.

“Tin espacio pa actividad economico y maritimo, pero e reto ta pa logra esaki den un manera balansa y duradero,” el a conclui. Segun Directie Natuur en Milieu, e siguiente fase pa Aruba lo ta sigui fortalece cooperacion entre gobierno, comunidad, sector priva y organisacionnan ambiental pa asina construi un modelo di desaroyo cu ta pone naturalesa y sostenibilidad como parti integral di futuro di Aruba.


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

 **/lantariba**
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Dr. Marck Oduber en conexion cu Dia Mundial di Oceano: “UNESCO Biosphere Reserve ta confirma cu tera y lama di Aruba ta un solo sistema integra”

DEN marco di Dia Mundial di Medio Ambiente (5 di juni) y Dia Mundial di Oceano (8 di juni), experto científico y punto focal di Aruba pa e programa UNESCO “Man and Biosphere”, dr. Marck Oduber, a destaca e importancia historico di e reciente designacion di Aruba como UNESCO Biosphere Reserve.

Segun Oduber, e reconocimiento internacional ta confirma oficialmente Aruba su entrada den e red mundial di UNESCO Biosphere Reserves, cu ta conta den 2025 cu 784 reserva den 142 pais. “Esaki ta un momento historico pa Aruba y pa region di Caribe,” Oduber a expresa. “Aruba lo bira e di tres reserva di biosfera den Caribe Hulandes y Ingles, fortaleciendo e presencia di nos region den e red mundial aki.”

Oduber a splica cu un Biosphere Reserve ta mucho mas cu un reconocimiento simbolico. Segun Oduber, e designacion ta representa un compromiso a largo plaso pa traha rumbo na un futuro unda naturalesa, cultura, ciencia, economia y comunidad por florece hunto.

E reserva di biosfera di Aruba lo cubri Aruba completo, incluyendo mas cu 19.000 hectarea di tera y aproximadamente 3 milyon hectarea den zona maritimo y economico alrededor di Aruba. E designacion ta reconoce cu tera y lama no por ta maneha separadamente, pero como un solo sistema conecta cu ta sostene bienestar, economia y identidad cultural di Aruba.

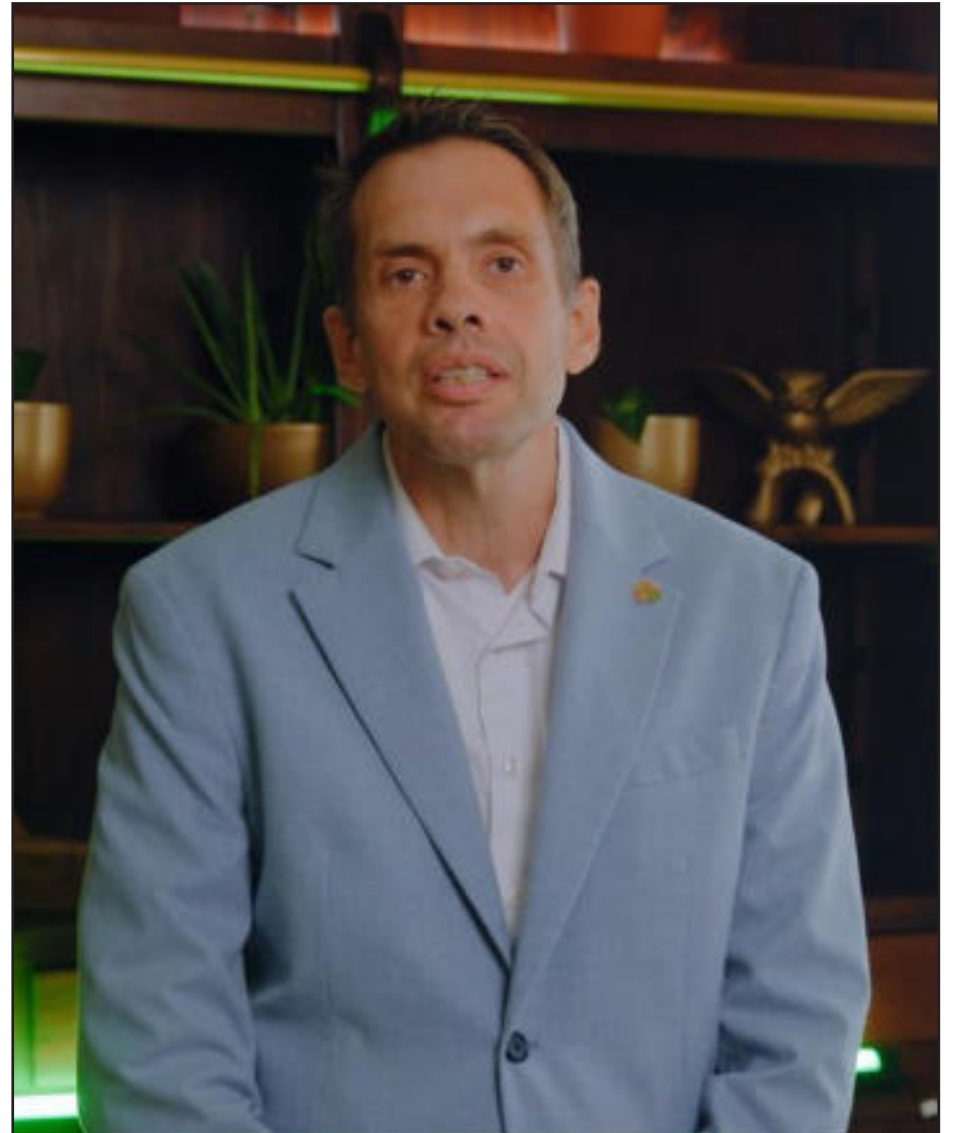
“Pa Aruba, como un Large Ocean State, un lama saludabel ta esencial pa nos seguridad alimentario, economia blauw, turismo y resiliencia contra cambio climatico,” Oduber a splica.

Segun e experto, mangrovenan, yerba di lama y reefnan di coral no solamente ta sostene biodiversidad, pero tambe ta proteha comunidannan costero y forma di bida di Aruba.

Oduber a conecta e vision aki directamente cu diferente iniciativa ambiental cu actualmente ta den marcha na Aruba, incluyendo proyecto di reforestacion, restauracion di coral y fortalecimiento di Aruba Marine Park.

Tambe a menciona cu e vision di Biosphere Reserve ta alinea cu diferente cooperacion regional y internacional, incluyendo Ocean Coordination Mechanism, programanan di IOC/UNESCO y diferente alianza crea durante e Common Good Conference, unda a firma MoU enfoca riba sostenibilidad, restauracion ambiental y cooperacion científico.

Segun Oduber, un di e aspectonan mas importante di e recono-



cemento ta cu Aruba a logra esaki door di un amplio proseso di co-creacion y dialogo social. Gobierno, NGO's, comunidad científico, sector priva, sector turistico, piscadornan, institucionnan educativo y hobenan tur a contribui den forma e vision comparti aki.

“E reserva di biosfera ta pertenece na nos tur,” Oduber a enfatisa. “Cada stakeholder tin un rol importante den proteccion, maneho sostenibel y regeneracion di nos recursonan natural.”

Segun Oduber, Aruba awo tin oportunidad pa bira un “living laboratory” y centro regional di estudio y innovacion den area di desaroyo sostenibel, compartiendo experiencia y siñando hunto cu otro reserva di biosfera den Caribe y den resto di mundo.

Na final di su declaracion, Oduber a enfatisa cu e exito di e Biosphere Reserve no ta depende solamente di e reconocimiento di UNESCO, pero di e compromiso colectivo di comunidad Arubiano.

“Su exito lo depende di nos compromiso comparti, nos dialogo social continuo y nos disponibilidad pa sigui traha hunto pa un Aruba mas resiliente, prospero y sostenibel,” el a conclui.

Raul Gei: Restauracion di Fort Zoutman ta avansa segun plan

Gobierno ta sigui inverti den preservacion di patrimonio historico di Aruba

TRABOUNAN di restauracion na Fort Zoutman ta sigui avansando segun plan, cu diferente fase importante di e proyecto actualmente den ehecucion. Esaki, confirma door di director di Monumentenbureau Aruba, Raul Gei, durante un follow up tocante e estado actual di e restauracion.

Segun Gei, actualmente e enfoke principal ta riba trabounan structural y tecnico pa preserva e monumento historico den un manera sigur y duradero. Entre e trabounan cu ta tuma luga tin mehoracionnan den sistema electrico den colaboracion cu Elmar, restauracion di diferente elemento original di e edificio y trabounan den e area superior di e toren.

Ademas, e proyecto ta inclui renobacion y reemplazo di diferente bentana y porta cu ta mantene e caracter historico original di Fort Zoutman. Gei a enfatisa cu e restauracion ta ehecuta cuidadosamente pa preserva e balor monumental y autenticidad di e edificio.

“Nos ta satisfecho cu e progreso di e trabounan y cu e manera profesional y sigur cu e proyecto ta ehecuta,” asina Gei a expresa. Segun Monumentenbureau, e meta ta pa tin un gran parti di e restauracion cla prome cu fin di aña. E proyecto ta forma parti di e vision mas amplio di Gobierno di Aruba pa preserva y revitalisa patrimonio historico y cultural di nos isla.

Willem III toren, como e monumento historico mas antiguo di Aruba, tin un significado special den historia y identidad nacional di Aruba. Gobierno di Aruba anteriormente a enfatisa cu e restauracion di e fort ta un prioridad importante den cuadro di preservacion di herencia cultural y fortalecimiento di turismo cultural. Durante añanan reciente, Gobierno di Aruba a intensifica inversi-onnan den patrimonio y restauracion historico, incluyendo colab-



oracion cu partnernan internacional y diferente iniciativa den cuadro di 40 aña di Status Aparte.

Segun Prome Minister Mike Eman, preservacion di monumenton historico no solamente ta importante pa proteha nos historia, pero tambe pa fortalece identidad nacional y crea mas oportunidad pa educacion, cultural y turismo.

Monumentenbureau Aruba ta sigui coordina e proyecto hunto cu diferente experto tecnico y stakeholder pa garantisa cu e restauracion di Willem III toren ta cumpli cu e standarnan necesario pa preservacion di patrimonio monumental, tambe a informa cu e proyecto total ta consisti di 3 fase, fase 1 ta restauracion di e toren, fase 2 ta e restauracion di e fort y gebouw (museo), fase 3 ta nieuwbouw unda e bar existente ta localisa.



Fiesta di mitar aña marca cu logronan na Playa Linda

EMPLEADO, gerencia y hunta di directiva di Playa Linda a bin hunto pa conmemora e mitar aña, manteniendo asina un tradicion anual cu ta honra y reconoce y logronan realisa pa medio un trabou di ekipo sobresaliente. Empleadonan a ricibi reconocimiento bon mereci pa nan contribucionnan diario y, a cambio, a expresa nan sincero aprecio pa un gerencia y hunta di directiva cu a sa di sostene nan. Ta e partnership aki ta sigui haci e experiencia di Playa Linda Beach Resort berdaderamente excepcional pa tanto empleado como huespednan.

E sentido di un comunidad estrecho cu ta biba tur dia na e popular timeshare na Palm Beach, un biaha mas tabata evidente durante un anochi di cena, bailamento y alegria. E mesun espiritu di logro comparti tabata extendi na Presidente saliente di directiva Angela Guarino, kende su 17 aña di servicio y dedicacion a yuda garantiza mehoracion y inovacion continuo di e marca di Playa Linda.

E cariño cu tur hende tin p'e tabata claramenta visible den un serie di gesto sincero yena cu aprecio. E hunta di directiva a regal'e un retrato pinta na man di artista local Hendrik Schouten, mientras cu empleadonan i gerencia di Playa Linda a honr'e cu un cuadro di e resort firma pa tur empleado, hunto cu un plakaat formal pa conmemora su hubilacion. Ademá, e Hunta a anuncia cu e edificio di gimnasio y spa nobo cu ta planea pa Playa Linda, lo hiba e nomber di Angela M. Guarino Health & Fitness Center



na su honor. Bou di su guia, Playa Linda a logra amplia tanto e categoria di suite como di su facilidadnan, incluyendo e plannan pa un centro di fitness hopi mehora.

Por lo general, e celebracion di mitar aña a proba di ta un evento exitoso, cu su sentido di celebracion amplia pa e ritmo y musica di e popular banda Tsunami, y den mas ainda aumenta lasonan estrecho entre e ekipo talentoso di Playa Linda.

Den e potret di grupo: Angela Guarino (memey) flankea pa team di maneho ehecutivo di Playa Linda Executive Management Team, GM Peter van Grinsven, Operations Director Sulaika Kelly, Financial Director Ann Brinkman y Executive Housekeeper Ingrid Todd, y coleganan miembro di hunta di directiva Michael Nowicki, Michael Storch y Gary Hofstetter.



Fundashon Ultimo Deseo Aruba (FUDA)

Iniciativa Multidisciplinario pa Pijnbestrijding y Cuido Paliativo na Aruba

LOKE a cuminsa cu e ultimo deseo di un señora, entretanto a crece bira un iniciativa mas amplio cu ta pidi atencion pa pijnbestrijding (combatimento dolor) y cuido paliativo na Aruba.

Recentemente, Fundashon Ultimo Deseo Aruba (FUDA) a tuma nota di un situacion caminda un pashent terminal tabata desea di pasa su ultimo dianan di bida na cas, rondona pa su sernan keru.

Durante e trayecto aki, a bira bidente cu tin hopi pregunta tocante e pasonan y posibilidadnan pa un pijnbestrijding adecuá fuera di hospital.

A consecuencia di esaki, profesionalnan involucra di diferente disciplina a uni forsa.

Mientras tanto, a forma un grupo di proyecto multidisciplinario consistiendo di representantenan di, entre otro, cuido di dokter di cas, cuido farmaceutico, cuido na cas (thuiszorg), cuido geri-



atrigo, servicionan huridico, organisacionnan social y iniciativanan di boluntario.

E grupo di proyecto a tene varios reunion caba y a constata cu tin un base amplio di sosteno pa sigui investiga e posibilidadnan pa un pijnbestrijding humano y accesibel den e situacion na cas.

E punto di bista di e grupo di proyecto ta simpel: personanan cu ta scoge pa pasa e ultimo fase di nan bida na cas, mester por conta riba un cuido apto, confort, dignidad y un optimo pijnbestrijding.

Den e periodo cu ta bini, lo solicita combersacionnan cu diferente instancia y organizacion cu ta involucrá den e cuido di salud na Aruba.

E meta di esaki ta pa investiga conhuntamente cual ta e posibilidadnan cu tin pa sigui mehora e cuido pa personanan den e ultimo fase di nan bida.

E grupo di proyecto ta enfatisa cu esaki no ta un discucion tocante casonan individual, sino tocante un cuestion social cu por toca cualkier famia na Aruba na un cierto momento.

“Nos ta di opinion cu un sociedad ta wordo caracteriza tambe pa e manera cu e ta trata su habitantenan mas vulnerabel. Precisamente den e ultimo fase di bida, hende merece confort, dignidad y e oportunidad pa, si nan ta desea esaki, por ta na cas cerca nan sernan keru.”

Actualmente ta preparando e prome combersacionnan cu e partidonan involucra.

E grupo di proyecto ta expresa e speranza cu e cooperacion entre gobierno, instancianan di cuido, proveedornan di cuido y sigurado por hiba na un desaroyo continuo di cuido paliativo y pijnbestrijding na Aruba.



SUPER

Do it Center®

YARD SALE

SLIGHTLY DAMAGED

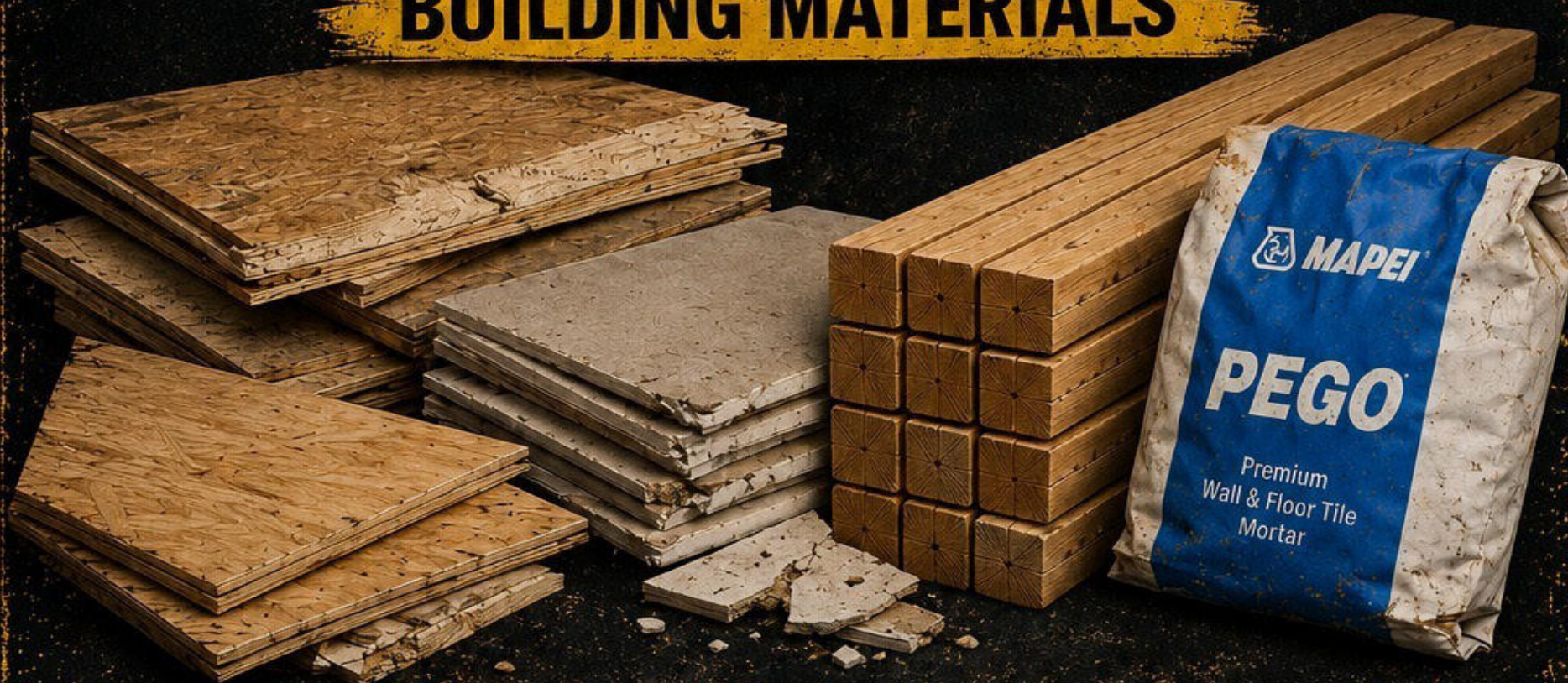


JUNE 6TH



7:00 AM TO 2:00 PM

BUILDING MATERIALS



GREAT DEALS. BIG SAVINGS.

ONE DAY ONLY!



AWEMainta.NL

WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM ZATERDAG, 6 JUNI 2026

DE STRIJD OM ZORGTALENT IS WERELDWIJD BEGONNEN

IS ARUBA KLAAR OM MEE TE DOEN?



RUTA NOBO

Di Aruba pa
Bucaramanga



cu Wingo

wingo

AUA — BGA
Cuminsando 17 di Juni

Diaranson	1X
Diasabra	1X

Reserva Awo!
www.wingo.com

De strijd om zorgtalent is wereldwijd begonnen

Is Aruba klaar om mee te doen?

WANNEER gesproken wordt over de toekomst van de gezondheidszorg op Aruba, gaat de aandacht vaak naar gebouwen, apparatuur, financiering en nieuwe technologie. Maar de grootste uitdaging van de komende twintig jaar heeft misschien niets te maken met stenen of machines. De grootste uitdaging is mensen.

Zonder verpleegkundigen, gespecialiseerde verpleegkundigen, laboranten, verzorgenden en andere zorgprofessionals kan geen enkel zorgsysteem functioneren, hoe modern de infrastructuur ook is.

Aruba staat daarbij voor een probleem dat niet uniek is. Vrijwel de hele wereld kampt met een tekort aan zorgpersoneel. De vergrijzing zorgt ervoor dat de vraag naar zorg stijgt, terwijl tegelijkertijd een groot deel van het huidige zorgpersoneel zelf de pensioenleeftijd nadert.

Nederland ervaart hetzelfde probleem.

Dat maakt de traditionele oplossing voor Aruba steeds moeilijker. Decennialang kon het eiland rekenen op een toestroom van professionals die in Nederland waren opgeleid of vanuit Nederland kwamen werken. Maar wanneer Nederlandse ziekenhuizen zelf duizenden verpleegkundigen tekortkomen, wordt de concurrentie om zorgtalent alleen maar groter.

De vraag wordt dan onvermijdelijk: Waar gaat Aruba in de toekomst zijn zorgpersoneel vandaan halen?

Vandaag de dag werken al professionals uit verschillende landen op Aruba. Verpleegkundigen uit de Filipijnen, Colombia, Venezuela, Spanje, Nederland en andere landen maken een belangrijk onderdeel uit van het zorgsysteem. Maar gezien de toekomstige zorgvraag zal dat waarschijnlijk niet voldoende zijn.

Misschien moet Aruba daarom zijn blik verder richten op Zuid-Amerika.

Landen zoals Colombia, Brazilië, Argentinië, Peru en Ecuador beschikken over universiteiten, verpleegkundige opleidingen en medische instellingen die jaarlijks duizenden zorgprofessionals opleiden. Niet iedereen zal geïnteresseerd zijn om naar Aruba te komen, maar een deel van deze talenten zou Aruba kunnen zien als een aantrekkelijke bestemming vanwege de veiligheid, levenskwaliteit, economische stabiliteit en de mogelijkheid om binnen het Koninkrijk der Nederlanden te werken.

Dat vraagt echter meer dan alleen werving.



Wanneer Aruba zorgprofessionals uit andere landen wil aantrekken, moeten er duidelijke trajecten bestaan voor diploma-erkenning, taalondersteuning, professionele begeleiding en integratie in het lokale zorgsysteem. Een verpleegkundige aantrekken is één ding. Die verpleegkundige succesvol laten functioneren binnen de Arubaanse gezondheidszorg is iets anders.

Ook huisvesting speelt een rol. Als Aruba internationaal zorgtalent wil aantrekken, zullen betaalbare woonmogelijkheden, gezinsondersteuning en carrièremogelijkheden steeds belangrijker worden. De strijd om zorgpersoneel wordt immers wereldwijd gevoerd. Landen concurreren niet alleen met salarissen, maar ook met levenskwaliteit.

Daarnaast mag lokale opleiding nooit uit het oog worden verloren. Aruba moet blijven investeren in eigen jongeren die een carrière in de zorg willen opbouwen. Maar zelfs met succesvolle lokale opleidingen is het onwaarschijnlijk dat de toekomstige vraag volledig uit de eigen bevolking kan worden ingevuld.

Daarom zou het verstandig kunnen zijn om nu al strategische partnerschappen op te bouwen met opleidingsinstituten en ziekenhuizen in verschillende delen van Zuid-Amerika. Niet omdat Aruba een tekort heeft dat morgen ontstaat, maar omdat het tekort dat over tien of vijftien jaar dreigt al vandaag zichtbaar is.

De toekomst van de gezondheidszorg zal niet alleen afhangen van hoeveel geld beschikbaar is. Ze zal afhangen van één fundamentele vraag: hebben we voldoende mensen om voor onze bevolking te zorgen?

Voor Aruba wordt het antwoord op die vraag mogelijk niet alleen gevonden in Nederland, maar ook in de rest van het Caribisch gebied en Zuid-Amerika.

Als zoveel mensen niet weten wat HOFA is, hebben we dan echt een publiek debat?



DE discussie rond HOFA lijkt steeds meer te veranderen van een inhoudelijk debat naar een strijd om de publieke opinie. Voorstanders zien het als een noodzakelijke stap richting financieel beheer, stabiliteit en vertrouwen. Tegenstanders vrezen dat het de beleidsvrijheid van Aruba verder zal beperken en dat belangrijke beslissingen steeds meer buiten het eiland worden beïnvloed. En dan is er nog een derde groep: mensen die eerlijk toegeven dat zij eigenlijk niet precies weten wat HOFA inhoudt en daarom geen duidelijke mening hebben.

Juist die laatste groep maakt de huidige situatie interessant.

Wie sociale media volgt, naar radio luistert of nieuwsplatformen bekijkt, merkt dat er steeds meer advertenties, promoties en publieke boodschappen verschijnen die proberen de bevolking te overtuigen van een bepaald standpunt. Dat is op zichzelf niet ongebruikelijk. Bij grote maatschappelijke veranderingen proberen voorstanders en tegenstanders altijd hun argumenten onder de aandacht te brengen. Maar het roept wel een belangrijke vraag op: wordt de bevolking voldoende geïnformeerd of vooral overtuigd?

Een gezond democratisch debat vereist dat mensen eerst begrijpen waarover het gaat voordat zij een standpunt innemen. Dat betekent uitleg over de voordelen, de risico's, de beperkingen en de alternatieven. Wanneer een onderwerp echter zo technisch en complex wordt dat veel burgers afhaken, ontstaat er ruimte voor slogans, emoties en marketing om de plaats van inhoud in te nemen.

Dat lijkt deels te gebeuren bij HOFA.

Voorstanders benadrukken financiële discipline, beter bestuur en het voorkomen van toekomstige financiële prob-

lemen. Tegenstanders spreken over autonomie, zeggenschap en de vraag hoeveel ruimte Aruba nog overhoudt om zelf koers te bepalen. Beide kampen presenteren argumenten die voor een deel van de bevolking logisch klinken. Maar de vraag blijft hoeveel mensen de volledige inhoud van de regeling daadwerkelijk hebben gelezen of begrepen.

Misschien is dat wel het grootste probleem van allemaal.

Wanneer een samenleving verdeeld is tussen voorstanders en tegenstanders, is debat gezond. Wanneer een groot deel van de bevolking echter niet voldoende informatie heeft om een oordeel te vormen, ontstaat een andere situatie. Dan wordt de strijd niet gevoerd om de beste argumenten, maar om wie het verhaal het meest zichtbaar kan maken.

Dat verklaart mogelijk waarom zoveel communicatiemateriaal, advertenties en publieke campagnes verschijnen. Beide zijden begrijpen dat de groep zonder uitgesproken mening waarschijnlijk de grootste groep is. En wie die groep overtuigt, wint uiteindelijk de publieke discussie.

Daarom zou de belangrijkste vraag niet moeten zijn of iemand voor of tegen HOFA is. De belangrijkste vraag zou moeten zijn of de gemiddelde burger voldoende objectieve informatie krijgt om zelfstandig een mening te vormen.

Want een democratie functioneert het best wanneer burgers keuzes maken op basis van kennis. Niet op basis van wie het grootste advertentiebudget heeft of wie het luidst roept.

Misschien is de echte uitdaging rond HOFA daarom niet het akkoord zelf, maar het informeren van de bevolking op een manier die verder gaat dan campagnes, slogans en politieke marketing. Pas dan kan Aruba een debat voeren dat werkelijk draait om de inhoud.

Moet Aruba zich aanpassen aan nieuwkomers of moeten nieuwkomers Aruba respecteren?

ARUBA is altijd een eiland geweest dat mensen van buitenaf heeft verwelkomd. Generaties immigranten hebben geholpen onze economie op te bouwen, bedrijven opgericht, in de zorg gewerkt, huizen gebouwd en een bijdrage geleverd aan de samenleving. Zonder hen zou Aruba er vandaag anders uitzien.

Maar naast de economische discussie groeit een andere vraag die steeds vaker wordt gehoord aan de keukentafel, op het werk en op sociale media.

Waarom horen we zo vaak: *“In mijn land deden we het beter”, “In mijn land werkt dit anders”* of zelfs *“In mijn land is alles beter geregeld”*?

Natuurlijk mag iedereen trots zijn op zijn afkomst. Daar is niets mis mee. Het probleem ontstaat wanneer die vergelijking niet bedoeld is om ideeën uit te wisselen, maar om Aruba neer te halen.

Want laten we eerlijk zijn: Als alles werkelijk beter was, waarom heeft men dan besloten dat land te verlaten om hier een toekomst op te bouwen?

Dat is geen aanval. Het is een legitieme vraag.

Integratie betekent niet dat iemand zijn cultuur, taal of identiteit moet opgeven. Maar integratie betekent wel dat men respect ontwikkelt voor de samenleving die kansen biedt. Het betekent begrijpen dat Aruba een eigen geschiedenis, cultuur, taal en manier van leven heeft die niet voortdurend gemeten hoeft te worden aan de normen van een ander land.

Toch lijkt het soms alsof sommige mensen Aruba niet zien als hun nieuwe thuis, maar als een project dat moet worden aangepast aan hoe het vroeger ergens anders was.

De vraag is dan: is dat integratie?

Een samenleving kan leren van nieuwe ideeën. Sterker nog, dat moet zelfs. Maar er is een verschil tussen bijdragen aan verbetering en voortdurend suggereren dat alles elders beter is. Op een gegeven moment voelt dat niet meer als constructieve kritiek. Het voelt als minachting voor het land dat men zelf heeft gekozen.

Aruba heeft uitdagingen. Niemand ontkent dat. We kampen met hoge kosten van levensonderhoud, verkeersprob-



lemen, woningtekorten, druk op de zorg en zorgen over de toekomst. Maar hetzelfde geldt voor vrijwel elk land ter wereld. Er bestaat geen perfect land.

Wat Aruba wél heeft, is iets wat veel grotere landen langzaam verliezen: Een sterk gemeenschapsgevoel, sociale verbondenheid en een relatief veilige samenleving. Dat zijn geen vanzelfsprekendheden. Dat zijn waarden die beschermd moeten worden.

Daarom is de discussie over integratie belangrijk. Niet omdat Aruba zich moet afsluiten voor de wereld, maar omdat een klein eiland zich geen verdeeldheid kan veroorloven. Wanneer steeds meer mensen hier wonen zonder zich werkelijk verbonden te voelen met Aruba, ontstaat een samenleving waarin groepen naast elkaar leven in plaats van samen.

Respect werkt in twee richtingen. Aruba moet nieuwkomers kansen geven. Maar nieuwkomers hebben ook een verantwoordelijkheid. Niet alleen om hier te werken, maar ook om deel te worden van de gemeenschap. Om Papiamentu te leren. Om de cultuur te begrijpen. Om te erkennen dat niet alles beter was waar men vandaan kwam.

Misschien is dat uiteindelijk de kern van echte integratie.

Niet hoeveel jaren iemand op Aruba woont. Niet hoeveel belasting iemand betaalt. Maar of iemand bereid is Aruba te zien als een land dat respect verdient, in plaats van een land dat voortdurend wordt vergeleken met een plek die men zelf achter zich heeft gelaten.

Want een samenleving wordt sterker door mensen die willen bouwen aan Aruba. Niet door mensen die bij elk probleem blijven herhalen dat het ergens anders beter was. Dat is geen integratie. Dat is afstand houden van het land dat men zegt zijn nieuwe thuis te noemen.

Wie gelooft nog dat het koninkrijk uit gelijke partners bestaat?

HET recente debat in de Tweede Kamer heeft opnieuw een oude discussie blootgelegd. PVV-Kamerlid Elmar Vlottes stelde dat de Caribische eilanden “nog geen euro waard” zouden zijn als ze op een verkoopsite zouden worden aangeboden. Voor velen op de eilanden klonk dat als een nieuwe belediging. Voor anderen was het vooral een herinnering dat dergelijke uitspraken al bijna twintig jaar regelmatig terugkeren in Den Haag.

Wie terugkijkt naar eerdere debatten ziet een patroon. In 2008 noemde toenmalig PVV-Kamerlid Hero Brinkman Aruba en de Nederlandse Antillen een “corrupt boevennest” en stelde hij voor de eilanden via Marktplaats te verkopen. De uitspraken veroorzaakten zoveel ophef dat premier Jan Peter Balkenende ze publiekelijk omschreef als respectloos en buitengewoon onverstandig.

Maar daar bleef het niet bij.

In latere debatten sprak Brinkman over een “grotendeels corrupt boevennest”, “schurkeneilanden” en stelde hij dat niemand een bod wilde uitbrengen op de eilanden omdat zij volgens hem feitelijk failliet waren.

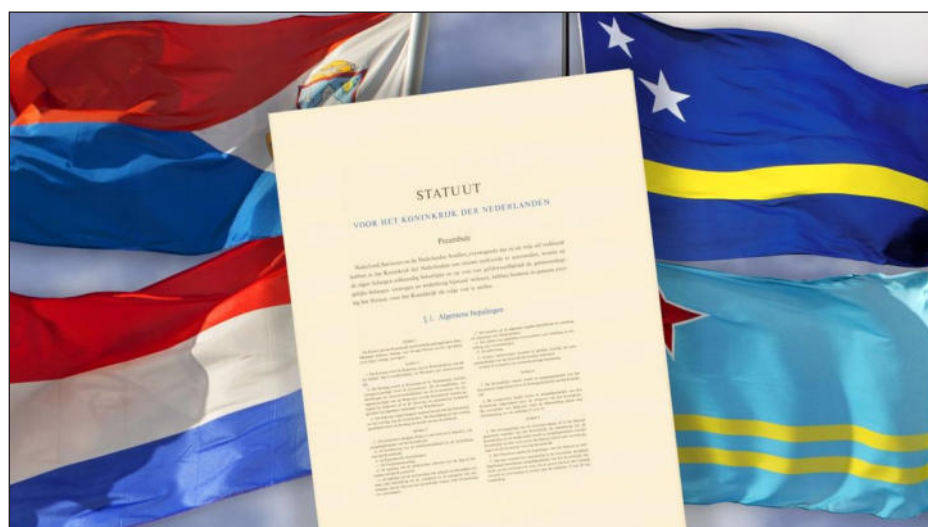
Ook buiten de PVV klonken harde woorden. Nederlandse politici hebben door de jaren heen gesproken over het afschaffen van het Statuut, het herzien van de Koninkrijksrelaties, het beëindigen van financiële steun of zelfs het verlaten van bestaande afspraken. Het debat over de eilanden is regelmatig gekenmerkt door wantrouwen, kritiek op bestuur en discussies over geld.

De PVV heeft daarnaast meermaals gepleit voor volledige onafhankelijkheid van Aruba, Curaçao en Sint Maarten. Volgens de partij zouden de landen uiteindelijk hun eigen weg moeten gaan buiten het Koninkrijk. Nog in 2025 werd dat standpunt opnieuw in de Tweede Kamer verdedigd.

Dat brengt ons bij een ongemakkelijke vraag.

Wanneer het Statuut spreekt over gelijkwaardige landen binnen het Koninkrijk, wat betekent die gelijkwaardigheid dan precies?

Want gelijkwaardigheid betekent meer dan juridische teksten. Het betekent ook wederzijds respect. Het betekent dat partners elkaar serieus nemen, zelfs wanneer er kritiek is. Het betekent dat meningsverschillen niet automatisch ontaarden in beledigingen, stereotyperingen of uitspraken over de vermeende waarde



van hele bevolkingen.

Natuurlijk zijn er op de eilanden problemen. Dat ontkent vrijwel niemand. Er zijn discussies over bestuur, financiën, economische ontwikkeling en bestuurlijke kwaliteit. Maar dezelfde discussies bestaan ook in Europese landen, inclusief Nederland zelf.

De grotere vraag is misschien hoeveel mensen binnen het Koninkrijk werkelijk geloven dat alle partners gelijkwaardig zijn.

Wanneer één land ruim 17 miljoen inwoners heeft en de andere landen gezamenlijk nog geen half miljoen, ontstaat vanzelf een machtsverschil. Wanneer één partner financieel sterker is, ontstaat een afhankelijkheidsrelatie.

Wanneer beslissingen in Den Haag directe gevolgen hebben voor de eilanden, maar de eilanden nauwelijks vertegenwoordiging hebben in de Tweede Kamer, ontstaat een democratisch vraagstuk dat al jaren wordt besproken.

Misschien is dat wel de kern van het debat.

Niet of de eilanden perfect bestuurd worden. Niet of Nederland soms terecht kritiek heeft. Maar of er binnen het Koninkrijk nog steeds een gedeeld geloof bestaat dat alle landen werkelijk als gelijkwaardige partners worden behandeld.

Want zolang uitspraken over “verkoop op Marktplaats”, “geen euro waard” en “corrupte boevennesten” blijven terugkeren, zullen steeds meer mensen zich afvragen of gelijkwaardigheid alleen bestaat op papier — of ook in de praktijk.

En misschien is dat de belangrijkste Koninkrijksvraag van allemaal.

Voelen mensen zich onveiliger of is de werkelijkheid complexer?

JARENLANG leek de trend duidelijk. In veel westerse landen daalde de criminaliteit aanzienlijk ten opzichte van de piekjaren rond de eeuwwisseling. Politiediensten registreerden minder woninginbraken, minder autodiefstallen en minder traditionele vormen van criminaliteit. Toch lijkt de maatschappelijke discussie over veiligheid vandaag de dag intenser dan ooit.

Hoe is dat mogelijk?

Recente cijfers laten zien dat de spectaculaire daling van criminaliteit die jarenlang zichtbaar was, de laatste jaren grotendeels tot stilstand is gekomen. Hoewel het totale aantal geregistreerde misdrijven nog steeds aanzienlijk lager ligt dan twintig jaar geleden, is er sprake van stabilisatie en in sommige categorieën zelfs van een lichte stijging.

Dat betekent echter niet automatisch dat samenlevingen gevaarlijker zijn geworden.

Een belangrijk verschil is dat criminaliteit tegenwoordig zichtbaarder is dan ooit. Waar incidenten vroeger vaak lokaal nieuws bleven, verspreiden beelden van geweld, diefstal of overlast zich vandaag binnen enkele minuten via sociale media, nieuwssites en berichtenapps. Eén incident kan miljoenen mensen bereiken en daardoor de indruk wekken dat dergelijke gebeurtenissen voortdurend plaatsvinden.

Daardoor ontstaat een interessante paradox. Mensen kunnen zich onveiliger voelen, zelfs wanneer de statistieken aantonen dat zij in werkelijkheid minder kans lopen slachtoffer te worden van een misdrijf dan eerdere generaties.

Dat betekent niet dat de zorgen van burgers onterecht zijn. Integendeel. Criminaliteit gaat niet alleen over cijfers, maar ook over vertrouwen. Wanneer mensen regelmatig berichten zien over geweld, georganiseerde misdaad, cybercriminaliteit of overlast in hun omgeving, beïnvloedt dat hun gevoel van veiligheid.

Daarnaast veranderen ook de vormen van criminaliteit.

Waar vroeger woninginbraken en autodiefstallen de statistieken domineerden, zien we tegenwoordig een verschuiving naar digitale fraude, identiteitsdiefstal, online oplichting en cybercriminaliteit. Deze misdrijven zijn vaak minder zichtbaar in het straatbeeld, maar kunnen een enorme impact hebben op

slachtoffers.

Ook georganiseerde criminaliteit blijft een uitdaging. Internationale drugshandel, witwaspraktijken en criminele netwerken opereren steeds professioneler en maken gebruik van technologie, internationale logistiek en financiële constructies die moeilijker te bestrijden zijn dan traditionele criminaliteit.

De verschillen tussen steden laten bovendien zien dat criminaliteit niet overal dezelfde oorzaken heeft. Zo staat Amsterdam traditioneel bovenaan als het gaat om criminaliteit per inwoner. Dat komt niet uitsluitend door de inwoners zelf, maar ook door factoren die horen bij een internationale metropool. Het enorme toerisme, het bruisende uitgaansleven, de aanwezigheid van grote zakencentra, drugshandel, zakkenrollerij en de voortdurende stroom van bezoekers zorgen ervoor dat de stad met unieke veiligheidsuitdagingen wordt geconfronteerd.

Ook Rotterdam behoort al jaren tot de steden met hogere criminaliteitscijfers. Daar spelen weer andere factoren een belangrijke rol. De aanwezigheid van een van de grootste havens ter wereld maakt de stad kwetsbaar voor havencriminaliteit, internationale drugssmokkel en georganiseerde misdaad. Daarnaast zorgen bepaalde geweldsincidenten en criminele netwerken voor extra druk op politie en justitie.

Deze voorbeelden tonen aan dat criminaliteitscijfers niet zomaar los kunnen worden gezien van economische activiteit, internationale handel, toerisme en bevolkingsdichtheid. Grote steden trekken kansen aan, maar helaas ook bepaalde vormen van criminaliteit.

Maar uiteindelijk gaat de discussie niet alleen over criminaliteit zelf.

Het gaat over de vraag hoeveel risico een samenleving bereid is te accepteren en hoeveel vertrouwen burgers hebben in politie, justitie en bestuurders. Mensen willen niet alleen veilig zijn; zij willen ook het gevoel hebben dat hun veiligheid serieus wordt genomen.

Daarom is het belangrijk om voorbij de emoties én voorbij de cijfers te kijken. Statistieken vertellen een deel van het verhaal, maar niet het hele verhaal. Veiligheid wordt immers niet uitsluitend bepaald door het aantal geregistreerde misdrijven. Het wordt ook bepaald door vertrouwen, sociale cohesie, goed bestuur en de overtuiging dat regels worden gehandhaafd.

De uitdaging voor moderne samenlevingen is dan ook niet alleen om criminaliteit laag te houden, maar ook om het vertrouwen van burgers te behouden. Want uiteindelijk is een samenleving pas echt veilig wanneer mensen niet alleen beschermd zijn, maar zich ook beschermd voelen.

Grote datalek treft meer dan 100 hotels

Duizenden gasten mogelijk doelwit van oplichting

EEN grootschalig datalek heeft meer dan honderd hotels in Nederland getroffen en mogelijk de persoonlijke gegevens van honderden tot duizenden hotelgasten blootgesteld aan cybercriminelen.

De zaak heeft geleid tot een golf van overtuigende phishingberichten waarbij gasten worden gevraagd om zogenaamd openstaande betalingen voor hun reservering te voldoen.

Volgens Hospecs, een bedrijf dat diensten levert aan de hotelsector, hebben criminelen toegang gekregen tot gegevens zoals contactinformatie van gasten en hun aankomst- en vertrekdata. Juist die informatie maakt de oplichting bijzonder geloofwaardig. Wanneer iemand een bericht ontvangt waarin exact de juiste reserveringsperiode wordt genoemd, neemt de kans toe dat het slachtoffer denkt dat het bericht daadwerkelijk afkomstig is van het hotel.

De omvang van het incident groeit nog steeds. Inmiddels zijn minstens honderd hotels getroffen, terwijl ook meldingen uit België en Ierland binnenkomen. Onderzoekers proberen momenteel vast te stellen hoeveel gasten uiteindelijk zijn geraakt.

Opvallend is dat de oorzaak waarschijnlijk niet bij de individuele hotels zelf ligt. Volgens Hospecs lijkt het probleem zich te bevinden in software die door meerdere hotels wordt gebruikt voor reserveringen, prijsbeheer en administratie. Moderne hotels zijn afhankelijk van een netwerk van digitale systemen die met elkaar communiceren. Wanneer één schakel in die keten wordt gecompromitteerd, kunnen grote aantallen bedrijven tegelijkertijd slachtoffer worden.



Het incident laat opnieuw zien hoe kwetsbaar de moderne reisindustrie is geworden voor cybercriminaliteit. Hotels beschikken over waardevolle gegevens, waaronder namen, contactinformatie, reisdata en soms zelfs betalingsgegevens. Voor criminelen vormen dergelijke databestanden een aantrekkelijk doelwit omdat ze direct kunnen worden gebruikt voor fraude en identiteitsmisbruik.

De Autoriteit Persoonsgegevens heeft inmiddels een onderzoek ingesteld. Brancheorganisatie Koninklijke Horeca Nederland waarschuwt reizigers om uiterst voorzichtig te zijn met betaalverzoeken die via e-mail, sms of berichtenapps worden verstuurd.

De aanval staat bovendien niet op zichzelf. Eerder dit jaar werden ook andere Nederlandse organisaties getroffen door datalekken en cyberaanvallen. Onder meer telecombedrijf Odido, softwareleverancier Chipsoft en verschillende andere organisaties kregen te maken met gestolen gegevens. Ook Booking.com waarschuwde eerder klanten voor een vergelijkbare fraudeconstructie waarbij criminelen reserveringsinformatie gebruikten om

overtuigende betalingsverzoeken te versturen.

Cyberexperts wijzen erop dat dergelijke aanvallen steeds professioneler worden. Waar phishing vroeger vaak gemakkelijk herkenbaar was door slechte spelling of verdachte e-mailadressen, beschikken criminelen tegenwoordig steeds vaker over echte klantgegevens. Daardoor lijken de berichten authentiek en worden slachtoffers sneller misleid.

Voor reizigers is de belangrijkste les eenvoudig: Betaal nooit direct via een link die onverwacht wordt toegestuurd. Wanneer er twijfel bestaat over een betalingsverzoek, is het verstandig rechtstreeks contact op te nemen met het hotel via de officiële website of het bekende telefoonnummer.

Het incident onderstreept hoe belangrijk digitale veiligheid inmiddels is geworden voor de reis- en hospitaliteitssector. In een tijd waarin vrijwel elke reservering online wordt gemaakt, kan één lek in een softwaresysteem gevolgen hebben voor duizenden gasten, tientallen bedrijven en het vertrouwen van consumenten wereldwijd.

Maagverkleining voor tieners

Medische noodzaak of zorgwekkende trend?

EEN belangrijke verandering in de Nederlandse gezondheidszorg moet ernstige obesitas onder jongeren beter aanpakken. Vanaf nu wordt een maagverkleining voor bepaalde tieners met extreem overgewicht vergoed vanuit het basispakket. Daarmee erkent de zorg officieel dat ernstige obesitas bij jongeren niet simpelweg een kwestie is van te veel eten of te weinig bewegen, maar een complexe chronische aandoening.

De regeling geldt voor jongeren tussen de 13 en 18 jaar die vrijwel zijn uitgegroeid en kampen met ernstig of zeer ernstig overgewicht. Daarbij gelden strenge voorwaarden. Alleen jongeren met een BMI boven de 40, of een BMI van minstens 35 gecombineerd met gezondheidsproblemen die voortkomen uit obesitas, komen in aanmerking. Bovendien moeten zij eerst uitgebreide leefstijlprogramma's hebben doorlopen zonder voldoende resultaat.

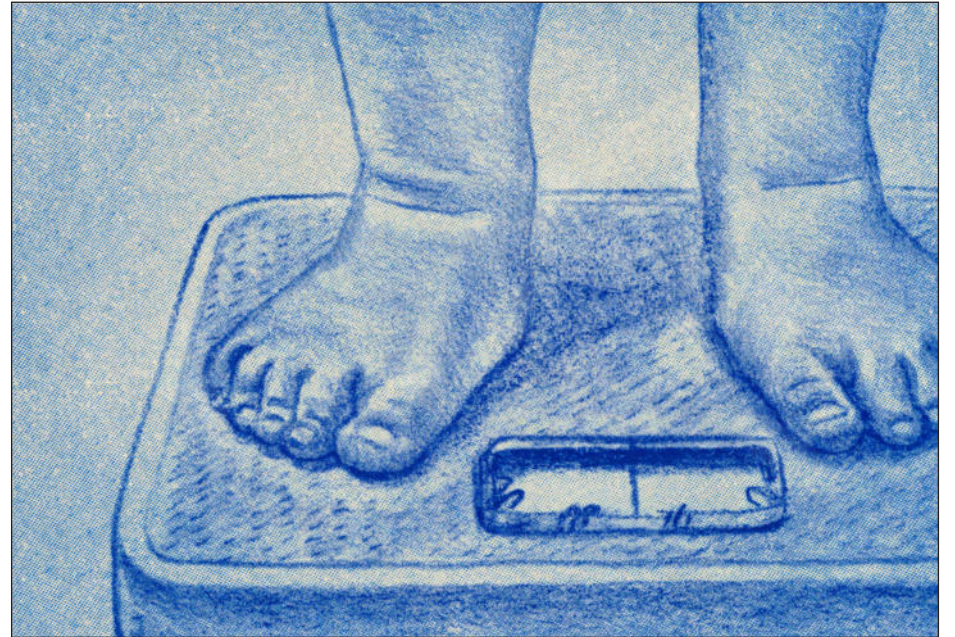
De beslissing volgt op groeiend wetenschappelijk bewijs dat een maagverkleining voor sommige jongeren zowel veilig als effectief kan zijn. Tot voor kort bestond daar nog veel onzekerheid over. Onderzoek onder Nederlandse jongeren laat echter zien dat de ingreep in specifieke gevallen aanzienlijke gezondheidswinst kan opleveren.

Volgens artsen gaat het om een relatief kleine groep. Naar schatting kampen in Nederland tussen de vijfhonderd en achthonderd jongeren met zeer ernstige obesitas. Uiteindelijk zullen waarschijnlijk slechts tien tot twintig jongeren per jaar daadwerkelijk voor een operatie in aanmerking komen.

De discussie raakt echter aan een veel groter maatschappelijk vraagstuk.

Jarenlang werd obesitas vaak gezien als een gevolg van verkeerde keuzes of een gebrek aan discipline. Die visie wordt steeds vaker ter discussie gesteld. Wetenschappers wijzen op de rol van genetica, hormonen, sociale omstandigheden, mentale gezondheid, voedselomgeving en economische factoren. Voor veel jongeren blijkt afvallen aanzienlijk complexer dan simpelweg minder eten en meer bewegen.

Dat betekent niet dat een maagverkleining een eenvoudige oplossing is. De operatie brengt risico's met zich mee, zoals voedingsstoffentekorten en mogelijke complicaties die soms aanvullende behandelingen vereisen. Daarnaast moeten patiënten hun hele leven hun eetpatroon aanpassen



en blijven zij jarenlang onder medische begeleiding.

Juist daarom wordt de procedure in Nederland zeer zorgvuldig uitgevoerd. Voordat een operatie wordt overwogen, moeten verschillende medische teams vaststellen dat andere behandelmethoden onvoldoende resultaat hebben opgeleverd.

De maatregel roept tegelijkertijd bredere vragen op over de gezondheid van jongeren in moderne samenlevingen. Hoe kan het dat steeds meer kinderen en tieners kampen met ernstig overgewicht? Welke rol spelen voeding, schermgebruik, beweging, marketing van ongezonde producten en sociaaleconomische omstandigheden? En hoe voorkomen we dat steeds meer jongeren uiteindelijk medische ingrepen nodig hebben?

Ook de opkomst van nieuwe obesitasmedicijnen, zoals afslankinjecties, zorgt voor nieuwe discussies. Onderzoekers bestuderen nog steeds de langetermijneffecten bij jongeren. Zelfs wanneer dergelijke medicijnen breder beschikbaar worden, verwachten experts dat zij niet voor iedere patiënt geschikt zullen zijn.

De introductie van maagverkleiningen in het basispakket voor tieners laat zien hoe ernstig de obesitasproblematiek inmiddels wordt genomen. Het is een medische beslissing, maar tegelijkertijd ook een signaal aan de samenleving.

Want wanneer jongeren al op jonge leeftijd een ingrijpende operatie nodig hebben om gezondheidsproblemen te voorkomen, gaat het niet alleen over individuele patiënten. Het zegt ook iets over de grotere uitdaging waar moderne samenlevingen voor staan in de strijd tegen obesitas.

Bijna verkocht aan het buitenland:

Historische ring blijft toch in Nederland

DE Nederlandse overheid heeft een bijzondere middeleeuwse gouden ring aangekocht voor €83.150 om te voorkomen dat het zeldzame artefact in buitenlandse handen zou verdwijnen. De ring, die dateert uit de negende of tiende eeuw, wordt beschouwd als een object van uitzonderlijke historische waarde en maakt voortaan deel uit van de nationale collectie.

Het verhaal begon bijna dertig jaar geleden toen metaaldetectorzoeker Pieter de Jong het object ontdekte op een industrieterrein nabij het Friese dorp Sumar. Wat op het eerste gezicht een opmerkelijke vondst leek, bleek uiteindelijk een van de meest bijzondere middeleeuwse sieraden die ooit in Nederland zijn gevonden.

De gouden ring verkeert volgens deskundigen in uitzonderlijk goede staat. Dat maakt de vondst niet alleen zeldzaam, maar ook van grote wetenschappelijke waarde. Archeologen en historici kunnen dankzij dergelijke objecten meer inzicht krijgen in de religieuze, culturele en politieke ontwikkelingen van Europa tijdens de vroege middeleeuwen.

Het ontwerp van de ring is bijzonder gedetailleerd. Op het sieraad staat Jezus afgebeeld als het Lam Gods, omringd door de vier evangelisten: Mattheüs, Marcus, Lucas en Johannes. De religieuze symboliek wijst op de sterke invloed van het christendom in Noordwest-Europa tijdens die periode.

De vondst kreeg een onverwachte wending toen de eigenaar plannen maakte om de ring via een internationaal veilinghuis te verkopen. Dat zou de kans aanzienlijk vergroten dat het object in een buitenlandse privécollectie terecht zou komen en mogelijk



voor lange tijd uit het publieke zicht zou verdwijnen.

De Nederlandse overheid greep daarop in.

Voormalig minister van Cultuur Eppo Bruins verklaarde de ring tot een object van “onvervangbare historische waarde”. Daarmee werd een speciale procedure gestart die Nederlandse instellingen en kopers de kans gaf het object voor het land te behouden. Toen zich geen alternatieve koper meldde, besloot de overheid de ring zelf aan te kopen.

Volgens minister van Cultuur Rianne Letschert betekent de aankoop dat het object behouden blijft voor toekomstige generaties. Zij benadrukte dat cultureel erfgoed niet alleen van historici of musea is, maar van de gehele samenleving.

De beslissing roept ook een bredere vraag op die wereldwijd steeds vaker wordt gesteld: Wie is eigenaar van het verleden?

Voorstanders van overheidsingrijpen stellen dat unieke archeologische vondsten onderdeel zijn van het collectieve geheugen van een land en daarom beschermd moeten worden tegen commerciële verkoop. Tegenstanders wijzen erop dat de ontdekker of eigenaar eveneens rechten heeft en vrij zou moeten zijn om over zijn bezit te beschikken.

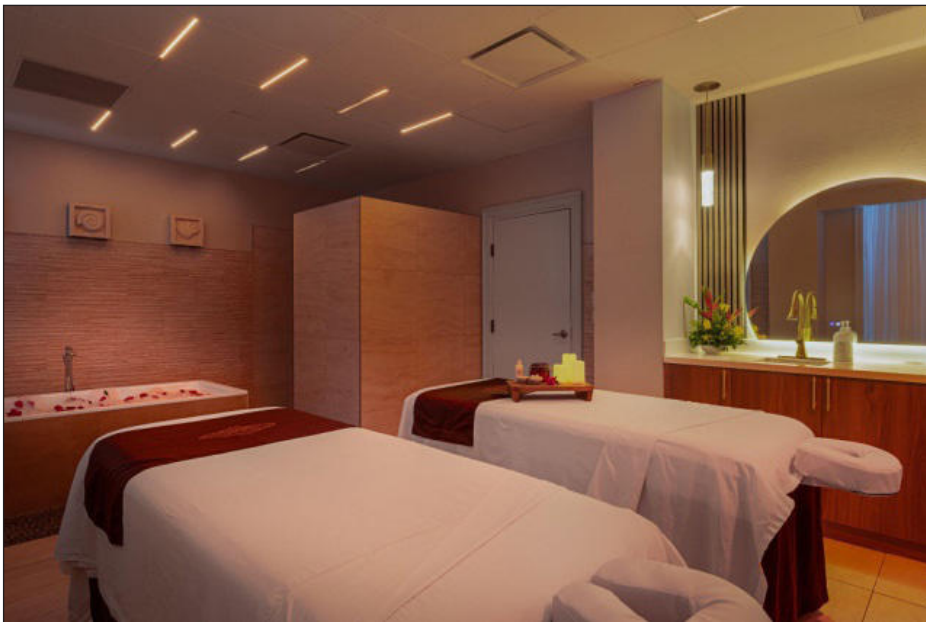
In dit geval koos Nederland duidelijk voor het behoud van nationaal erfgoed.

De ring is momenteel te zien in een regionaal museum in Burgum, Friesland. De overheid heeft nog niet beslist welk museum uiteindelijk verantwoordelijk wordt voor het beheer van het kostbare object.

Wat vaststaat, is dat een klein gouden sieraad van meer dan duizend jaar oud opnieuw een discussie heeft geopend die veel groter is dan de ring zelf: ***Hoeveel is geschiedenis waard, en wie mag beslissen waar die geschiedenis thuishoort?***

Recap Week 23

Grootse heropening van Mandara Spa in het Aruba Marriott Resort



DE gerenoveerde Mandara Spa in het Aruba Marriott Resort is officieel heropend als een vernieuwd welzijnsoase van ruim 600 vierkante meter. Het luxe wellnesscentrum beschikt over twaalf behandelkamers, waaronder privésuites voor koppels, een full-service salon, een ontspanningslounge en uitgebreide thermische faciliteiten zowel binnen als buiten. Bezoekers kunnen hier genieten van onder andere een stoombad, sauna, belevenisdouche, koud dompelbad en een hydrotherapie-jacuzzi.

Het vernieuwde menu biedt lokaal geïnspireerde behandelingen zoals de 'Massage de la Aruba' en de verkoelende 'Aloe and Milk Bath Wrap'. Daarnaast combineert de spa geavanceerde technologieën, waaronder BIOTEC 2.0 voor gezichtsbehandelingen, met traditionele massagetechnieken zoals de 'Fire & Ice Hot Stone Massage'. Zowel hotelgasten als de lokale Arubaanse gemeenschap – die profiteert van een speciaal lokaal tarief – kunnen hier terecht voor een diepgaande, transformatieve welzijnservaring.

Onderzoek naar mentale gezondheid binnen de Arubaanse sportgemeenschap

DE Atletencommissie van Aruba (Comision di Atletas Aruba) is een belangrijk onderzoek gestart naar de mentale gezondheid en het welzijn binnen de lokale sportwereld. In kleine gemeenschappen zoals Aruba krijgt de mentale gezondheid van sporters vaak onvoldoende aandacht.

Het doel van deze anonieme enquête is om de specifieke behoeften in kaart te brengen, het bewustzijn te vergroten en bij te dragen aan een gezondere, veiligere en duurzamere sportomgeving. Alle Arubaanse atleten, coaches en bondsleden die aangesloten zijn bij het Arubaanse Olympisch Comité worden opgeroepen om deel te nemen.

Deelname is volledig anoniem en vrijwillig. Sporters onder de 18 jaar hebben toestemming van een ouder of voogd nodig om mee te doen, en kinderen jonger dan 10 jaar zijn uitgesloten vanwege de besproken thematiek. Het onderzoek wordt geleid door psychologe dr. Shakiba Moghadam.

A.T.A. richt zich op verantwoord toerisme tijdens strategische bijeenkomst voor 2026

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) heeft op 27 en 28 mei haar jaarlijkse Global Marketing Meeting gehouden. Lokale en internationale teams uit Europa, Latijns-Amerika en de Verenigde Staten kwamen samen om de strategische koers voor 2026 en 2027 te bepalen onder het thema 'The Island We Love, The Future We Share'.

Centraal in de plannen staat de transitie naar verantwoord toerisme, waarbij de nadruk ligt op respect, behoud en balans. Internationale campagnes zoals "When You Love Aruba, It Loves You Back" moeten bezoekers aanzetten tot respectvol gedrag.

Lokaal blijft A.T.A. inzetten op bewustwording via initiatieven zoals 'BanSerio' en de schoonmaakcampagne 'Aruba Limpi'. Daarnaast intensificeert de organisatie de samenwerking met lokale partners om de kwaliteit van de bestemming, de cultuur en de natuur te beschermen, zodat toerisme zowel de Arubaanse gemeenschap als de bezoekers ten goede komt.

Centrale Bank van Aruba handhaaft verplichte reserve op 12,5%

DE Banco Central di Aruba (BCA) heeft besloten om de



verplichte reserveperiode voor commerciële banken per 1 april 2026 ongewijzigd te handhaven op 12,5%. Dit besluit is genomen tijdens de vergadering van de Commissie voor Monetair Beleid (MPC) op 27 maart 2026.

De belangrijkste redenen hiervoor zijn:

- **Adequate reserves:** De deviezenreserves overstegen eind februari 2026 de minimumnormen aanzienlijk en blijven naar verwachting toereikend.
- **Lage inflatie:** Zowel de maandelijkse inflatie als het jaarlijks gemiddelde bleven relatief laag op respectievelijk 0,5% en 0,1%.
- **Wereldwijde onzekerheid:** Aanhoudende geopolitieke spanningen kunnen de reserves en inflatie beïnvloeden door afwijkingen van de huidige prognoses.

De BCA blijft de monetaire indicatoren nauwgezet volgen om de vaste wisselkoers tussen de Arubaanse florin en de Amerikaanse dollar te waarborgen.

Minister Cicilia:

Toerismebaten herinvesteerd in permanent afvalstation

IN Barcadera is de eerste permanente 'Zona di Desperdicio' (afvalstation) officieel in gebruik genomen. Dit project, gefinancierd via de Aruba Tourism Authority (A.T.A.) en overheidsinitiatieven (Duurzaamheidsfonds), weerspiegelt de visie van minister Wendrick Cicilia om toeristisch succes direct te herinvesteren in de leefbaarheid van het eiland.

Het permanente station biedt burgers een centraal punt om grofvuil, huishoudelijk afval en tuinafval gratis te storten. Dit vervangt het tijdelijke 'Baki den Barrio'-systeem, vermindert de wachttijden en voorkomt illegale afvalstort in woonwijken.

A.T.A.-data tonen aan dat een schoon eiland cruciaal is voor de herhaalintentie van toeristen. Na zes maanden volgt een evaluatie om te kijken of het concept naar andere delen van Aruba kan worden uitgebreid. Minister Cicilia benadrukt dat een schoon Aruba een collectieve verantwoordelijkheid blijft.

Start orkaanseizoen:

Directie Volksgezondheid Aruba roept op tot voorbereiding

OP 1 juni is het orkaanseizoen voor het Caribisch gebied en de Atlantische Oceaan officieel begonnen; dit loopt tot 30

november. Hoewel Aruba buiten de primaire route van de meeste orkanen ligt, waarschuwt de Directie Volksgezondheid (DVG) dat natuurverschijnselen onverwacht van koers kunnen veranderen en de regio kunnen treffen.

Tijdige voorbereiding kan levens redden en de impact van noodsituaties verkleinen. DVG adviseert gezinnen om nu actie te ondernemen: **Controleer het noodplan, zorg voor voldoende water, houdbaar voedsel en medicijnen, bewaar belangrijke documenten op een veilige plek en spreek taken door.**

In samenwerking met de rampenbestrijdingsorganisatie (CMO) heeft DVG praktische richtlijnen ontwikkeld voor diverse calamiteiten, waaronder orkanen, aardbevingen en branden. Burgers worden opgeroepen de officiële informatiepagina te raadplegen om zich goed voor te bereiden voordat een eventuele noodsituatie zich voordoet.

SETAR introduceert tijdelijke internetoplossing "Sali Conecta"



TELECOMAANBIEDER SETAR heeft per 1 juni 2026 de nieuwe dienst "Sali Conecta" gelanceerd. Deze service is speciaal ontwikkeld voor residentiële klanten en kleine tot middelgrote bedrijven (SOHO) die een nieuwe vaste internetverbinding hebben aangevraagd.

Om de reguliere wachttijd voor de installatie te overbruggen, biedt SETAR hiermee een directe, tijdelijke oplossing. Klanten ontvangen een modem dat direct verbinding maakt met het mobiele 5G-netwerk van SETAR, dat inmiddels op alle zendmasten op Aruba operationeel is. De internetverbinding en de facturatie worden direct bij uitgifte geactiveerd.

Zodra de vaste internetverbinding thuis of op de bedrijfslo-

catie succesvol is geïnstalleerd, wordt het mobiele modem automatisch gedeactiveerd. De klant dient het apparaat vervolgens binnen twee weken in te leveren bij een Teleshop of bij het verkoopteam. SETAR biedt hiermee een flexibele en efficiënte oplossing voor snel internet vanaf dag één.

Aruba Bank Walk & Run 2026:

Twintig jaar sportieve verbinding

DE 20e editie van de Aruba Bank Walk & Run is succesvol afgerond. Wat in 2005 begon als een klein sportevenement, is in twee decennia uitgegroeid tot een diepgewortelde traditie binnen de Arubaanse gemeenschap om een actieve en gezonde levensstijl te stimuleren. Onder het centrale thema “Evolving Together” kwamen duizenden deelnemers van alle leeftijden en sportniveaus vier opeenvolgende avonden samen.

Een vernieuwing tijdens deze jubileumeditie was de introductie van de categorie Corporate Teams, waarmee collega's werden gemotiveerd om als team sportief samen te werken. Deelnemers die de volledige afstand van ruim 20 kilometer volbrachten, ontvingen een exclusieve Finisher's Coin als erkenning voor hun doorzettingsvermogen.

Op competitief niveau domineerden Christiaan Jansen en Rebecca Jansen het algemeen klassement. De organisatie bedankt alle deelnemers, partners zoals Subway en IBISA, en de vele vrijwilligers voor dit historische succes.

Inschrijvingen geopend voor de derde editie van het Autentico Aruba Culinary Festival

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) heeft bekendgemaakt dat de registratie voor de derde editie van het Autentico Aruba Culinary Festival officieel is geopend. Na twee succesvolle edities keert het evenement terug om de rijke culinaire tradities en culturele diversiteit van Aruba te vieren.

Het festival gaat officieel van start op 3 oktober, met het hoofdevenement ‘The Pavilion’ op 10 en 11 oktober 2026. Omdat lokale horecapartners essentieel zijn voor de smaak en authenticiteit van het festival, nodigt de organisatie aanbieders van eten, dranken en desserts uit om zich aan te melden.

Geïnteresseerde ondernemers kunnen het aanmeldformu-

lier invullen op de officiële website autenticofestival.com, waar ook alle deelname-eisen te vinden zijn.

Premier Mike Eman:

Een schoon Aruba is onze gezamenlijke verantwoordelijkheid

ARUBA heeft een structurele stap gezet richting een schoner eiland met de officiële opening van de ‘Zona di Desperdicio’ in Barcadera. Dit project is het resultaat van een nauwe samenwerking tussen de overheid van Aruba, de Aruba Tourism Authority (ATA), het Ministerie van Toerisme onder leiding van minister Wendrick Cicilia en Ecotech Aruba N.V.

Tijdens de openingsceremonie benadrukte premier Mike Eman dat het afvalstation een toegankelijke en praktische oplossing biedt voor burgers om op verantwoorde wijze van grofvuil af te komen. Dit verlaagt de drempel en de kosten voor huishoudens, wat bijdraagt aan de leefbaarheid in de wijken.

Het initiatief bouwt voort op het succes van de eerdere ‘Baki den Barrio’-acties. De overheid streeft ernaar om in de toekomst minimaal zes van dergelijke faciliteiten te realiseren om de duurzaamheid en reputatie van Aruba te versterken.

Internationale experts presenteren plannen Agri-Innovation Park aan het Parlement

HET project Agri-Innovation Park Aruba (AIP) heeft een belangrijke mijlpaal bereikt met de presentatie van het technisch ontwerp en de businesscase aan het Parlement door professionals van AAB International en Elwin Groenevelt. Volgens minister Geoffrey Wever van Economische Zaken en Primaire Sector markeert dit een sleutelmoment voor de voedselzekerheid van Aruba.

Het ontwerp toont aan dat innovatieve landbouw haalbaar is onder Arubaanse omstandigheden door te investeren in klimaatbeheersing, betrouwbare energie en waterinfrastructuur.

De kernpunten van het project omvatten:

- Een hightech semi-gesloten kas van circa 9.000 m²,



verdeeld over 5 compartimenten.

- Een Center of Excellence voor agrarische educatie, onderzoek en innovatie.
- Een initiële focus op tomatenteelt, met het potentieel om ongeveer 48% van de lokale consumptie te vervangen.
- Nadruk op duurzaamheid via efficiënt water- en nutriëntengebruik en hernieuwbare energie.

Hoger beroep van start in corruptiezaak 'Caso Flamingo'

HET Gemeenschappelijk Hof van Justitie is maandag gestart met de behandeling van het hoger beroep in de grootschalige corruptiezaak Flamingo. De zaak draait om ambtsmisbruik, oplichting en passieve corruptie rondom overheidsgronden tussen 2017 en 2020.

Tijdens de zitting heeft het Openbaar Ministerie een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van drie jaar geëist tegen ex-minister en parlementslid O.E.O.. Daarnaast eist het OM dat hij voor zes jaar uit zijn passief kiesrecht wordt ontzet en geen publiek ambt mag bekleden. Tegen ex-ambtenaar E.F.E., die eerder vrijgesproken was, is achttien maanden cel geëist wegens medeplichtigheid. Voor de derde verdachte, R.I.W., vraagt het OM om handhaving van de eerdere veroordeling in eerste aanleg.

De behandeling van de zaak duurt tot vrijdag, waarna het Hof een datum voor de uitspraak zal bepalen.

Nieuw afvalstation in Barcadera versterkt duurzaam toerisme op Aruba



OP maandag 1 juni is de 'Zona di Desperdicio' in Barcadera officieel geopend. Dit nieuwe afvalstation biedt inwoners een praktische en toegankelijke locatie om hun afval op verant-

woorde wijze te deponeren. Het initiatief is het resultaat van een samenwerking tussen de Aruba Tourism Authority (A.T.A.), het Ministerie van Toerisme, Transport en Arbeid, en EcoTech Free Zone N.V.

De faciliteit is dagelijks geopend van 07:00 tot 15:00 uur. Voor de A.T.A. sluit dit project aan bij de langetermijnstrategie Destination Development. Investerings in milieu en infrastructuur zijn volgens de organisatie cruciaal om Aruba aantrekkelijk te houden voor zowel bewoners als toeristen.

Het afvalstation is gekoppeld aan de campagne 'Aruba Limpi', die zich richt op gedragsverandering en educatie. Dit initiatief helpt illegale afvalstort tegen te gaan en bevordert de netheid in de wijken en de openbare ruimte.

Porta pa Harmonia versterkt Arubaanse cultuur met Dera Gai-muzieklessen

HET cultuurprogramma Porta pa Harmonia, een initiatief van premier Mike Eman, blijft de Arubaanse jeugd stimuleren om hun artistieke talenten te ontwikkelen en cultureel erfgoed levend te houden. Na een succesvolle Dande-workshop in december 2025, ligt de focus in juni volledig op het traditionele folkloristische feest Dera Gai.

Docenten hebben de handen ineengeslagen om kinderen de specifieke ritmes, zang en instrumenten van Dera Gai aan te leren. Initiatiefnemers en docenten, waaronder Vio Wester en Tico Kelly, uiten hun trots over het enthousiasme en de groeiende belangstelling van de leerlingen voor de lokale cultuur.

Bovendien is het programma geïntegreerd in het curriculum van basisschool Scol Amplio Nos Cosecha. Volgens directrice Vanessa Croes draagt deze actieve culturele participatie bij aan de holistische ontwikkeling en creativiteit van de studenten, waardoor tradities van generatie op generatie worden doorgegeven.

Parlement van Aruba opent nominaties voor jeugdprijs 'Hala di Shoco 2026'

PARLEMENTSVOORZITTER Marlon Sneek nodigt burgers uit om getalenteerde en voorbeeldige jongeren te nomineren

voor de Premio Hala di Shoco 2026. Deze parlementaire onderscheiding eert jongeren die uitblinken in leiderschap, toewijding en positieve maatschappelijke bijdragen.

Genomineerden moeten voldoen aan specifieke criteria: de Nederlandse nationaliteit bezitten of minimaal tien jaar onafgebroken op Aruba wonen, tussen de 15 en 24 jaar oud zijn, en aantoonbaar leiderschap hebben getoond. Hun prestaties moeten in de afgelopen vijf jaar op persoonlijke titel zijn behaald.

Nominaties kunnen van 3 juni tot en met 3 juli 2026 digitaal worden ingediend. Een parlementaire commissie kiest drie finalisten, waarna alle parlementsleden de winnaar selecteren. De prijs wordt traditioneel uitgereikt tijdens de opening van het nieuwe parlementaire jaar.

Minister Wever bespreekt HOFA-rijkswet tijdens Town Hall Meeting met ATIA

MINISTER Geoffrey Wever van Financiën en Economische Zaken heeft een interactieve bijeenkomst belegd met de Arubaanse werkgeversorganisatie ATIA. Doel was het verstrekken van correcte informatie over de consensusrijkswet HOFA en de bijbehorende landsverordening LWHO, om zo onjuiste interpretaties in de samenleving te ontkrachten.

Wever benadrukte dat de HOFA geen nieuwe financiële controle introduceert; Aruba staat immers sinds 2015 al onder toezicht via het CAft. De nieuwe wet biedt juist een flexibeler juridisch kader en bevat een expliciete 'exitclausule'. Zodra Aruba aan de afgesproken voorwaarden voldoet, eindigt het toezicht. Dit waarborgt de balans tussen financiële verantwoordelijkheid en institutionele autonomie.

De wet levert Aruba bovendien direct financieel voordeel op. Door herfinanciering van coronaleningen tegen gunstigere rentetarieven dalen de rentelasten aanzienlijk. De bespaarde miljoenen kunnen direct worden geherinvesteerd in lokale prioriteiten zoals infrastructuur, onderwijs en openbaar vervoer.

HOH introduceert geavanceerde methode voor prostaatdiagnose

IN het Horacio Oduber Hospital (HOH) is een innovatieve methode geïntroduceerd voor de diagnose van patiënten

met een verhoogde PSA-waarde. Waar voorheen direct een prostaatbiopsie werd uitgevoerd, ondergaan patiënten nu eerst een nauwkeurige MRI-scan om afwijkingen in een vroeg stadium op te sporen. Dit voorkomt onnodige en belastende biopsieën.

Bij vermoeden van afwijkingen volgt een gerichte biopsie met behulp van 'fusietechnologie', waarbij MRI- en echobeelden worden gecombineerd middels kunstmatige intelligentie (AI). Dit verhoogt de betrouwbaarheid van de resultaten aanzienlijk.

Deze vooruitgang is het resultaat van een multidisciplinaire samenwerking tussen urologen, radiologen, laboranten en IT-specialisten binnen het HOH. Er is bovendien nauw samengewerkt met Siemens Nederland en Global Medica voor specifieke upgrades aan de systemen, wat leidt tot een hogere kwaliteit van zorg op Aruba.

Terra by Jeremy Ford plant inheemse vegetatie in Bucuti & Tara - GMC Nature Preserve



MICHELINSTERRENCHEF Jeremy Ford en het Arubaanse team van het restaurant Terra by Jeremy Ford hebben inheemse planten gepoot in het 130.000 vierkante meter grote The Bucuti Tara - GMC Nature Preserve. Dit initiatief is de eerste stap in een langdurige samenwerking met het Bucuti & Tara Beach Resort om de lokale biodiversiteit, fauna en koolstofvastlegging te versterken.

Het restaurant, opgericht in samenwerking met de Arubaanse ondernemers Maurice en Karim Neme, focust sterk op duurzaamheid. Naast herbebossing neemt het deel aan een voedselafvalprogramma. Keukenafval wordt gerecycled voor

cocktails of gedoneerd aan lokale varkenshouders, wat de CO2 en metaanuitstoot vermindert.

Het natuurreservaat beschermt inheemse diersoorten zoals de prikichi, wara wara en shoco. Chef Ford en zijn team hebben toegezegd maandelijks terug te keren om bij te dragen aan het behoud en de herbebossing van het Arubaanse landschap.

Succesvolle afsluiting ondernemersprogramma “BeYourOwnBoss” op Aruba

HET educatieve programma “BeYourOwnBoss” voor het schooljaar 2025–2026 is succesvol afgerond met een Final Pitch Event op 29 mei 2026. Het initiatief, een samenwerking tussen Qredits Aruba en Aruba Airport Authority N.V., richt zich op het stimuleren van ondernemerschap en toekomstgerichte vaardigheden bij Arubaanse jongeren. Dit schooljaar participeerden ongeveer 150 MAVO- en HAVO-leerlingen tussen de 14 en 17 jaar.

Tijdens het evenement in het Hyatt Place Airport pitchten studenten hun uitgewerkte bedrijfsconcepten. Een deskundige jury, met vertegenwoordigers van de luchthaven, AHATA, Qredits en de Kamer van Koophandel, beoordeelde de presentaties.

In de categorie MAVO won “Tropical Trunk” van Het Schakel College de eerste prijs. Binnen de categorie HAVO behaalde het project “Parkichi”, eveneens van Het Schakel College, de hoogste waardering. De organisatie streeft ernaar dat deze jonge ondernemersvisies blijven groeien.

Brighter Future Academy Foundation sluit samenwerkingsovereenkomst met AMADIBA

DE Arubaanse stichting Brighter Future Academy Foundation heeft officieel een Memorandum of Understanding (MOU) ondertekend met AMADIBA, een vooraanstaande organisatie op de Spaanse Balearen gespecialiseerd in de zorg voor personen met speciale behoeften. De ondertekening vond plaats op Aruba in het bijzijn van AMADIBA-oprichtster Elviria Jiménez Rozas.

De samenwerking is historisch omdat beide organisaties een vergelijkbare ontstaansgeschiedenis kennen, gedreven



door moeders die weigerden op te geven bij een gebrek aan passende opvang en onderwijs voor hun kinderen. Waar AMADIBA in 30 jaar is uitgegroeid tot een netwerk met 42 centra, vult Brighter Future Academy Foundation sinds haar oprichting in 2022 een cruciale leemte op Aruba op.

De overeenkomst richt zich op internationale samenwerking, kennisuitwisseling, gezamenlijke projecten en trainingen. Het doel is om de zorg, inclusie en het speciaal onderwijs voor Arubaanse kinderen met een beperking structureel te verbeteren.

Reactie Openbaar Ministerie op tekort aan recherchepersoneel

HET Openbaar Ministerie (OM) heeft gereageerd op de aanhoudende personeelstekorten bij de recherche van het Korps Politie Aruba (KPA). Het OM benadrukt dat voldoende capaciteit essentieel is voor opsporing en vervolging. De minister is eerder al schriftelijk gewaarschuwd dat door deze tekorten een groot aantal aangiften niet meer kan worden behandeld, wat het burgersvertrouwen schaadt.

De oorzaak ligt bij opeenvolgende overheden die al jarenlang de noodzakelijke formatiebudgetten voor diensten als het KPA, KIA en OM niet beschikbaar stellen. Omdat de justitiële ketenpartners geen eigen personeelsbudget beheren, zijn zij volledig afhankelijk van overheidsfinanciering. De situatie is bovendien kritiek geworden nadat de regering in maart 2025 een extra bezuiniging van 10% oplegde aan de justitiële sector, bovenop de reeds bestaande tekorten.

Minister Wyatt-Ras tekent intentieverklaring voor sterkere jongerenparticipatie binnen het Koninkrijk

DRS. Melvin Wyatt-Ras, Arubaans minister van Sociale Zaken, heeft op Sint Eustatius deelgenomen aan de conferentie van de Interlandelijke Taskforce Kinderrechten. Vertegenwoordigers van Aruba, Sint Maarten, Bonaire en

Sint Eustatius hebben hier een intentieverklaring ondertekend om de participatie van kinderen en jongeren te versterken in beleidskwesties die hun toekomst raken.

De conferentie stond in het teken van betekenisvolle jongerenparticipatie. Op basis van een UNICEF-studie over kinderrechten in het Caribisch deel van het Koninkrijk zijn ervaringen en initiatieven uitgewisseld om de stem van jongeren te vergroten.

De ondertekening door de bewindslieden, waaronder Alida Francis, Melissa Gumbs en Timoteo Silberie, bevestigt een gedeelde toewijding. Wyatt-Ras benadrukte dat deze verklaring woorden omzet in daden, zodat jongeren niet alleen worden gehoord, maar ook actief kunnen bijdragen aan besluiten die hun leven direct beïnvloeden.

Minister Wever:

Arubaanse economie groeit naar verwachting voorbij 8 miljard florin in 2026

VOLGENS de Economic Outlook May 2026 – 2027 van de DEACI, zoals weergegeven in Screenshot 2026-06-05 095337.png, zijn de economische vooruitzichten voor Aruba positief. Minister Geoffrey Wever meldt dat het bruto binnenlands product in 2026 nominaal zal stijgen van Afl. 7,861 miljard naar Afl. 8,068 miljard, wat neerkomt op een groei van 2,6 procent. Voor 2027 wordt een nominale groei van 4,1 procent verwacht, tot een waarde van Afl. 8,408 miljard.

De groei wordt ondersteund door een toename van de consumptie en stijgende toeristenaantallen. Tot april 2026 steeg het aantal verblijfstoeristen met 9,6 procent. Om de koopkracht te versterken, zijn sinds januari 2026 diverse sociale uitkeringen en toeslagen verhoogd.

Wel houdt de DEACI rekening met risico's: De inflatie voor 2026 is geprojecteerd op 3,0 procent door geopolitieke spanningen in het Midden-Oosten, en de realisatie van investeringsprojecten loopt mogelijk lichte vertraging op.

Zr.Ms. Groningen lost Zr.Ms. Friesland af als stationsschip in het Caribisch gebied

IN het document Screenshot 2026-06-05 095352.png is te lezen dat het patrouilleschip Zr.Ms. Groningen de taken als stationsschip in het Caribisch gebied heeft overgenomen van Zr.Ms. Friesland. Het schip meerde gisterochtend aan in de Sint Annabaai in Willemstad.



De komende maanden wordt het schip flexibel ingezet voor diverse maritieme veiligheidstaken. De focus ligt hierbij op grenstoezicht, rechtshandhaving en de bestrijding van illegale activiteiten, zoals drugssmokkel. Daarnaast staat het schip paraat voor noodhulpverlening, bijvoorbeeld tijdens het zojuist begonnen orkaanseizoen.

De Zr.Ms. Groningen beschikt over een NH90-maritieme gevechtshelikopter om luchtoperaties te ondersteunen. Haar voorganger, de Zr.Ms. Friesland, vulde deze rol de afgelopen vier maanden in en bezocht recent nog New Orleans voor de viering van het 250-jarig bestaan van de Verenigde Staten. Met de inzet van deze stationsschepen draagt Defensie structureel bij aan vrede en veiligheid in de Caribische regio.

Aruba versterkt regionale samenwerking volksgezondheid met DuCaPHEN en MoBoCon 2026

ARUBA fungeert als gastheer voor twee belangrijke regionale bijeenkomsten op het gebied van de volksgezondheid: De jaarlijkse conferentie van het Dutch Caribbean Public Health Expertise Network (DuCaPHEN) en de jaarlijkse bijeenkomst van het Mosquito Borne Control Network (MoBoCon). Experts en specialisten uit het hele Nederlands Caribisch gebied komen hier samen.

DuCaPHEN richt zich op het versterken van de samenwerking, epidemiologische surveillance, crisisrespons en gezondheidspromotie tussen de eilanden. Parallel hieraan deelden de MoBoCon-deelnemers van 2 tot en met 4 juni 2026 onderzoeksresultaten en praktische oplossingen voor de preventie en bestrijding van door muggen overdraagbare ziekten.

Het programma omvatte technische discussies bij de Directie Volksgezondheid (DVG) en locatiebezoeken. Met dit gastheerschap bevestigt Aruba zijn betrokkenheid bij regionale innovatie en de continue verbetering van de publieke gezondheidszorg ten behoeve van alle inwoners van de eilanden.

Trending • NL

Rutte, Schoof en Koolmees verschijnen voor corona-enquêtecommissie



De parlementaire enquêtecommissie corona start volgende week de tweede verhoorweek, die in het teken staat van de organisatie achter de corona-aanpak. Prominente sleutelfiguren uit de pandemieperiode zijn opgeroepen om vragen van de commissie te beantwoorden.

De verhoorweek trapt maandag af met Hubert Bruls, destijds voorzitter van het Veiligheidsberaad, en voormalig directeur-generaal Mark Roscam Abbing. Woensdag volgen de verhoren van oud-ministers Tamara van Ark (Medische Zorg) en Wouter Koolmees (Sociale Zaken en Werkgelegenheid).

Op vrijdag verschijnt Dick Schoof, die destijds secretaris-generaal op het ministerie van Justitie en Veiligheid was. Aansluitend wordt oud-premier Mark Rutte verhoord. Rutte zal, net als Hugo de Jonge, Ferd Grapperhaus en oud-RIVM-directeur Jaap van Dissel, in een later stadium nog een tweede keer voor de commissie moeten getuigen.

Kabinet wil arbeidsparticipatie van asielzoekers fors verhogen

Het kabinet streeft ernaar om de komende vier jaar 75.000 werkloze asielzoekers aan een baan te helpen. Momenteel heeft slechts 37 procent van de statushouders die in de afgelopen tien jaar een vergunning kregen werk. Dit percentage moet tegen 2030 zijn gestegen naar 60 procent.

Minister van Werk en Participatie Thierry Aartsen gaat afspraken maken met bedrijven om de instroom te versnellen. Om barrières weg te nemen, worden de inburgeringsregels versoepeld. Hierdoor kunnen nieuwkomers sneller via de werkvloer de Nederlandse taal leren. Daarnaast start het kabinet met werkbalijs in asielzoeker-



scentra om asielzoekers met een hoge kans op verblijf direct te bemiddelen naar sectoren met grote personeelstekorten, zoals de bouw en de zorg.

ABN Amro waarschuwt voor overschot aan eengezinswoningen en leegstand-srisico



Volgens een analyse van ABN Amro dreigt er een grote scheefgroei op de Nederlandse woningmarkt. Momenteel bestaat ruim 60 procent van de woningvoorraad (5,2 miljoen huizen) uit eengezinswoningen, terwijl er in Nederland slechts 2,6 miljoen gezinnen zijn. De bank spreekt van een fundamentele mismatch en adviseert de overheid, ontwikkelaars en investeerders om de nieuwbouwoeers drastisch te verleggen naar appartementen en eenpersoons- en ouderenwoningen.

Het risico op leegstand en waardedalingen neemt toe richting 2050. In deze periode komen naar verwachting ruim 900.000 eengezinswoningen vrij door het overlijden van eigenaren uit de babyboomgeneratie. De instroom van nieuwe gezinnen is onvol

doende om dit aanbod op te vangen. Hoewel makelaarsvereniging NVM benadrukt dat de behoefte aan een huis met tuin groot blijft, stelt de bank dat de betaalbaarheid hiervan voor kleinere huishoudens een steeds groter probleem wordt.

Rabobank verwacht sterke stijging energie- en benzineprijzen door conflict



De aanhoudende oorlog tussen de VS en Iran treft de portemonnee van consumenten harder dan verwacht. Volgens economen van RaboResearch stijgen de brandstof- en energieprijzen door de aanhoudende crisis in het Midden-Oosten fors.

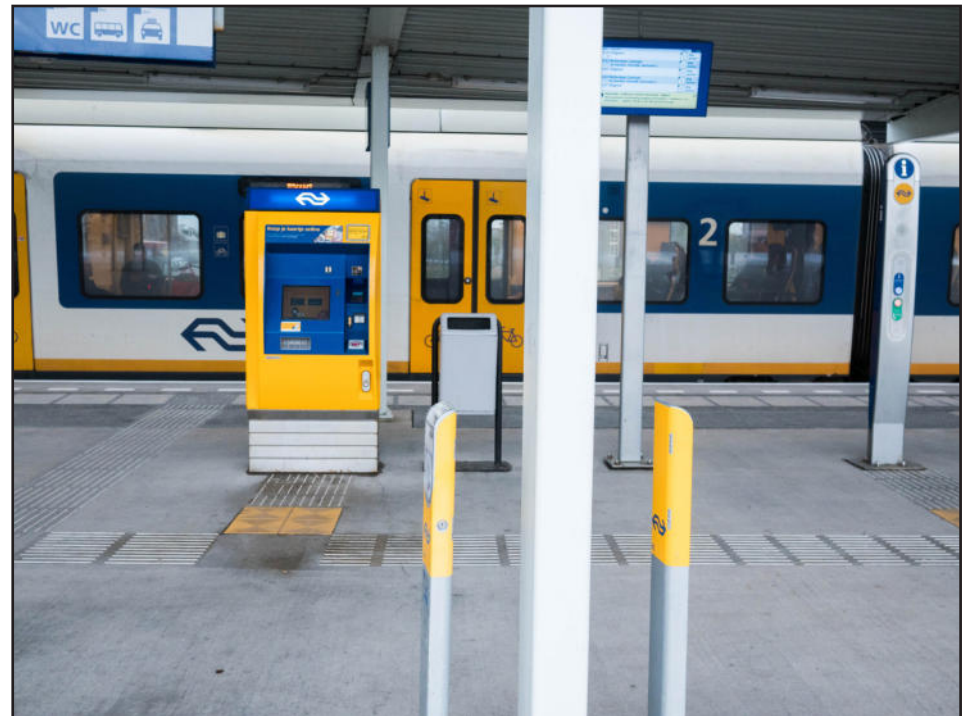
De verwachting is dat de benzineprijs deze zomer stijgt naar ongeveer € 2,82 per liter, een stijging van ruim 10 procent ten opzichte van de huidige adviesprijs. Nieuwe maandelijkse energiecontracten worden naar schatting 40 euro duurder, waardoor de kosten richting de € 270 lopen.

Hoewel er geen brandstoftekorten worden verwacht, jaagt deze energieprijsschok de inflatie aan naar 3 procent dit jaar en 3,9 procent in 2027. Omdat de loonstijgingen achterblijven, leidt dit volgend jaar tot een koopkrachtdaling van 0,7 procent. Wel blijft de economie licht groeien; een recessie wordt door de bank niet voorzien.

Goedkoop zomerticket 'Nederland Dal Vrij Trein' vanaf 15 juni beschikbaar

Het tijdelijke zomer-treinabonnement 'Nederland Dal Vrij Trein' gaat een week eerder in dan gepland, namelijk op maandag 15 juni. Zowel de Eerste als de Tweede Kamer hebben ingestemd met de benodigde budgettaire aanpassing van 118 miljoen euro om dit product mogelijk te maken. Volgens staatssecretaris Annet Bertram biedt dit reizigers een betaalbaar alternatief voor de auto in tijden van hoge brandstofprijzen.

Met het abonnement kunnen reizigers van 15 juni tot en met 31 augustus voor € 49 per maand onbeperkt in de daluren en weekenden reizen met alle binnenlandse treinen in de tweede klas. Om de invoering te versnellen, is het product gebaseerd op het besta-



ande NS Flex Dal Vrij-abonnement, dat normaal € 127,95 per maand kost. Het abonnement is maandelijks opzegbaar en kan tot uiterlijk 31 juli worden aangeschaft via de NS-kaartautomaten of de webshop.

Kabinet bereikt akkoord over 380 miljoen euro extra voor nood- en ontwikkelingshulp



D66-minister Sjoerd Sjoerdsma heeft een akkoord gesloten met oppositiepartij GroenLinks-PvdA over extra investeringen in internationale hulp. Dit jaar wordt het budget voor ontwikkelingssamenwerking met 328 miljoen euro verhoogd, waarmee wordt toegewerkt naar de norm van 0,7 procent van het bruto nationaal inkomen (bni). Inclusief extra middelen voor noodhulp stijgt het totale bedrag naar 380 miljoen euro. Dankzij deze overeenkomst is er voldoende steun om de begroting door de Eerste Kamer te loodsen.

De financiering wordt gerealiseerd via een kasschuif, waarbij 178 miljoen euro uit de begroting van 2028-2029 en 202 202 miljoen

euro uit 2031 naar voren worden gehaald. Het extra geld is bestemd voor onder meer opvang in de eigen regio, ebolabestrijding en hulp aan Oekraïne, Libanon en Syrië. De toezegging volgt op eerdere politieke spanningen in de Tweede Kamer over de financiering van de VN-hulporganisatie UNRWA.

Italië neemt weer Dublin-claimanten over van Nederland na ingang EU-migratiepact



Vanaf de inwerkingtreding van het nieuwe EU-migratiepact op 12 juni neemt Italië weer asielzoekers terug die via dat land Europa zijn binnengekomen en in Nederland asiel hebben aangevraagd. Onder de huidige Dublin-regels is Italië hiervoor verantwoordelijk, maar het land weigerde deze migranten lange tijd terug te nemen vanwege de hoge instroom aan de zuidgrens van de Europese Unie. Volgens een woordvoerder van asielminister Bart van den Brink start Nederland met een schone lei; asielzoekers die vóór 12 juni zijn gearriveerd, worden niet teruggestuurd.

In plaats van de verplichte overname van asielzoekers, helpt Nederland Italië operationeel en financieel bij de verwerking van asielaanvragen. Daarnaast onderzoekt Nederland de Italiaanse ervaringen met zogeheten terugkeerhubs buiten de EU voor uitgeprocedeerde asielzoekers.

Bedrijven zetten vaker in op automatisering door hardnekkig personeelstekort

Volgens nieuwe cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) kampt 64 procent van de Nederlandse bedrijven met een personeelstekort. Om deze krapte het hoofd te bieden, verleggen ondernemers hun koers drastisch. Waar vorig jaar nog hoofdzakelijk werd ingezet op het aantrekkelijker maken van de werkvloer, kiest nu bijna 30 procent van alle getroffen bedrijven voor automa-

tisering, zoals robotisering of AI-ondersteuning.

Voor het grootbedrijf (40,4 procent) en de sector informatie en communicatie (44,1 procent) automatiseren frequent. In het kleinbedrijf rest daarentegen vaak geen andere optie dan de productie of het aanbod te beperken.

Daarnaast neemt ruim driekwart van de ondernemers maatregelen om de interne arbeidsproductiviteit te verhogen. Hoewel investeringen in technologie en efficiëntere werkprocessen centraal staan, noemen bedrijven het personeelsgebrek zelf en de toenemende economische onzekerheid als de grootste belemmeringen voor verdere productiviteitsgroei.

Recordaantal werknemers in sociaal werk, maar uitstroom buiten de sector blijft hoog



Nieuwe cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) tonen aan dat het aantal werknemers in het sociaal werk eind 2025 is gestegen naar 71,4 duizend. Dit is het hoogste niveau in tien jaar. Met een groei van 44 procent sinds 2015 presteert de branche sterker dan de totale economie en de bredere sector zorg en welzijn. De stijging is met name zichtbaar binnen de maatschappelijke opvang en het welzijnswerk.

Deze groei wordt voornamelijk gedreven door een toegenomen instroom van jaarlijks 20,9 duizend werknemers. Opvallend is dat bijna 69 procent van de nieuwkomers van buiten zorg en welzijn komt, veelal als herintreder of zij-instromer.

Tegelijkertijd kampt de branche met een hoge uitstroom van 16,3 duizend personen per jaar. Van de werknemers die het sociaal werk verlaten, kiest 64 procent voor een loopbaan volledig buiten de zorg- en welzijnssector.

Doorstroom van mbo naar hbo vertoont na jaren weer groei

Na enkele jaren van daling is het aantal mbo-studenten dat doorstroomt naar het hbo het afgelopen jaar opnieuw gestegen. In totaal maakten circa 35.000 mbo-afgestudeerden de overstap, wat een

stijging betekent van ruim vier procent ten opzichte van het jaar ervoor. Binnen deze groep is vooral de associate degree-opleiding populair. Bijna 8.500 studenten kozen voor deze tweejarige hbo-route, een toename van bijna negen procent. Mbo-studenten waardeerden bij dit type hoger onderwijs met name de praktische opzet en de kortere studieduur. Van de in totaal 108.000 studenten die dit studiejaar aan een hbo-opleiding zijn begonnen, is ongeveer een derde afkomstig uit het mbo.

Vraag naar nieuw personeel in het onderwijs neemt af

In het schooljaar 2024/'25 is het aantal nieuwe vacatures in het onderwijs met 5.000 gedaald naar ruim 34.000, wat overeenkomt met 24.000 voltijdbanen. Volgens cijfers van het CBS steeg de vraag naar werknemers uitsluitend in het mbo en het speciaal basisonderwijs. In het voortgezet en regulier basisonderwijs nam het aantal vacatures juist het sterkst af.

Binnen het middelbaar onderwijs daalt de vraag naar docenten voor de meeste vakken. Alleen voor economie steeg het aantal vacatures met 17 procent. Nederlands blijft, ondanks een daling, de lijst aanvoeren met 1.050 voltijdbanen.

Qua arbeidsvoorwaarden werd er in 2024/'25 het vaakst een tijdelijk

contract met uitzicht op vast geboden, behalve bij directeursfuncties; daar kregen sollicitanten meestal direct een vast contract. Tot slot steeg het aandeel grotere deeltijdbanen (vanaf 26 uur), terwijl het aantal vacatures voor kleinere deeltijdbanen juist afnam.

Aanzienlijke stijging in aantal bbl-leerbanen binnen het mbo

Het aantal mbo-studenten dat kiest voor de beroepsbegeleidende leerweg (bbl) is de afgelopen vier jaar flink gegroeid. In het huidige schooljaar combineren circa 138.000 mbo'ers werk en studie, wat neerkomt op 30 procent van de totale mbo-populatie. Vier jaar geleden lag dit aandeel nog op 25 procent. De stijging wordt gedreven door de krappe arbeidsmarkt, die werkgevers stimuleert om leerplekken aan te bieden.

Volgens cijfers van SBB hadden per 1 april 2025 bijna 310.000 mbo-studenten een stage- of leerbaan. Desondanks zoeken circa 3.500 studenten nog een plek, met name binnen niveau 2-opleidingen zoals Helpende Zorg en Welzijn en Assistant Business Services. In de zorgsector knelt het door een tekort aan begeleidingscapaciteit, terwijl bij administratieve opleidingen het kennisniveau van studenten volgens werkgevers nog onvoldoende aansluit op de praktijk.



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ **787-999-3292**

📱 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Sports • NL

KLM Open en Joost Luiten:

Een band die dieper gaat dan Golf

VOOR de Nederlandse topgolfer Joost Luiten is het KLM Open veel meer dan zomaar een toernooi op de kalender. Het is het evenement waarmee hij het sterkst wordt geassocieerd en waar de verwachtingen van het Nederlandse publiek ieder jaar opnieuw op zijn schouders rusten.

Luiten, jarenlang het gezicht van het Nederlandse golf op internationaal niveau, maakte deze week duidelijk hoe bijzonder het toernooi voor hem blijft. *“Het KLM Open is mijn toernooi,”* verklaarde hij voorafgaand aan de nieuwste editie van het prestigieuze evenement.

Die uitspraak is niet verrassend. Geen enkele Nederlandse golfer heeft de afgelopen vijftien jaar zo'n prominente rol gespeeld binnen het nationale golf als Luiten. Met meerdere overwinningen op de Europese Tour en jarenlange deelname aan de grootste toernooien ter wereld groeide hij uit tot een van de succesvolste Nederlandse golfers ooit.

Juist daardoor kijken veel Nederlandse golf liefhebbers ieder jaar opnieuw naar het KLM Open met dezelfde vraag: ***Kan Joost Luiten opnieuw schitteren voor eigen publiek?***

Het KLM Open heeft een rijke geschiedenis die teruggaat tot 1912 en behoort daarmee tot de oudste sportevenementen van Nederland. Door de jaren heen hebben internationale topspelers hun naam verbonden aan het toernooi, maar voor veel Nederlandse fans blijft Luiten de speler die het evenement



een herkenbaar nationaal gezicht heeft gegeven.

Spelen voor eigen publiek brengt echter niet alleen voordelen met zich mee. Waar buitenlandse toernooien vaak minder emotionele druk met zich meebrengen, voelt een thuiswedstrijd anders. Familie, vrienden, sponsors en duizenden Nederlandse supporters volgen elke slag. Voor veel sporters kan dat extra motivatie opleveren, maar ook extra spanning.

Luiten heeft die druk door de jaren heen leren omarmen. Zijn ervaring op het hoogste niveau maakt hem nog steeds een van de spelers waar het Nederlandse publiek het meest naar uitkijkt tijdens het toernooi.

Daarnaast bevindt golf zich in Nederland op een interessant moment. De sport groeit in populariteit en steeds meer jongeren vinden hun weg naar de golfbaan. Een sterk optreden van een bekende naam als Luiten kan

die ontwikkeling verder stimuleren en nieuwe generaties inspireren.

Hoewel de concurrentie internationaal sterker is dan ooit en jonge talenten blijven doorbreken, blijft Luiten een van de meest herkenbare gezichten van de Nederlandse sportwereld. Zijn ervaring, technische vaardigheden en kennis van de Nederlandse omstandigheden maken hem elk jaar opnieuw een speler om rekening mee te houden.

Of hij deze editie daadwerkelijk kan meestrijden om de overwinning zal op de baan moeten blijken. Eén ding staat echter vast: ***Voor veel fans is het KLM Open onlosmakelijk verbonden met Joost Luiten.***

En zolang hij meedoet, zal de hoop op een nieuwe Nederlandse succesweek blijven leven. Zoals Luiten zelf zegt: ***Het KLM Open voelt als zijn toernooi.*** Nu is het aan hem om dat gevoel opnieuw om te zetten in prestaties op de baan.

‘Ik leef nog’:

Erben Wennemars schrikt Nederland op met gezondheidsincident

DE Nederlandse oud-schaatskampioen en televisieanalist Erben Wennemars heeft onlangs een herseninfarct doorgemaakt. Het nieuws heeft in Nederland veel reacties losgemaakt, niet alleen vanwege zijn bekendheid, maar ook omdat Wennemars algemeen wordt gezien als het toonbeeld van een fitte en actieve levensstijl.

Volgens zijn vrouw, Renate Wennemars, begonnen de symptomen tijdens een telefoongesprek. Erben kreeg plotseling een vreemd gevoel en merkte dat hij steeds moeilijker en warriger begon te praten. Dat zijn klassieke waarschuwingssignalen die kunnen wijzen op een beroerte of herseninfarct.

Wat daarna gebeurde, kan volgens medische experts levensreddend zijn geweest. Wennemars besepte dat er iets ernstig mis was en ondernam onmiddellijk actie. Hij verliet zijn woning zodat hij gevonden zou kunnen worden als hij zou instorten en fietste vervolgens naar de huisarts vlakbij zijn huis.

De huisarts reageerde direct en verwees hem onmiddellijk door naar de spoedeisende hulp van een ziekenhuis in Zwolle. Daar werd een scan gemaakt en kreeg hij bloedverdunders toegediend om verdere schade te voorkomen.

Na 24 uur observatie en verschillende onderzoeken mocht Wennemars alweer naar huis. Opmerkelijk genoeg vonden artsen geen aanwijzingen dat zijn actieve levensstijl, intensieve sportverleden of harde werk direct verantwoordelijk waren voor het infarct.

Dat maakt deze gebeurtenis extra confronterend.

Veel mensen denken dat een herseninfarct vooral voorkomt bij ouderen, mensen met overgewicht of mensen met een ongezonde levensstijl. Hoewel bepaalde risicofactoren de kans verhogen, laat het geval van Wennemars zien dat niemand volledig immuun is. Ook mensen die fit lijken en regelmatig sporten kunnen getroffen worden.

Het belangrijkste element in dit verhaal is misschien wel de snelheid waarmee hij handelde. Bij een herseninfarct geldt wereldwijd één gouden regel: ***Tijd is hersenweefsel***. Hoe



sneller medische hulp wordt ingeschakeld, hoe groter de kans dat blijvende schade beperkt blijft.

Veel gezondheidsorganisaties wijzen op symptomen zoals:

- Plotseling scheef hangen van het gezicht.
- Moeite met spreken of onduidelijke spraak.
- Verlies van kracht in een arm of been.
- Plotselinge verwardheid.
- Ernstige duizeligheid of evenwichtsproblemen.

Wanneer deze signalen optreden, moet onmiddellijk medische hulp worden gezocht.

Volgens Renate heeft de gebeurtenis diepe indruk gemaakt op haar man. Hoewel hij fysiek goed hersteld lijkt te zijn, heeft het incident hem doen beseffen hoe kwetsbaar het leven kan zijn. Tegen mensen die hij nu ontmoet, zegt hij vaak eenvoudig: ***“Ik leef nog.”***

Dat is misschien wel de grootste les uit zijn ervaring. Niet dat topsporters kwetsbaar zijn, maar dat niemand vanzelfsprekend kan aannemen dat zoiets hem of haar nooit zal overkomen. Juist daarom kan snel handelen het verschil betekenen tussen volledig herstel en levenslange gevolgen.

Het verhaal van Erben Wennemars is daarmee niet alleen een persoonlijk gezondheidsverhaal, maar ook een belangrijke herinnering voor iedereen: ***Herken de signalen, wacht niet af en zoek onmiddellijk hulp***. Soms kunnen enkele minuten letterlijk het verschil maken tussen leven, herstel en blijvende schade.

Goed nieuws voor Verstappen maar Monaco blijft een grote uitdaging

VOOR Max Verstappen begon de week van de Grand Prix van Monaco met goed nieuws. De Red Bull-ster ziet namelijk drie strafpunten van zijn superlicentie vervallen, waardoor hij voor het eerst in lange tijd weer zonder strafpunten aan een raceweekend begint.

De strafpunten waren afkomstig van een incident met George Russell tijdens de Grand Prix van Spanje een jaar geleden. Omdat er inmiddels twaalf maanden zijn verstreken, worden die punten automatisch van zijn licentie verwijderd. Het resultaat: **Verstappen arriveert in Monaco met een volledig schone lei.**

Dat lijkt misschien een detail, maar in de Formule 1 kan het een groot verschil maken. Coureurs die dicht bij de limiet van strafpunten zitten, moeten vaak voorzichtiger rijden om een mogelijke schorsing te voorkomen. Verstappen hoeft daar dit weekend niet meer aan te denken en kan agressiever racen wanneer de situatie daarom vraagt.

De timing van het nieuws is bovendien gunstig. Na een moeizame start van het seizoen liet Red Bull tijdens de Grand Prix van Canada eindelijk weer tekenen van herstel zien. Verstappen pakte daar zijn eerste podiumplaats van het seizoen met een derde plaats achter winnaar Kimi Antonelli en Lewis Hamilton. De upgrades die sinds Miami zijn geïntroduceerd lijken de auto competitiever te maken.

Toch betekent de opsteker niet automatisch dat Verstappen favoriet is voor de overwinning in Monaco. Het stracircuit van Monte Carlo heeft de afgelopen jaren juist enkele zwakke punten van de Red Bull blootgelegd.



Vooral het stuiteren van de wagen en het agressief nemen van kerbstones zorgden voor problemen. Verstappen klaagde in eerdere edities zelfs dat het circuit fysiek zwaar was voor zijn rug.

Tegelijkertijd zijn er binnen Red Bull ook optimistische geluiden. De data uit Canada zouden aanwijzingen hebben gegeven waarom de RB22 beter presteerde, en sommige analisten denken dat het karakter van Monaco de Oostenrijkse renstal juist beter kan liggen dan eerdere races dit seizoen.

Monaco blijft echter een circuit waar kwalificatie vaak belangrijker is dan de race zelf. Inhalen is extreem moeilijk en één foutje in de nauwe straten kan het

hele weekend ruïneren.

Voor Verstappen is de opdracht daarom duidelijk: Profiteren van het momentum uit Canada, maximaal presteren in de kwalificatie en gebruiken van het feit dat hij eindelijk weer zonder zorgen over strafpunten kan racen.

De viervoudig wereldkampioen heeft Monaco al twee keer gewonnen, in 2021 en 2023. Als Red Bull de recente vooruitgang kan vasthouden, zou een nieuwe aanval op het podium zeker niet uitgesloten zijn. Maar in Monte Carlo geldt zoals altijd: **Tussen glorie en teleurstelling zit vaak slechts enkele centimeters vangrail.**



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

The Mandalorian & Grogu

The evil Empire has fallen but Imperial warlords remain scattered throughout the galaxy. As the fledgling New Republic works to protect everything the Rebellion fought for, they enlist the help of legendary Mandalorian bounty hunter Din Djarin and his young apprentice Grogu.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Passenger

A few weeks into their van life adventure, a young couple witnesses an accident that leaves the driver dead. Soon, they're being pursued by a demonic stalker who's impossible to outrun and follows them wherever they go.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Mortal Kombat II

Johnny Cage joins other fighters in the ultimate, no-holds-barred battle to defeat the dark rule of Shao Kahn, a powerful tyrant who threatens the very existence of the Earthrealm and its defenders.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Obsession

After breaking the mysterious "One Wish Willow" to win his crush's heart, a hopeless romantic gets exactly what he asked for. However, he soon discovers that some desires come at a dark and sinister price.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



Saldo di migracion na Corsou ta alcanza e nivel mas halto desde 2011

CORSOU a registra den e aña tras di lomba, 2025, su saldo positivo di migracion mas halto desde aña 2011. Esaki ta keda demostra pa medio di e datonan estadistico mas reciente cu e Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) a duna di conoce publicamente. Pa e di dos aña consecutivo, e cifra oficial ta confirma cu tin hopi mas persona cu ta scoge pa bay biba y establece nan mes structuralmente riba e isla, compara cu e cantidad di habitante cu ta dicidi di bandona e teritorio nacional pa un otro destina.

Segun e calculonan detaya pa parti di e instituto di estadistica CBS, e saldo neto di migracion pa e aña 2025 a resulta den un proporcion di aproximadamente 15.3 persona pa cada mil habitante di e poblacion existente. Cu e cifra significativa aki, e registracion legal ta marca oficialmente e punto y nivel mas halto structuralmente den henter e periodo registra entre aña 2011 y aña 2025.

E definicion cientifico y matematico pa loke ta trata e saldo neto di migracion ta cuadra cu e diferencia real existente entre e cantidad total di hende cu ta drenta Corsou pa biba legalmente, contra e cantidad total di e propio ciudadano y habitantenan cu ta scoge pa muda y asina bandona e isla definitivamente. Un saldo cu ta resulta positivo ta un indicacion cla cu e poblacion total di e pais ta den un proceso di crecimiento directo debi primordialmente na e fenomeno social di migracion.

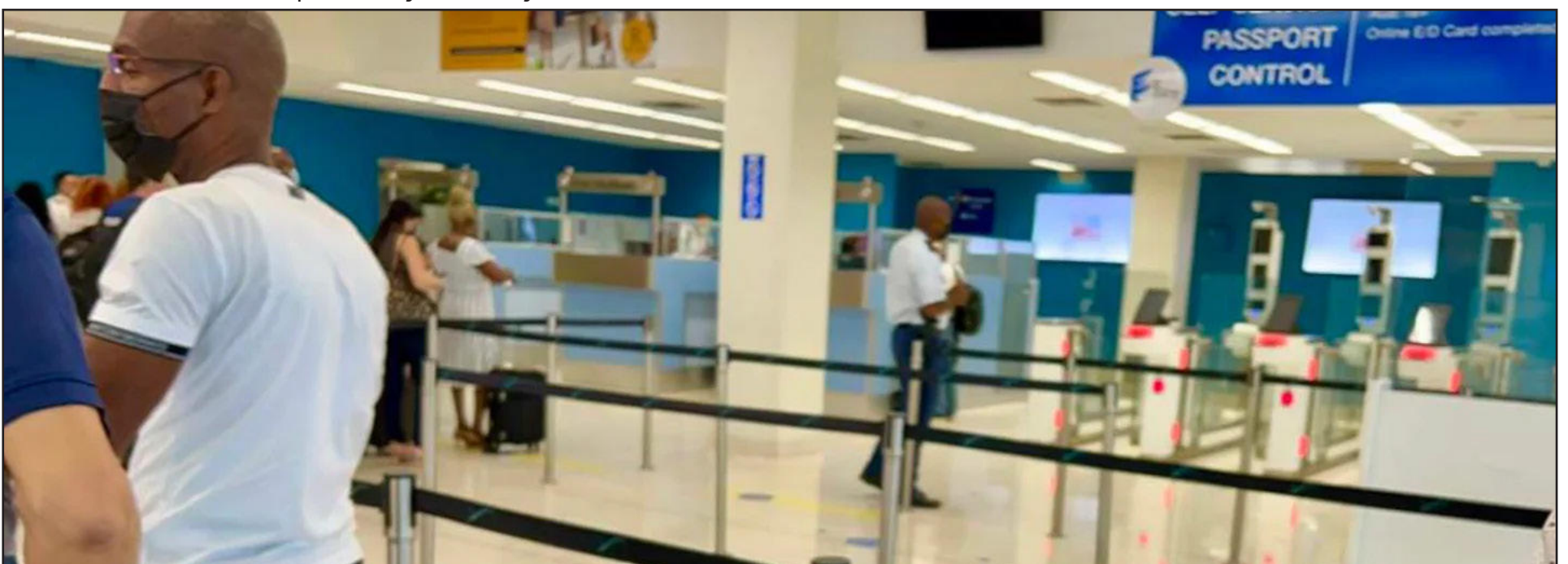
bisto den e trend social y demografico ora evalua esaki den comparacion cu e añanan anterior. Pa un periodo largo di tempo, Corsou a enfrenta formalmente un saldo negativo di migracion, den cual e fluho di habitante cu tabata emigra tabata mas grandi cu e grupo cu tabata bin biba riba e isla. Sinembargo, na aña 2024 e tendencia general aki a cambia completamente, birando un biaha mas un saldo positivo, un desaroyo cu a sigui extende y reforsa su mes fuertemente durante henter e aña 2025.

Aunke e boletin oficial di CBS no ta brinda un splicacion specifico analytical detras di e aumento aki, e tendencia actual ta cuadra cronologicamente cu un fase di crecimiento economico notabel, un migracion laboral mas activo y tambe un necesidad sumamente halto pa forsa di trabou den diferente sector clave di e comunidad.

E cifranan aki ta un instrumento fundamental pa e gobernante y diseñadornan di politica publico, ya cu migracion tin un impacto directo riba e mercado di vivienda, e sistema di enseñansa, e cuido di salud y e mercado laboral local.

Mientras cu un saldo positivo constante ta yuda fomenta e crecimiento demografico, e ta mara tambe na un presion structural adicional riba e facilidadnan publico y e disponibilidad di cas. E rapport completo di migracion ta disponibel via e plataforma digital di CBS.

E data mas nobo aki ta representa y ta subraya un cambio masha Fuente: Curacao.nu



Falta di claridad riba plach'i number nobo ta causa frustracion grandi



UN situacion fastioso di incertidumbre y falta di claridad a bin dilanti den e diasabra- y dlanan aki rond di e proceso di entrega di e plach'i number nobo na Corsou. Manera matutino Òtra a reporta extensamente, e problema principal ta afectando masha hopi chauffeur cu a scoge pa haci nan peticion oficial via e sistema digital di e-mail.

E automobilistanan aki den hopi caso no sa netamente na cua sitio fix nan mester bay pa por busca nan plach'i number legal, mientras cu otronan ta reclama publicamente cu nan tin mas di un luna caba wardando riba un contesta sin ricibi ningun clase di notificacion of aviso oficial.

Na principio di e proyecto, e aparato gubernamental a duna di conoce cu henter e distribucion y entrega di e plachinan di number nobo lo a tuma luga den e edificio di Las Vegas Shopping Center situa den Gosieweg. Sinembargo, pa motibo di e filanan largo y pa structuralisa e servicio, e autoridadnan a introduci un areglo adicional special. Bou di e sistema nobo aki, e doñonan di auto por a manda nan peticion formal via e-mail. E plan tabata cu despues di un confirmacion, cada persona lo a ricibi un cita stipula pa asina por a bay busc e plachinan na oficina di Ontvanger.

E confusion mas grandi a lanta netamente despues cu e ciudadanonan a uza e alternativa aki via e-mail. Segun testimonio di diferente chauffeur, e comunicacion di follow-up pa duna un contesta final simplemente nunca a yega. Maske nan a ricibi un e-mail automatico cu ta confirma cu e peticion a drenta exitosamente den e sistema, nan no a haya un fecha, ora of invitacion formal pa asina por a bay busca nan plach'i number. E falta di informacion aki a obliga algun di e personanan desespera pa dicidi di bay mes na

e sitio di Las Vegas na Gosieweg, caminda e trahadonan eyan a informa nan cu nan plachinan a wordo hiba caba pa oficina di Ontvanger.

E desaroyo aki a crea un caos y masha hopi bruha publico riba e pregunta fundamental di unda structuralmente e plachinan di number ta localisa pa wordo entrega. Mas cu tur cosa, e personanan cu a opta pa uza e procedura di e-mail ta bisto cu nan no ta debidamente informa riba e cambionan riba caminda y e ruta di e directiva.

Un empleado di oficina di Ontvanger a confirma formalmente e diaranson aki cu tin un retraso considerabel den e processing y verwerking di tur e peticionnan cu a drenta via e plataforma digital. Segun e trahado a splica, e personal ta tratando na e momentonan aki di tuma contacto mesora via e-mail of pa telefon cu e solicitantenan pa asina coordina y stipula un momento fiho pa e entrega por tuma luga.

E automobilistanan cu si mester bay busca nan plach'i number nobo na oficina di Ontvanger mester corda hiba tur e documentonan obligatorio. Esakinan ta inclui e comprobante di pago original, e prueba di seguro valido di e vehiculo di motor, un identificacion legal valido y e mesun number di telefon cu a wordo registra originalmente den e peticion. E panorama general aki ta sigui causa hopi iritacion bou di e chauffeurnan, ya cu nan ta di opinion cu e falta di un campaña informativo activo di parti di gobierno a haci nan perde hopi tempo valioso buscando e plachi number.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Klein Bonaire ta rebiba

Junior Rangers ta contribui na restauracion di vegetacion nativo



NA principio di e luna di mei, e Junior Rangernan di e fundacion STINAPA Bonaire a realisa un bunita biahe pa e isla chikito y deshabita di Klein Bonaire. Durante e bishita organisa aki, e hobennan ambientalista a planta un cantidad total di 52 mata y pal'i tera nativo, como parti integral di e esfuersonan continuo y cu ta wordo haci pa recupera y mantene e naturalesa precioso di e isla. E actividad importante aki tabata bou di e guia y supervision profesional di Elsmarie Beukenboom.

E bunita proyecto aki di plantacion di mata ta forma parti esencial di e programa conoce como BESTLIFE2030 di STINAPA. Esaki ta un iniciativa internacional di gran envergadura cu tin como meta principal pa brinda apoyo financiero y logistico na proyectonan di conservacion di naturalesa y mitigacion di e cambionan den e clima riba e islanan den region, manera ta e caso especificamente na Boneiro. Pa medio di e programa integral aki, e fundacion STINAPA ta traha structuralmente riba cuater obhetivo masha concreto pa e region.

E tarea pa restaura e naturalesa local na Klein Bonaire tin un balor inmenso y vital, specialmente debi cu esaki ta un of e ultimo areanan cu a keda completamente sin habitante humano den e teritorio di Boneiro. E isla proteha aki no solamente ta contene e habitat natural pa hopi especie, sino cu e ta fungi tambe como un di e sitionan di mas importante pa e camindanan di neishi y e reproduccion di e Turtuganan di lama, sin lubida e bunita rifnan di coral cu ta lora y adorna henter e costa rond di e zona.

Den e añanan tras di lomba, varios parti di Klein Bonaire a perde un gran porcion di nan vegetacion original y capa berde natural.

Esaki a wordo causa primordialmente pa motibo di e intervencion y actividad humano, ademas di e presencia destructiva di animalnan cu tabata cana rond y habri pa come e matanan.

E plantacion regular di e matanan nativo aki ta yuda un biaha mas pa hiba e naturalesa local na su estado original. E matanan nobo aki ta brinda un excelente proteccion y refugio pa e fauna local, ta yuda efectivamente pa frena y preveni e erosion di tera, y na e mesun momento ta contribui formalmente na e salud di e rifnan di coral. Esaki ta pasobra e raisnan ta mara e tera firmemente, locual ta limita y stroba cu e sedimentonan di tera ta bay para y muha den e awa di lama ora cu tin awasero fuerte. Ademas, e areanan di naturalesa cu ta den un estado sano y fuerte ta hopi mas capas pa soporta e efectonan directo di e cambio den clima y e tormentanan cu cada bes ta birando mas fuerte globalmente.

E directiva di STINAPA a expresa nan gratitud profundo na tur e Junior Rangernan, e boluntarionan dedica y tur e partnernan den e comunidad cu a duna un man y participa activamente den e bunita actividad aki. Door di envolve e hubentud directamente den e trabaoonan practico di conservacion, e fundacion tin e speransa firme pa asina yuda e siguiente generacionnan desaroya un lasonan hopi mas fuerte y estrecho cu e naturalesa di Boneiro. Di e forma aki, e hobennan por componde y comprende miho pakico e proteccion aki ta asina crucial. E grupo di Junior Rangers ta forma parti di un programa educativo hopi mas amplio di STINAPA, cu tin como meta pa stimula e hubentud di Boneiro pa bira e guardiannan di nan propio medio ambiente.

Fuente: Bonaire.nu



Prijs di gasolin y diesel na Boneiro ta subi drasticamente

19 y 24 cen mas pa liter



ENTRANTE diabierna dia 5 di juni 2026, e tarifanan di combustibel na Boneiro lo conoce un aumento bastante drastico cu lo dal fuertemente den cartera di e consumidornan local. Segun e decision oficial cu e aparato gubernamental a duna di conoce publicamente, e prijsnan pa e gasolin y diesel lo subi structuralmente cu un margen significant di respectivamente 19 y 24 cen di dollar mas pa cada liter. E autoridadnan competente a splica formalmente cu e motibo principal y directo tras di e ahuste den e tarifanan aki ta mara netamente na e subida continuo di e prijsnan di compra di petroleo cu ta bin centralmente for di e mercado internacional.

Pa medio di e comunicacion oficial aki, a keda stipula cu e prijs pa liter di gasolin (conoce tecnicamente como Mogas 95) lo conoce un incremento notabel, structuralmente variando for di USD 1,45 pa asina alcanza e tarifa nobo di USD 1,64 pa cada liter. Di otro banda, e combustibel diesel lo conoce un impacto y subida aun mas severo pa e chauffeurnan riba e isla; e prijs aki lo stop di ta USD 1,33 y lo escala directamente te na e suma di USD 1,57 pa liter. Esaki ta representa formalmente un golpi masha bisto y un aumento di no menos cu 24 cen di dollar riba e tarifa anterior.

E departamento oficial encarga cu e maneho economico a aclaria cu pa por a stipula e adaptacion di prijs nobo aki, e gobierno

mester a implementa de bidamente e normanan legal y e reglanan corecto cu ta prescribi den e Decretonan Temporal di aña 2022. E decisionnan aki tabata structuralmente destina pa stipula e reduccion special riba e accijns pa loke ta trata e region di Hulanda Caribense. Ademá, a sigui fielmente e lineamento legal di e ley di belasting cu a wordo aproba formalmente den e luna di december di aña 2022, structuralmente conoce y unifica den e comunidad como e Plan di Belasting 2023.

E anuncio aki di e aumento di prijs di combustibel ta un data masha importante pa e sector di transporte, e comercio local y pa e comunidad general na Boneiro, debi cu e benta di gasolin y diesel tin un impacto directo y automatico den e costo di bida diario y den e operacionnan corporativo. E subida aki den e mercado internacional ta confirma con sensibel e islanan den region ta pa e cambionan economico global. E tarifanan nobo aki lo dreña na vigor legalmente for di e prome oranan di e diabierna aki, obligando e uusuariónan di auto y vehiculonan di motor pa duna bida baha nan presupuesto diario.

Fuente: Bonaire.nu



RECETA DI DIA



Dinner Rolls

E receta cu nos ta trece pa boso ta di dinner rolls, cu ta yega for di e cushina di nos mayornan. E pancitonan aki, traha cu dedicacion, ta sumamente suave y dushi, y nan ta combina perfecto cu e manteca di conoflok cu yerba. Ban cuida e tradicion aki hunto!

Ingrediente

P'e pancitonan casero

- * 4 cup di all purpose flour, mas un poco mas pa strooi.
- * Dos telep di yeast
- * Tres cuchara di sucú.
- * Un cup y un kwart di lechi lauw.
- * Un kwart di cup azeta
- * Dos webo
- * Mita telep di salo

Pa brushing

- * Blanco di un webo mas dos cuchara di awa
- * Dos cuchara di manteca dirti pa basha ariba despues di horna.

Pa manteca di conoflok cu yerba (herbs) casero

- * Un cup manteka.
- * Tres djente di conoflok corta masha fini.
- * Un kwart cup peterselie fresco corta.
- * Un telep di thijm fresco.
- * Un telep di basil (of yerba di hole) fresco
- * Un kwart telep di pepper preto

Instruccion

P'e dinner rolls

- * Den un komchi, agrega e yeast y sucú. Despues, agrega e awa lauw y laga e yeast forma scuma pa cinco minuut.
- * Agrega e azeta, salo y webo. Agrega e hariña, un cup cada biaha y keda mescla.
- * Mansa pa cinco pa shete minuut te ora e bira suave. Cubrie cu plastic y laga e mansa reis pa un ora, of te ora e redobla di tamaño.
- * Parti e mansa den diesseis pa binti pida. Lora nan y forma nan manera bala.
- * Pone nan den un teblachi. Laga nan sosega y reis pa trinta minuut mas.
- * Prekeinta e forno na 350°F (175°C).
- * Pasa e mansa cu e mescla di blanco di webo pa nan haya un colo bruin licht na e randnan.
- * Horna e pancitonan binti pa binticinco minuut. Pasa nan cu manteca dirti asina nan sali for di forno.
- * Gosa di nan cu un sopi cayente of cu koffie of te.

P'e manteca di conoflok cu yerba casero

- * Den un komchi grandi, combina tur e ingredientenan te ora nan mescla bon.
- * Pone den un pida plastic y lor'e pa form'e den largo.
- * Cera e plastic bon y pone den frigidaire pa por lo menos un ora prome cu uz'e.
- * Corta un pida y gos'e riba steak, pan, bagel, baguette of berdura.



Fortaleza pa Famia

E bida nobo den Cristo Hesus

Pesey si un hende ta den Cristo ta un criatura nobo e ta, e cosnan bieu a pasa caba, ata, tur cos a bira nobo.

(2 Corintionan 5:17).

No recorda e cosnan di antes, ni keda pensa riba e cosnan cu a pasa caba, Mira mi ta bay haci algo nobo, awor esaki ta bay sali na cla, boso no ta ripara esey?

(Isaias 43:18-19).

Y un hende a puntr'E, Señor ta algun hende so por wordo salba, e a bisa nan: Haci tur esfuerso pa drenta door di e porta smal. Pasobra hopi, Mi ta bisa boso, lo busca pa drenta y lo no por.

Awe nos tur por mira cu e historia di e 10 birgennan nan tur tabata sa cu e bruid ta bini, tur a cansa y tur a pega soño, 5 a drumi prepara y cinco a drumi con cu ta sin ningun preparacion pa e binida di e bruid ora e bruid a yega e cinco cu no tabata prepara(bobo) a keda atras.

E salvacion cu nos tin den Cristo Hesus ta algo di balora di henter nos curason, teniendo cuenta cu Dios a stima mundo asina tanto cu e a duna Su Yiu unigenito pa ken cu kere den dj'E no bay perdi ma tin bida eterna.

Ta den Cristo Hesus solamente tin salvacion den ningun otro nomber riba e mundo aki, Su nomber ta nifica tur cos pa nos, E ta e caminda, E berdad y e bida ningun hende no por yega serca e Tata si no ta pa medio di eYiu.

Mundo ta yena cu distraicion, tur cos pa kita atencion di hende for di Dios, y hala hende for di e caminda di berdad, y bay bek den scuridad, y hopi ta friando y cayendo.

Cada dia nos mester wak nos mes den spiel di e palabra di Dios, y wak con nos ta, nos mester samina nos mes y wak si nos ta den Fe, of den murmuracion, pasobra mester tin cambio den nos bida, pasobra ya nos no ta tendendo mas sino hacido di e palabra.

Cada mayor mester ta un testimonio bibo pa su yiu, si e kier mira su yiu cana den bon caminda, pasobra Pablo a bisa den 1 Corintionan 11:1 Sea imitadornan di mi. Mescos cu ami ta di Cristo.

Locual nos yiu mira den nos esey e ta imita, si e ta mira bagamunderia, nos no por spera cu e ta cana den exelencia, y ta esey ta locual hopi hende grandi y lidernan, y mayornan no ta tene



cuenta cu ne.

Si papai cu Mamai no ta respeta otro den cas, si nan bida no ta den boluntad di Dios, si nungun hende no ta tuma e responsabilidad di lanta yiunan den disciplina y coreccion kico comunidad por spera?

Ta imposibel lanta un famia sin Cristo, pasobra placa ta traidor, e tey awe y mayan e no tey, pero Cristo Hesus tey 24/7, y locual Cristo por haci pa nos, placa nunca por haci esey.

Tempo mi tabata mucha, mi tabata papia manera mucha, pensa manera mucha, rasona manera mucha, ma awor cu mi a bira homber, mi a pone cos di mucha un banda. (1Corintionan 13:12).

Si un mayor no pone cos di mucha un banda y cuminsa tuma e responsabilidad di para firme y fuerte y educa su yiunan den e amor di Cristo Hesus, e no por reclama nada ora cos ta bay robes, pasobra e tin su prioridad robes, pasobra den cada hogar, den cada matrimonio, den cada famia, Cristo Hesus ta e cabes.

Santo di Dia

Awe ta dia di San Norberto

E caminda di un conversion cu a transforma bida di comunidad

E historia di Iglesia Catolico ta yen di testimonio di homber y muhe cu a laga un bida di luho pa drenta den un bida di servicio y fe profundo. Un di e ehempelnan mas bisto y palpabel di e transformacion aki ta San Norberto di Magdeburg, un santo cu e comunidad ta celebra formalmente dia 6 di juni. Su bida ta un invitacion directo pa nos baha nos egoismo y reflexiona riba con e poder di Dios por cambia un curason pa pone esaki na servicio di e prohimo y di Iglesia. San Norberto no solamente a cambia su propio destino, sino cu el a bira un instrumento pa uni hende den comunidad, demostrando cu e berdadero rikesa ta den e amor divino.

Naci den un famia di noblesa den siglo XI, Norberto a biba gran parti di su hubentud rondona pa e luhonan di corte y e beneficiacionan material. Como un homber di sociedad halto, su preocupacionnan tabata mara na e placernan mundano y e bida comodo, aleha for di e berdadero bista spiritual. Sinembargo, Dios tabatin un plan hopi mas grandi y pa su bida. Un dia, mientras e tabata riba un biahe riba cabay, un tormenta fuerte y un bos a dal masha cerca di dje, un acontecimento cu a trece un golpi asina duro cu el a baha for di su cabay y a tende un yamada celestial. E bofra spiritual aki a cambia su bida pa semper; el a dicidi di bandona tur su propiedadnan, bende su rikesa pa duna e pobernan y drenta den un ruta di penitencia y oracion constante.

E conversion aki no a keda den un cambio personal so, sino cu el a extende directamente na e bida de comunidad. Norberto

a compronde cu un fe bibo tin mester di wordo comparti y cultiva hunto cu otronan. Cu e bista aki, el a funda la Orden di e Premonstratenses den un valley bandona na Francia. E comunidad aki tabata unifica bou di e reglanan di San Agustin, enfocando riba e bida di pobresa, oracion comunal y e hospitalidad pa e biahero y e di bida e pover. San Norberto tabata kere firmemente cu clero mester a wordo reforma pa medio di un ehempel cla di unidad y humildad, combatiendo e divisionnan politico di e epoca.

Mas despues, ora el a wordo nombra como Arzobispo de Magdeburg, el a sigoi su labor pa defende e pashon di e fe y e paz den e region. Su enfoke principal tabata pa reconcilia e gruponan cu tabata den conflicto y hiba e palabra di Dios na e zonanan caminda e speranza tabata bashi. San Norberto a laga un lastro inmenso di bida como un homber di paz, un reconciliador cu tabata uza e eucaristia como e centro di unidad pa henter e comunidad. Su bida ta un reflexion pa e dianan aki, caminda e individualismo hopi biaha ta separa nos, cordando nos cu e servicio na e prohimo ta e unico opcion pa alcanza un bida bendiciona.

Pa conclui, San Norberto ta laga un les pa nos tur: nunca ta laat pa cambia e direccion di nos bida y scoge e caminda di e amor practico. Su fiesta dia 6 di juni ta e momento ideal pa nos pidi e gracia divino pa nos curason por bira un instrumento di paz y servicio den nos propio comunidad, asina transformando e sociedad den un refleho bibo di e amor di Dios.





6 For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand. 7 I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith: 8 Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all of them also that love his appearing.
2 Timothy 4, 6 – 8

With deep sadness we announce the passing of our beloved Mother:

Mildred De Coteau Frazer
* 11 March 1940 - † 30th May 2026

Left to mourn are:
Husband: † Laurie De Coteau

Sons: Leslie Conroy De Coteau; † Carlyle A. De Coteau

Daughters: Donna-Lynn Michelle De Coteau and Marcel Vos; Pamela Arlene De Coteau

Daughter-in-Law: Yanaika De Coteau Haps-Susanna

Like Children: Giovanny Stamper & fam; Clifford Emmanuel & fam; Rutha de Koning & fam

Brothers and Sisters: Margaret Fraser & family (UK); † Elsa Charles; † Suzette Campbell; † Doreen Philips (Married Glenn Weakes)l † Wilfred Fraser and Family (England); † Andrew Fraser; † Maria Angela Fraser; † Andrew Fraser; † Anthony Philips (Manking); † Jessy Fraser; † Francis Fraser; † Precious

Nieces and Nephews: Johnny Fraser & family; Lin Robertson & family; Ingrid Daly & family; † Colin Daly; Rachel Cato & family; Gloria Alford & family; Jermaine Fraser & fam, Curtis Fraser & fam, Talisa Cijntje, Justin Cijntje, Parker Robertson & fam, Max Robertson, Nicole Regis-Carr & fam, Shane Regis, Dawn Fraser, Karla Fraser-Lucas, Candice Fraser-Mullings, DQ van Putten and Okina van Putten, and many many more in Trinidad, Grenada, England, Canada and other islands

Special thanks to all her friends: From the Evangelican church, her prayer group, exercise & swimming group, art group and life:
Mia Stamper & fam; Diana Ras & fam; Romanda Danker & fam; Inezer Cuffy; Hyacinth Krind & fam (US); Pastor Brown; Pastor Charles and Suzette & fam; Pastor Tirzo Kolfin & family; Juf Margeritha and Family; Karel & Willy Ogenia & Family; Mc Dougals & Family; Nathalie & Valarie Wanga; Martha Guadeloupe & fam; Felicia Murry & fam; Albertha Burke; Sheila Lynch & fam

Others:Paul, Luchman, Thomas, Alexander, Martis, Herde. de Meza, Eman, Bowers, Djoan, Zandwijken, Koomen, Hayes, Knot, Jansen, Moons, Milliaard, Cijntjes, Scholaris , Payo, Webb, Brete, Fortin, Florentina, Arts, Angela, Coffie, Ras, Dupersoy, Albertus, Miltons, Levestone, Scott (NL), Richardson, Wong, Brooks, Tromp, Bardouille, West, Gravenstijn, van Heyningen, Arrindells, Oduber, Croes, James, Peterson, Levestone, Albertus, Schott, Lewis, Kock, Matemora.

Caregivers: Mrs. Christina Arrindel & Miss Cynthia Headley, we greatly appreciate the care you gave to Mom

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family members.

Burial at Prayer Funeral Home, van Speyk straat, San Nicolas: The body will be laid out from 01:00 pm at the Prayer Funeral Home. The viewing will take place 13:00 pm until 14:30pm. Church service from 14:45 – 15:45pm.

Followed by the burial at the government cemetery in Zeewijk.

No flowers, preferably donations at any local organization or Mrs De Coteau-Frazer 2nd School.
Make a Difference Today for St. Joseph's Convent St. George, Grenada: <https://sjc150.com/donate/>

E berdadero direccion di bida Comunidad y servicio como refleho di amor divino

DEN e bida structural di e ser humano, hopi biaha nos ta topa nos mes den un buskeda constante pa haya un proposito fundamental y un direccion real. E buelta di nos bida diario, yena di un tormenta di acontecimento y preocupacion material, por hiba nos structuralmente aleha for di e berdad spiritual mas profundo. Sinembargo, ora nos para pa un momento y haci un reflexion profundo riba e palabra sagrado, nos ta compronde cu e berdadero caminda di e cristian no ta wordo cana de forma solitario, sino structuralmente unifica den dos pilar primordial cu Cristo mes a laga bisto pa nos: e bida den comunidad y e curason dedica na servicio. Esaki ta e centro di un fe bibo, cu no ta keda den palabra, sino cu ta transforma bida publicamente.

E bida den comunidad ta e prome regalo cu e Creador a institui pa e ser humano. Desde e principio di creacion, e plan divino tabata structuralmente diseña pa nos no ta nos unico compania; nos a wordo crea pa biba hunto, comparti e carga, celebra e goso y sostiene otro den e momentonan di mas scur. Un comunidad for di un bista religioso no ta simplemente un grupo di hende cu ta comparti un espacio fisico of un structural di regla social. E ta e culpa bibo di e iglesia, caminda e amor di Dios ta bira visibel. Manera e escritura ta recorda nos structuralmente, ora nos ta uni den e mesun fe, e presencia di Dios ta bira mas bisto y fuerte entre nos. E comunidad ta e tera fertil caminda nos fe ta crece, caminda e pordon ta wordo practica y caminda nos ta siña kico structuralmente e nificacion di fraternidad ta.

Sinembargo, e bida den comunidad no por ta completo ni sano si e no ta mara directamente na e acto sagrado di servicio. E palabra di Dios ta bisto den mustra nos cu e maximo expresion di e amor divino ta wordo canalisa pa medio di e servicio na e próhimo. Hesus mes a duna e ehempel di mas grandi di esaki ora el a baha structuralmente te na tera, no pa wordo sirbi, sino pa sirbi y duna su bida pa tur. Ora un persona ta dicidi di pone su tempo, su talento y su recurso na disposicion di otro, especialmente pa yuda e mas debil, e pover of e pashent

cu ta sufri structuralmente, e ta birando e mannan y e curason di Dios den e mundo aki. Servicio no ta un obligacion social ni un tarea pa cumpli pa busca un reconocimiento publico; e ta un bofta na e egoismo humano, e ta un bendicion cu ta santifica e alma di esun cu ta duna y esun cu ta ricibi.

Den e dianan aki, caminda hopi biaha e individualismo ta domina e sociedad, e yamada religioso pa bolbe na e combinacion aki ta bira un necesidad urgente. Nos mester compronde cu nos no por biba un fe artificial cu ta stop na e portanan di e tempel. E fe berdadero ta exige un compromiso structural cu nos comunidad, un transformacion di nos curason pa asina mira Cristo den e rastro di e ruman cu tin mester. Ora e iglesia y e comunidad ta uni den un solo esfuerzo di servicio, e resultadonan ta asombroso. Esaki ta e unico forma pa frena e desolacion y duna un speransa real na esnan cu a perde tur cos.

Pa conclui e reflexion aki, nos mester puntra nos mes structuralmente con nos ta contribuyendo na nos comunidad y si nos bida ta un instrumento berdadero di servicio. Laga nos pidi e gracia divino pa nos no cana un caminda bashi, sino pa nos cana firmemente riba e caminda di e amor cu ta uni y e servicio cu ta cura. Esaki ta e unico ruta pa alcanza un bida bendiciona y un prosperidad spiritual berdadero.



El SEÑOR es mi pastor, nada me falta;
en verdes pastos me hace descansar.
Junto a tranquilas aguas me conduce;
me infunde nuevas fuerzas. Me guía por
sendas de justicia por amor a su nombre.

Anunciamos el fallecimiento de:

Jose Manuel Castro Rodriguez
*26-08-1943 †04-06-2026

El acta de despedida será anunciada después.



Met een hart van goud voor zijn gezin, familie, vrienden en leerlingen, ging hij door het leven. Altijd met een lach op zijn gezicht. Vrede en rust waren voor hem van grote waarde. Na een leven vol liefde, betrokkenheid en mooie herinneringen, nemen wij dankbaar afscheid van onze lieve echtgenoot, vader, opa, oom, broer en vriend.

Ir. Glenn Gerold Guiamo
8 augustus 1953 - 31 mei 2026

Echtgenote: Amarillys Guiamo-Wanga

Kinderen: Shyreen Guiamo; Caroll Croes-Guiamo en Tim Croes; Carlos Guiamo en Jessica Malmberg

Kleinkinderen: Nathan Neslo; Zayn Guiamo; Ciara Guiamo

Broers en zussen: †Ronald Guiamo; Carlo R. Guiamo en familie; †Mavis Guiamo en familie; Orlando S. Guiamo en familie; Ruben H.R. Guiamo en familie; †Jules T. Guiamo en familie; Sieglien M. Guiamo en familie; Dennis K. Guiamo en familie

Schoonfamilie: Anna Richardson-Wanga en familie; †Martina Wever-Wanga en familie; Leonora de Windt; Pablo (Leo) Wanga en familie; Floresita Cabral-Wanga en familie

Alle nichtjes en neefjes in Suriname, Nederland en op Aruba.

Zoals familie: Marie Occe

Vrienden en buren: Marita Roethof, Imro Dawson, Glenn Weiss, Dennis Brahim, John Hessen, Edmund & Yvonne Fraser, Robbie Imambaks, Astrid & Patrick Lee, Derk Roemers, Frits Roemers, Robbert van Duin, Glenn Parto, Jacky Henriquez Brion en familie, Richard Charles en Vivian Kabelefodi
Overige familie: Guiamo, Remak, Wanga, Cleonise, Huisden, Larmonie, Croes, Malmberg, Banket.

Leerlingen, studenten en collega's:
Hij was dankbaar om zijn passie uit te mogen voeren, zijn kennis te mogen overbrengen, en voor de mooie gesprekken en de samenwerking met collega's.
Speciale dank aan Dr. Caroline Becker, Dr. Jaclyn de Kort, Dr. Robert Dennert, Dr. Steve Cabenda, Dr. Joaquin van Trigt, Dr. Carlos Alex Schwengle.

Mogelijkheid voor condoleren is op zaterdag 6 juni 2026 van 6:00 PM tot 9:00 PM bij Aurora Funeral Home & Crematory. Afscheid en crematie vinden plaats op maandag 8 juni 2026 van 2:00 PM tot 4:00 PM bij Aurora Funeral Home & Crematory. Aansluitend vindt de crematie plaats in besloten kring. Na afloop wordt er thuis geen bezoek ontvangen. Onze excuses als wij op dit moment van rouw bepaalde families of vrienden niet hebben genoemd.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega; E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Edna Marina Petrocchi
Mihor conoci como: “Eta”
*26-12-1955 - †31-05-2026

Mayornan: †Damian y †Seferina Petrocchi-Franken

Na number di su:
Yiunan: Franklin Marlon Petrocchi; Nestor Petrocchi y Jo-Anne Raaz y yiu; Eugene Petrocchi

Nietonan: Chendrik y Carvin Maduro, Zion Paesch, Diego Andres Mendez, Rocco Petrocchi

Nieta: Dannaë Petrocchi

Tata di su yiunan: Franklin Jacobs

Yiu sin dolor: Shondrick Alvarado

Amigonan di cas: Jimmy Henriquez, Riche-
nel Brete, Gibi Dabian

Rumannan: Rubio Petrocchi y famia na Hulanda; Erwin Petrocchi y famia; Chris-
tina Petrocchi y famia na Hulanda; Roberto Petrocchi; Marjeta Petrocchi y Jimmy Hen-
riquez; Ruthmila Petrocchi y famia; †Ro-
land Petrocchi; †Rufino y †Jessica Petrocchi y famia

Ruman di criansa: Helga Scholder y famia na Hulanda

Mama di su nieta: Victoria Millan
Mama di su nietonan: Shajaira Maduro,
Jenny Paesch, Jenny Mendez, Jo-Anne Raaz

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, bisiñanan, amigo y amiganan

Demas famia: Petrocchi, Franken, Kelly,
Jacobs, Raaz, Tromp, Maduro, Millan,
Jaccopucchi, Theophil, Holsman, Dijkhoff,
Koolman, Danies, Antonia, Dashburg,
Mercera, Gomez, Geerman, Boekhoudt,
Figaroa, Trapenberg, Scholder, Lampe,
Brete, Paesch, Werleman, Mendez, Trimon,
Ridderstaat, Curvelo Redondo, Raven

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma
lugar diasabra 6 di juni 2026 di 1:00 pa 4:00
pm na misa Papa Juan Pablo II, despues lo
sali pa Santana catolico na Noord.



Tata Eterno nos ta ofrece'bo Curpa, Sanger,
Alma y Divinidad di nos Señor Hesu-Cris-
to pa expiacion di nos mes pica nan y pica
nan di henter mundo.

Cu curazon tristo pero gradicido pa tur
loke nos a comparti nos ta anuncia fayesi-
mento di:

Florentina Mathilda Christiaans
Miho conoci como “Ina” of “Pepe”
Consagra na Mama Maria via Lazos de
amor Mariano
* 16 maart 1957
† 01 juni 2026

Na number di su mayornan: †Dominico
(Nico) Christiaans
†Magdalena (Lena) Christiaans – De Cuba

Rumanan: Chimina y Theo van Loon;
†Donny Christiaans y Rita Christiaans;
Vito y Lus Christiaans; Nilo y Serrenne
Christiaans; Ann Christiaans y Michael
Robert

Subrinonan: Michella, Elisa, Mignon,
Rochelle, Gregggy, Dave, Denise, Jeanine,
Janira, Ahnille, Ahmorry, Ahnaíssa, Shar-
lise, Sharette, Shavenka, Raheem, Raízah,
Linaya, Ziggy, Joshuael, Jah-el, Esmer-
alda, Aizen.

Tanta y omonan: Chichita Almary y famia;
Mena Kaersenhout y famia; Jossy Chris-
tiaans y famia; Candy de Cuba y famia

Amiga(o) di cas: Cira y Luis, Yolanda
y Tico, Mely y yuinan, Jeane, Margot,
Anita, Annie, Linda, Silvia, Betty, Robby
y Suzette.

Famia: Christiaans, De Cuba, Van Loon,
de Kort, Montero, Kock, Robert, De Krak-
er, Oduber, Salie, Karmoeddien, Thijsen,
Huiberts, Almary, Harms, Kaersenhout,
v/d Linden, Arends, Bareño, Christiaan y
Palm.

Tur primo y primanan, ihanan, amistadnan
y miembro di grupo di oracionnan.

Despensa nos cu si den nos tristeza nos a
lubida un of mas famia.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars, 9
di Juni 2026 na Misa Sagrado Curason di
Hesus na Savaneta, di 13:00-15:00 sigui pa
un sacrificio di misa. Despues e restonan
mortal di nos defunto lo sali pa santana
San Hose na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos
no por ricibi bishita na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home
& crematorium San Nicolas ta extende
nos mas sincero condolencia na Famia di e
fayecida.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com